



Pyörityspöytä - pylväs

SIMPLY
SAVING
DISCOVERY

Käyttö- ja Huolto-opas

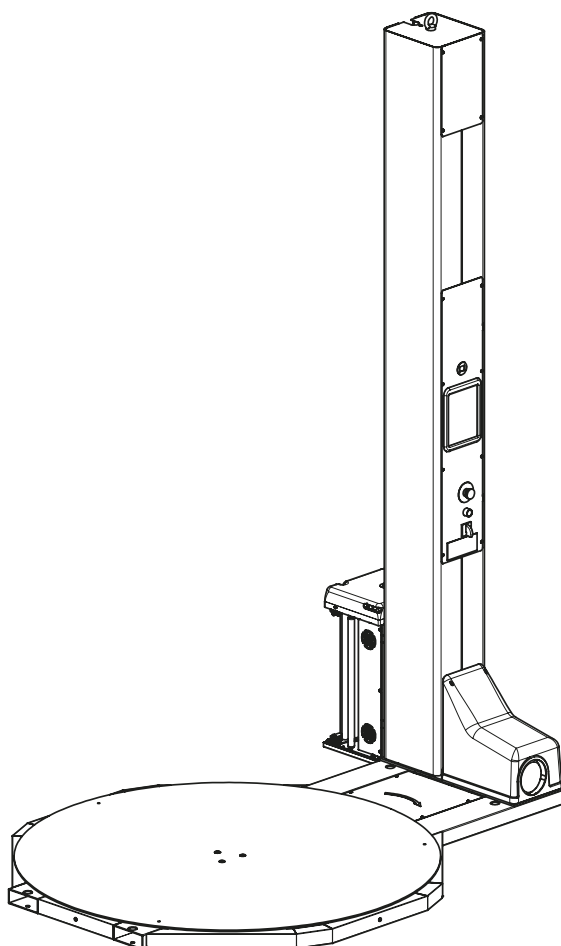
Alkuperäiset ohjeet italiaksi

PKG Srl
a socio unico

Via Paldella, 11
47824 - Poggio Torriana - RN
ITALY

Tel. 0541 627063

www.pkg-group.com
info@pkg-group.com



FI

Rev.4 06/11/2024

1	ENNAKKOTIEDOT	3
1.1	OPPAAN LUKEMINEN JA KÄYTTÖ	3
1.1.1	OPPAAN MERKITYS	3
1.1.2	OPPAAN SÄILYTYS.....	3
1.1.3	TIEDONHAKU OPAASTA.....	3
1.1.4	TEKIJÄNOIKEUDET	4
1.1.5	TIETOA KUVISTA JA SISÄLLÖISTÄ.....	4
1.1.6	OPPAAN PÄIVITYS	4
1.1.7	SYMBOLIT - MERKITYS JA KÄYTTÖ	5
1.2	OPPAAN KOHDEHENKILÖT	6
2	TURVALLISUUS JA ONNETTOMUUKSIEN EHKÄISY	7
2.1	YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET	7
2.2	TURVAMERKINNÄT	8
2.3	JÄÄNNÖSRISKEJÄ KOSKEVAT VAROITUKSET	10
2.4	TURVALAITTEET	12
2.4.1	PYÖRITYSPÖYTÄMALLI HAARUKKAVAUNUN AUKOLLA	13
2.4.2	KONEEN TILAN ILMAISEVA LED-VALO (L) (JOS ON)	14
2.5	HENKILÖNSUOJAIMET	15
2.6	ASIAKASPALVELU	15
3	LAITTEEN KUVAUS JA TEKNISET TIEDOT	16
3.1	VALMISTAJAN JA LAITTEEN TUNNISTETIEDOT	16
3.2	YLEISKUVAUS	17
3.2.1	LISÄYHTEISET YHTEYDET JA mallin kelkka	25
3.2.2	PÖYDÄN LISÄVARUSTEET	26
3.2.2.1	OVIEN IKKUNOIDEN PAKKAAMINEN	26
3.2.2.2	KELKKOJEN OHJAIN (roll container)	29

3.3	RULLANKANTOKELKAT	30
3.3.1	KELKKOJEN LISÄVARUSTEET	38
3.3.1.1	VERKKORULLA.....	38
3.3.1.2	AUTOMAATTINEN LEIKKAUS	39
3.3.1.3	OSIOIDEN LEIKKAUS	40
3.3.1.4	OSIONKIRISTIN (MANUAALINEN VERSIO).....	42
3.3.1.5	OSIONKIRISTIN (AUTOMAATTINEN VERSIO).....	43
3.3.1.6	KUPLAMUOVI	47
3.3.1.7	KALVON KIINNITYSJÄRJESTELMÄ.....	48
3.3.1.8	KALVON KULUTUKSEN LASKENTA	54
3.4	KÄYTTÖTARKOITUS - KÄYTTÖKOHDDE	55
3.5	VÄÄRÄ JA KIELLETTY KÄYTTÖ - ENNAKOITAVA JA ENNAKOIMATON VÄÄRINKÄYTTÖ	57
3.6	TEKNISET TIEDOT JA MELU	58
3.7	TYÖASEMAT JA OHJAUS	60
4	KULJETUS LIIKUTUS VARASTOINTI	62
4.1	PAKKAUS JA PURKU	62
4.2	PAKATUN LAITTEEN KULJETUS JA LIIKUTTAMINEN	63
4.3	PAKKAAMATTOMAN LAITTEEN KULJETUS JA LIIKUTTAMINEN	64
4.4	PAKATUN JA PAKKAAMATTOMAN LAITTEEN VARASTOINTI.....	66
5	ASENNUS	67
5.1	SALLITUT YMPÄRISTÖOLOSUHTEET	67
5.2	KÄYTTÖÖN JA HUOLTOON TARVITTAVA TILA.....	68
5.3	LAITTEEN SIIJOITTAMINEN	69
5.3.1	STANDARDIMALLIN LAITE	69
5.3.2	MATALAPROFIILINEN LAITE.....	75
5.3.3	HAARUKKAVAUNULAITE	76
5.3.4	LATTIAAN UPOTETTU LAITE (RUNGON KANSSA).....	81

5.3.5	LATTIAAN UPOTETTU LAITE (ILMAN RUNKOA).....	82
5.3.6	PUNNITUSALUSTAN SISÄLTÄVÄ LAITE	85
5.3.7	LAITE, SISÄLTÄÄ HAARUKKAVAUNU- JA PUNNITUSALUSTAN	86
5.4	SÄHKÖLIITÄNNÄT	87

6 KÄYTTÖÖNOTTO 88

6.1	SÄHKÖTAULU.....	88
6.2	KÄYTTÖ.....	89
6.2.1	MUOVIKALVORULLAN ASENTAMINEN	89
6.2.2	LAITTEEN KÄYNNISTYS	89
6.2.3	KONEEN KÄYNNISTYS KAUKOSÄÄTIMELLÄ/RADIO- OHJAIMELLA (VALINNAINEN).....	90
6.3	KONEEN PYSÄYTYS	91
6.3.1	JAKSON PYSÄYTYS.....	91
6.3.2	LAITTEEN PYSÄYTTÄMINEN TYÖN LOPUSSA	91
6.3.3	HÄTÄPYSÄYTYS.....	91
6.3.4	TURVALAITTEIDEN TEHOKKUUSTARKASTUS	92
6.3.5	HÄTÄPAINIKKEIDEN TOIMINTATARKASTUS.....	92

7 HUOLTO 93

7.1	YLEISVAROITUKSET	93
7.1.1	ERITYISIÄ TURVAOHJEITA.....	94
7.1.2	PUHDISTUS.....	94
7.2	MÄÄRÄAIKAISHUOLTO	94
7.2.1	AKTIIVISTEN SUOJAUSTEN HUOLTO	95
7.2.2	PÄIVITTÄINEN HUOLTO	96
7.2.3	NELJÄNNESVUOSIHUOLTO	96
7.2.4	PUOLIVUOSITTAINEN HUOLTO	99

8	KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	100
8.1	KÄYTÖSTÄ POISTO, ROMUTUS JA HÄVITTÄMINEN	100
8.2	ELEKTRONISTEN OSIEN HÄVITTÄMINEN (SER-DIREKTIIVI)	100

IT DICHIARAZIONE 'CE DI CONFORMITA'	RU СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	SE EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY	HU EK MEGFELELÉSI NYILATKOZAT	NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CONFORMIDADE
FR DECLARATION DE CONFORMITE CE	DK EF-OVERENSSTEMMELSESEKLERING	FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	SI IZJAVA O SKLADNOSTI	PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

IT IL FABBRICANTE E PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO:	RU ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ СОСТАВИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ:	SE TILLVERKAREN OCH PERSON SOM ÄR BEHÖRIG ATT SAMMANSTÄLLA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN:
EN THE MANUFACTURER AND AUTHORISED PERSON TO COMPILE THE TECHNICAL FILE:	HU A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSÁVAL MEGBIZOTT SZEMÉLY:	NL DE FABRIKANT EN PERSOON DIE GEAUTORISEERD IS OM HET TECHNISCH DOSSIER OP TE STELLEN:
DE DER HERSTELLER IST DIE ZUR ERSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGTE PERSON:	PL PRZYGOTOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ:	CZ VÝROBCE A OSOBA OPRAVNĚNÁ K SESTAVENÍ TECHNICKÉHO SOUBORU:
FR LE FABRICANT ET LA PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE:	DK PRODUCENTEN ER AUTORISERET TIL AT UDFØRE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION:	FI VALMISTAJA JA TEKNISEN TIEDOTTEEN LAADINTAAN VALTUUTETTU HENKILÖ:
ES EL FABRICANTE Y LA PERSONA AUTORIZADA PARA ELABORAR EL INFORME TÉCNICO:	SI PROIZVAJALEC IN POOBLAŠČENA OSEBA ZA SESTAVLJANJE TEHNIŠKE DATOTEKE:	PT O FABRICANTE E PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR FASCÍCULO TÉCNICO:

PKG srl ' a socio unico ', via Torrianese, 58 - 47824 POGGIO TORRIANA (RN) - ITALY

IT DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE LA MACCHINA IDENTIFICATA	RU ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ОБМOTЧИК СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ	SE FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT MASKINEN MED FÖLJANDE EGENSKAPER
EN DECLARES ON HIS OWN RESPONSIBILITY THAT THE MACHINE IDENTIFIED AS FOLLOW	HU SAJÁT FELELŐSÉGÉRE KIJELENTI, HOGY AZ ALÁBBI AK SZERINT AZONOSÍTOTT	NL VERKLAART VOOR EIGEN VERANTWOORDELIJKEID, DAT DE GEIDENTIFICEERDE MACHINE
DE ERKLÄRT UNTER EIGENER VERANTWORTUNG DASS DIE IDENTIFIZIERTE MASCHINE	PL OŚWIADCZA NA WŁASNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ IŻ OZNACZONA MASZYNA GEP	CZ PROHLÁŠUJI NA SVOU ZODPOVĚDNOST ŽE STROJ S NÁSLEDUJÍCÍM OZNAČENÍM
FR DECLARE SOUS SA RESPONSABILITÉ QUE LA MACHINE IDENTIFIÉE	DK ERKLÆRER PÅ EGET ANSVAR, AT MASKINEN IDENTIFICERET SOM	FI VAKUUTETTU OMALLA VASTUULLAAN, ETTÄ ILMOITETTU LAITE
ES DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD QUE LA MÁQUINA IDENTIFICADA	SI IZJAVITE POD SVOJO ODGOVORNOSTJO, DA JE IDENTIFICIRAN STROJ	PT DECLARA SOB SUA PRÓPRIA RESPONSABILIDADE QUE A MÁQUINA IDENTIFICADA

IT TIPO: AVVOLGITORE	RU ТИП: ОБМОТЧИК	SE TYP: STRÄCKFILMSMASKIN
EN TYPE: WRAPPING MACHINE	HU TÍPUS: TEKERCSELO	NL TYPE: BANDEROLEUSE
DE TYP: WICKELMASCHINE	PL TYP: OWIĄKARKA	CZ TYP: BALÍČÍ STROJ
FR TYPE: BANDEROLEUSE	DK TYPE: VIKLEMASKINE	FI TYYPPI: LAVAKÄÄRINTÄLAITE
ES TIPO: ENFARDADORA	SI TIP: WINDER	PT TYPE: ENVOLVEDOR

IT MODELLO	RU МОДЕЛЬ	SE MODELL
EN MODEL	HU MODELL	NL MODEL
DE MODELL	PL MODEL	CZ MODEL
FR MODÈLE	DK MODEL	FI MALLI
ES MODELO	SI MODEL	PT MODELO

IT MATRICOLA	RU СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	SE SERIENUMMER
EN SERIAL NUMBER	HU SOROZATSÁMA	NL SERIENUMMER
DE SERIENNUMMER	PL NUMER FABRYCZNY	CZ SÉRIOVÉ ČÍSLO
FR NUMÉRO DE SÉRIE	DK SERIENUMMER	FI SARJANUMERO
ES N° SERIE	SI SERIAL	PT N° DE SÉRIE

IT E' CONFORME ALLE DIRETTIVE COMUNITARIE	RU СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА	SE ÄR TILLVERKAD I ÖVERENSSTÄMMESE MED GÄLLANDE EU-DIREKTIV
EN IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES	HU MEGFELELŐ VONATKOZÓ EURÓPAI IRÁNYELVEKNEK	NL CONFORM IS MET COMMUNAUTAIRE RICHTLIJEN INZAKE
DE IS DEN FOLGENDEN EU-RICHTLINIEN ENTSPRICHT	PL JEST ZGODNA Z ODPOWIEDNIMI DYREKTYWAMI WSPÓLNOTOWYMI	CZ JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍ SMĚRNICÍ
FR EST CONFORME AUX DIRECTIVES COMMUNAUTAIRES RELATIVES AUX/A	DK ER UDARBEJDET I ÖVERENSSTÄMMELSE MED DE GÄLLENDE EU-DIREKTIVER	FI ON SEURAAVIEN YHTEISÖN DIREKTIVIEN MUKAINEN
ES ES CONFORME A LAS DIRECTIVAS COMUNITARIAS SOBRE	SI SKLADUJE Z NJEGOVIMI DIREKTIVAMI SKUPNOSTI	PT ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS DIRETIVASOMUNITÁRIAS

2006/42/CE & 2014/30/UE

IT E NORME	RU И НОРМЫ	SE OCH STANDARDER
EN AND STANDARDS	HU ÉS NORMÁK	NL EN NORMEN
DE UND NORMEN	PL I NORMY	CZ A NORMY
FR ET NORMES	DK OG STANDARDER	FI JA MÄÄRÄYKSET
ES Y NORMAS	SI IN V ZVEZI S PRAVLJI	PT E NORMAS

EN ISO 12100:2010 & EN 60204-1:2006 + A1:2009

IT DICHIARAZIONE ORIGINALE IN LINGUA ITALIANA.	RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛА ДЕКЛАРАЦИИ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ.	SE ÖVERSÄTTNING ORIGINALDEKLARATION PÅ ITALIENSKA.
EN TRANSLATION OF ORIGINAL DECLARATION IN ITALIAN.	HU FORDÍTÁS AZ EREDETI NYILATKOZAT OLASZ NYELVÜ.	NL VERTALING VAN DE ORIGINELE VERKLARING IN HET ITALIAANS.
DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALERKLÄRUNG AUF ITALIENISCH.	PL TRANSLACJA ORYGINALNE OŚWIADCZENIE W JĘZYKU WŁOSKIM.	CZ PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍ PROHLÁŠENÍ V ITALSKÉM JAZYKU.
FR TRADUCTION DES DÉCLARATION ORIGINALE EN LANGUE ITALIENNE.	DK OVERSÆTTELSE ORIGINAL ERKLÆRING PÅ ITALIENSK.	FI KÄÄNNÖS ALKUPERÄINEN ILMOITUS.
ES TRADUCCIÓN DE DECLARACIÓN ORIGINAL ENALIANO.	SI PREVODEK ORIGINALNE IZJAVE NA ITALIJANSKI.	PT TRADUÇÃO DECLARAÇÃO ORIGINAL EM ITALIANO.

IT LUOGO E DATA:	RU МЕСТО И ДАТА:	SE ORT OCH DATUM:
EN PLACE AND DATE:	HU KÉLT:	NL PLAATS EN DATUM:
DE ORT UND DATUM:	PL MIEJSCE I DATA:	CZ MÍSTO A DATUM:
FR LIEU ET DATE :	DK DATO OG STED:	FI PAIKKA JA PÄIVÄYS:
ES LUGAR Y FECHA:	SI MESTO IN DATUM	PT LOCAL E DATA:

Poggio Torriana

IT IL LEGALE RAPPRESENTANTE (ANGELO FORNI)	RU ЮРИДИЧЕСКИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ (АНГЕЛО FORNI)	SE JURIDISKT OMBUD (ANGELO FORNI)
EN LEGAL REPRESENTATIVE (ANGELO FORNI)	HU A TÖRVÉNYES KÉPVISELŐ (ANGELO FORNI)	NL DE WETTELIJKE VERTEGENWOORDIGER(ANGELO FORNI)
DE GESETZLICHER VERTRETER (ANGELO FORNI)	PL PRZEDSTAWICIEL USTAWOWY (ANGELO FORNI)	CZ PRÁVNÍ ZÁSTUPCE (ANGELO FORNI)
FR LE REPRESENTANT LEGAL (ANGELO FORNI)	DK DEN ADMINISTRERENDE DIREKTØR (ANGELO FORNI)	FI LAILLINEN EDUSTAJA (ANGELO FORNI)
ES EL REPRESENTANTE LEGAL (ANGELO FORNI)	SI PREDSTAVNIŠKA PRAVNA (ANGELO FORNI)	PT O REPRESENTANTE LEGAL (ANGELO FORNI)

PKG srl ' a socio unico '



1 ENNAKKOTIEDOT

1.1 OPPAAN LUKEMINEN JA KÄYTTÖ

1.1.1 OPPAAN MERKITYS

Käyttöopas on laitteen täydentävä osa ja se on säilytettävä koko sen käyttöiän ajan ja välitettävä mahdolliselle uudelle käyttäjälle tai seuraavalle omistajalle.

Kaikki tässä käyttöoppaassa olevat ohjeet on suunnattu niin käyttäjälle kuin asiantuntevalle teknikolle laitteen oikeaoppista ja turvallista asennusta, käynnistystä, käyttöä ja huoltoa varten.

Epäselvyyksien tai ongelmien sattuessa ota yhteyttä asiakaspalveluun.

1.1.2 OPPAAN SÄILYTYS

Håndter manualen forsiktig og med rene hender, for å unngå skade på innholdet.

Ikke fjern, riv ut eller skriv om deler av manualen.

Oppbevar manualen på en plass som er beskyttet mot fukt og varme.

Oppbevar denne manualen sammen med alle vedleggene på en plass som er tilgjengelig og kjent for alle operatørene.

Alle prosedyrer for bruk og vedlikehold av maskinens kommersielle deler som ikke finnes i denne manualen er beskrevet i de tilhørende publikasjoner som følger med denne.

1.1.3 TIEDONHAKU OPAASTA

Tämä käyttöopas koostuu seuraavista osista:

- LAITTEEN KUVALLA VARUSTETTU KANSILEHTI
- TUOTTEEN ASENNUS JA KOKOONPANO
- VAROITUKSET, TUOTETTA KOSKEVAT TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET
- LIITTEET

1.1.4 TEKIJÄNOIKEUDET

Tämä käyttöopas sisältää salaisia VALMISTAJAN omaisuutta olevia teollisia tietoja.

Kaikki oikeudet pidetään ja ne voivat olla suojattuja muiden lakien ja sopimusten omaisuutta koskevilla tekijänoikeuksilla.

Tässä käyttöoppaassa olevien tekstien ja kuvien kopiointi täysin tai osittain on kiellettyä ilman VALMISTAJAN kirjallista suostumusta.

1.1.5 TIETOA KUVISTA JA SISÄLLÖISTÄ

Tässä oppaassa olevat kuvat ovat esimerkinomaisia, ja niiden tehtävänä on selvittää käyttäjälle paremmin esitelty aihe.

Valmistajavoit tehdä muutoksia tähän asiakirjaan ilman ennakoilmoitusta, mutta käyttöturvallisuustiedot pysyvät muuttumattomina.

1.1.6 OPPAAN PÄIVITYS

Rajoittamatta kuvatun laitetyypin pääominaisuuksia, Valmistaja varaa oikeuden tulevaisuudessa tehdä milloin tahansa tarvittavia muutoksia laitteen osiin, yksityiskohtiin ja lisävarusteisiin, jotka se näkee sopiviksi tuotteen ominaisuuksien parantamisen kannalta tai valmistuksellisten tai kaupallisten vaatimusten vuoksi.

1.1.7 SYMBOLIT - MERKITYS JA KÄYTTÖ

Tässä käyttöoppaassa käytetään joitakin symboleja lukijan huomion herättämiseksi ja alleviivaamaan joitakin sen käsittelyä koskevia tärkeitä näkökohtia.

VAARA



Ilmoittaa vaarasta, joka voi aiheuttaa jopa kuolettavan vamman. Tällä symbolilla merkittyjen varoitusten huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle ja/tai lähellä oleville henkilöille.

VAROITUS



Ilmoittaa laitteelle tai työstettävälle tuotteelle aiheutuvasta vaarasta. Tällä symbolilla merkittyjen varoitusten huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriöitä tai vahingoittumisen.

HUOMIO



Antaa käytännöllisiä tietoja tai ohjeita laitteen käyttöön sen eri toimintavaiheissa.

1.2 OPPAAN KOHDEHENKILÖT



LAITTEEN KÄYTTÄJÄ/OHJAAJA:

Käyttäjä, joka kykenee suorittamaan helpoimmat säädöt asianmukaisen laitteen käyttöä koskevan valmennuksen jälkeen.



HUOLTOMEKAANIKKO:

Pätevä tekniikko, joka pystyy käyttämään laitetta kuten laitteen ohjaaja ja käsittelemään mekaanisia osia säätöä, huoltoa ja korjausta varten. Ei pätevä käsittelemään jännitteen alaisia sähkölaitteita.



SÄHKÖHUOLTOMIES:

Pätevä tekniikko, joka pystyy käyttämään laitetta kuten laitteen ohjaaja ja tekemään säätöjä sekä käsittelemään sähköjärjestelmiä niiden huoltoa ja korjausta varten.



VALMISTAJAN ERIKOISTEKNIKKO:

Valmistajan tai tämän edustajan pätevä tekniikko, joka pystyy käyttämään laitetta kuten laitteen ohjaaja, käsittelemään mekaanisia ja sähköisiä osia niiden säätöä, huoltoa tai korjausta varten sekä suorittamaan käyttäjän kanssa sovittuja monimutkaisia toimenpiteitä.



ALTISTUNUT HENKILÖ:

Kuka tahansa henkilö, joka oleskelee kokonaan tai osittain vaarallisella alueella.

2 TURVALLISUUS JA ONNETTOMUUKSIEN EHKÄISY

2.1 YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Ennen työn aloittamista käyttäjän on tunnettava täysin kaikkien laitteen ohjausten sijainti ja toiminta sekä laitteen ominaisuudet; tarkista päivittäin kaikki laitteessa olevat turvalaitteet.

- Ennen työjakson aloittamista käyttäjän on varmistettava ettei VAARALLISILLA ALUEILLA ole ALTISTUNEITA HENKILÖITÄ.
- Työnantajan on annettava käyttöön ja edellytettävä käytettäväksi henkilönsuojaimia, jotka on määritetty direktiivissä 89/686/ETY (ja sellaisena kuin se on muutettuna). Laitteen käytön ja huollon aikana on pakollista käyttää henkilönsuojaimia, kuten turvakengkiä ja haalaria, jotka on hyväksytty onnettomuuksien ehkäisyn kannalta.
- Työalueen lattian on pysyttävä aina vapaana esteistä tai maassa olevista kiinteistä tai nestemäisistä jätteistä.
- Laitteen ollessa työstövaiheessa on kielletty siirtymästä lähelle laitteen liikkuvia osia kuten lähelle kelkkaa ja pyöriviä osia.
- On kiellettyä käynnistää laitetta automaattisessa tilassa ilman kiinteitä ja/tai liikkuvia suojia.
- On ehdottomasti kiellettyä estää laitteeseen asennettuja turvalaitteita.
- Säättötoimenpiteet vähäisillä turvalaitteilla on annettava yhden ainoan henkilön tehtäväksi ja toimenpiteiden aikana laitteelle ei saa päästää valtuuttamattomia henkilöitä.
- Laitteen asennuspaikka ei saa olla varjoisassa tilassa, kirkkaassa kohdevalaistuksessa eikä tilassa saa olla välkkyviä valoja, jotka voivat aiheuttaa vaaratilanteen. Viimeksi mainitun valon on oltava yhtenäinen ja valaistusarvon on oltava alle 200 lx.
- Laite voi toimia ulkotiloissa + 5°C ja + 40°C välisessä lämpötilassa.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan asiantunteva ja pätevä henkilöstö.

VAARA



LAITTEELLA SAA TYÖSKENNELLÄ VAIN YKSI KÄYTTÄJÄ KERRALLAAN, ON KIELLETTYÄ KÄYTTÄÄ LAITETTA USEAMMAN KUIN YHDEN KÄYTTÄJÄN TOIMESTA.

VAARA

Kaikkien huolto-, korjaus- tai säätötoimenpiteiden aikana on aina PAKOLLISTA KÄÄNTÄÄ PÄÄKYTKIN 'O'-OFF-ASENTOON.

JOS ON SUORITETTAVA TOIMENPITEITÄ SÄHKÖTAULUN SISÄLLÄ, POISTA AINA jännite laitteen ylävirrassa olevan verkon pääkytkimen avulla, koska kytkentärima pysyyjännitteenalaisena vaikka avataan sähkötaulun kytkin ja kierretään laitteen kytkin "OFF"-asentoon.

Suositellaan asettamaan varoituskylltti laitteen ohjaustauluun tai sähkösyötön pääkytkimeen (tapauksesta riippuen) ja kyseisen kyltin sisältö voi olla seuraava:

VAROITUS!! LAITTEEN HUOLTO KÄYNNISSÄ.

VAARA

ÄLÄ POISTA LIIKKUVAN LAITTEEN KIIINTEITÄ SUOJUKSIA. PALAUTA KIIINTEÄT SUOJUKSET PAIKALLEEN AINA KAIKKIEN HUOLTOTOIMENPITEIDEN JÄLKEEN.

VAARA

ON KIELLETTYÄ YRITTÄÄ VASTUSTAA, HIDASTAA TAI PYSÄYTTÄÄ LAITETTA AUTOMAATTISEN KÄÄRINTÄVAIHEEN AIKANA. KÄYTÄ PYSÄYTTÄMISEEN VAIN STOP-PAINIKETTA TAI HÄTÄSEIS-PAINIKETTA.

Laitteen säätämisen jälkeen ja turvalaitteiden oltua poissa käytöstä, suojaukset on palautettava heti kuin mahdollista.

Älä muokkaa mistään syystä laitteen osia (kuten kahvoja, rei'ityksiä, pinnoitteita, jne.) lisälaitteiden lisäämiseksi. Mitä tahansa tarvetta tai muokkausta varten ota aina yhteyttä valmistajaan.

2.2 TURVAMERKINNÄT

» Nähdä Kaavio 1 - s. 9

Tässä käyttöoppaassa kuvatut turvamerkinnot sijaitsevat laitteen rakenteessa asianmukaisissa kohdissa ja ne ilmoittavat mahdollisista vaaroista, jotka johtuvat jäännösriskeistä.

Keltamustalla merkityt tarrat ilmoittavat alueista, jotka aiheuttavat vaaran työntekijälle. Näiden merkkien lähellä on syytä kiinnittää erityishuomiota omaan turvallisuuteen.

Laitteeseen liimatut tarrat on pidettävä puhtaina ja luettavassa kunnossa.



- Korkeajännitteestä johtuva vaara.



- Katkaise virransyöttö ennen sähkötaulun avaamista.



- On kiellettyä poistaa kiinteitä suojuksia.



- On kiellettyä kulkea tai oleskella alueilla, joissa on liikkuvia osia.



- On kiellettyä koskea sähköstaattista varaustankoa.



- On pakollista lukea huolellisesti käyttöopas ennen laitteen käyttöä.



- Tarttumiskohdat nostolaitteella nostamista ja liikuttamista varten.



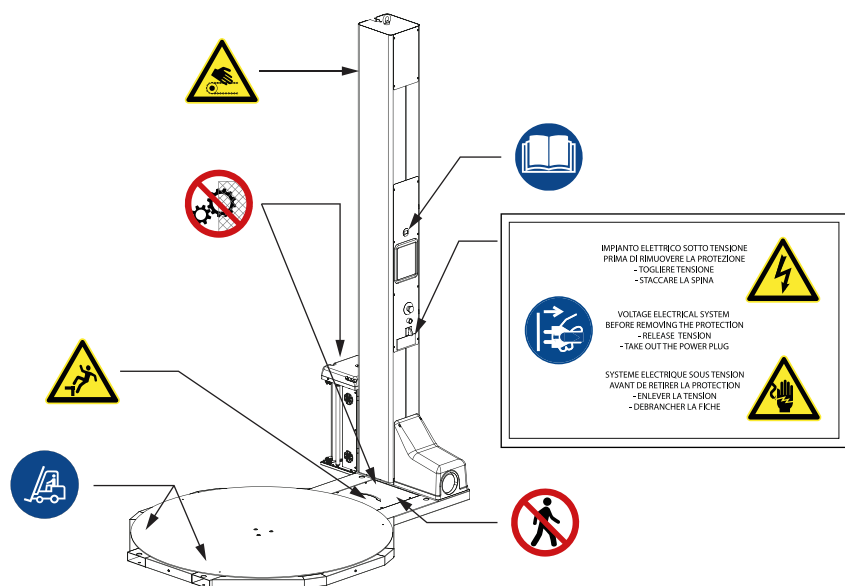
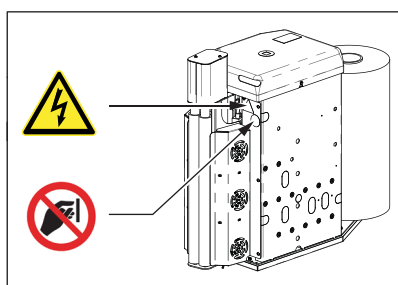
- On pakollista sammuttaa laite ja irrottaa virtajohto ennen huolto- ja korjaustöiden aloittamista.



- Putoamisvaara pyörityspöydältä.



- Vaara sormien vahingoittumisesta johtuen liikkuvista osista.



Kaavio 1

2.3 JÄÄNNÖSRISKEJÄKOSKEVATVAROITUKSET

» Nähdä Kaavio 2 - s. 10

Laite on suunniteltu ja valmistettu niin, että käyttäjän työskentely on turvallista, poistamalla ja vähentämällä minimiin mahdolliset jäännösriskit turvalaitteita käyttämällä. Tästä huolimatta ei ole ollut mahdollista poistaa joitakin riskejä, jotka on lueteltu seuraavassa, koska nämä eivät koske itse laitteen toimintaa:

VAARA



TARTTUMISVAARA

Älä nouse koskaan liikkeessä olevalle pyörityspöydälle (1), koska vaarana on kaatuminen tai tarttuminen muovikalvon kelausalueeseen.

VAARA



PURISTUMISVAARA

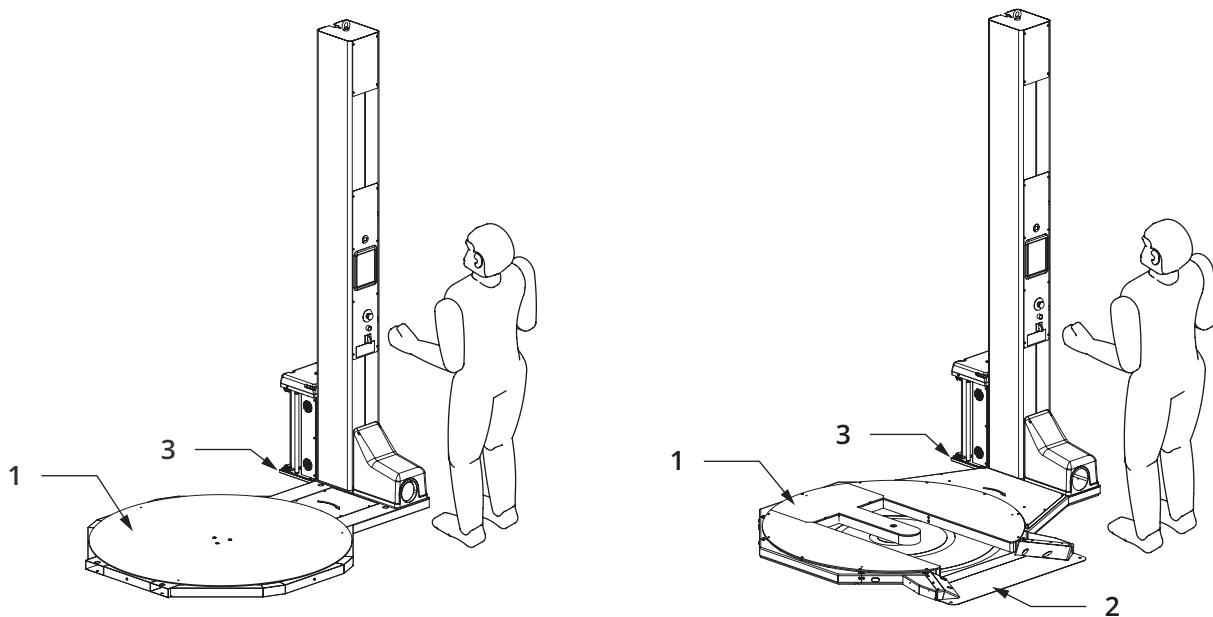
Älä oleskele pyörivän alustan siirtolavan syöttöalueella, koska vaarana on puristuminen. Käyttäjällä on vaarana sijoittaa jalka pyörityspöydän ja alustan väliin kohdassa (2).

VAARA



PURISTUMISVAARA

Älä oleskele tai liiku kalvokelkan liikealueella. Laskuvaiheessa on vaarana iskeytyä tai puristua kalvokelkan suojalevyn (3) ja maan väliin.



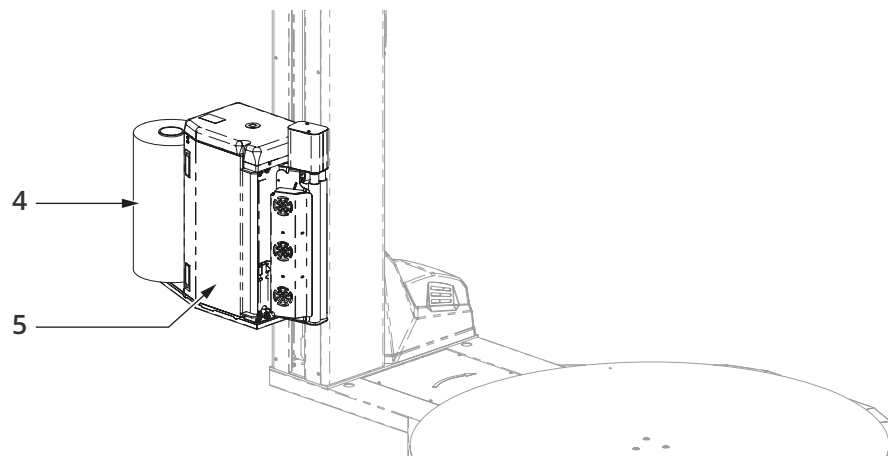
Kaavio 2

VAARA

SÄHKÖSTAATTISEN VARAUKSEN AIHEUTTAMA SÄHKÖISKUVAARA
Pakkaamiseen käytetty kalvo (4) saattaa varautua sähköstaattisesti työjakson aikana riippuen ilman kosteudesta, pakattavien materiaalien tyypistä ja sen lattian tyypistä, jolla työskennellään. Välttääkseen vaaralliset iskut kalvoa koskettaessa käyttäjän on käytettävä sähköä eristäviä kenkiä tai antistaattista kalvoa. Kone ei sovellu työskentelyyn ympäristöissä, joissa on räjähdysvaarallinen ilma.

VAARA

SÄHKÖSTAATTISEN PURKAUKSEN VAARA
Jos ilmakalvon kytkentäjärjestelmä (5) on läsnä, noudata seuraavia varotoimia:
Sähköstaattisen varauksen kärkien koskettaminen ON KIELLETTYÄ, jos virtalähde on kytketty.
Sähköstaattisen varaustangon käyttö märillä käsillä ON KIELLETTY.



Kaavio 3

2.4 TURVALAITTEET

VAARA



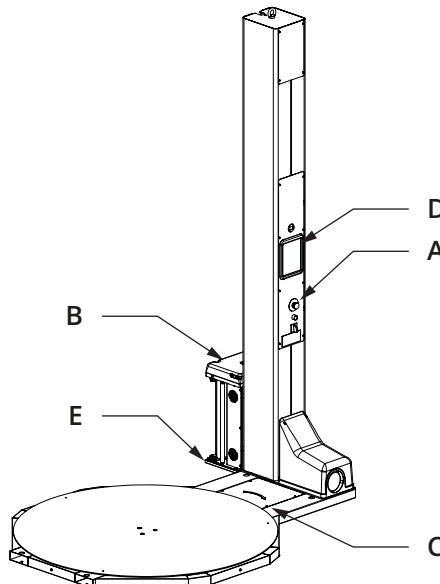
Laite on suunniteltu ja valmistettu niin, että sen käyttäminen on turvallista valmistajan tarkoittamissa olosuhteissa, eristään liikkuvat osat ja JÄNNITTEEN ALAISET OSAT suojuksia ja laitteen pysäytyksestä huolehtivia turvalaitteita käyttämällä.

Valmistaja ei vastaa henkilöille, eläimille tai omaisuudelle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat turvalaitteiden asiattomasta käsittelystä.

» Nähdä Kaavio 4 - s. 12

- Hätäpainike(A) sähkötaulussa.
- Kalvokelkan yläpuolinen alue, jossa sijaitsevat voimansiirtorattaat, on suojattu kiinteällä suojuksella (B).
- Pyörityspöytää liikuttavat osat on suojattu kiinteällä suojuksella (C).
- Sähkötaulu on suojattu kiinteällä suojuksella (D).
- Kalvokelkan alla on liikuva levy (E), lukittuna turvakatkaisijan kautta, joka kosketuksesta ulkoisen osan kanssa, pysäyttää laitteen ja ohjaa kalvokelkka nousun kahdeksi sekunniksi.

Huom: jos laite on pysähtynyt kahden turvalaitteen (E) vuoksi, voidaan tehdä komento varren nostosta ulkoisen esineen poistamiseksi, joka on laukaissut turvalaitteet.



Kaavio 4

2.4.1 PYÖRITYSPÖYTÄMALLIHAARUKKAVAUNUNAUKOLLA

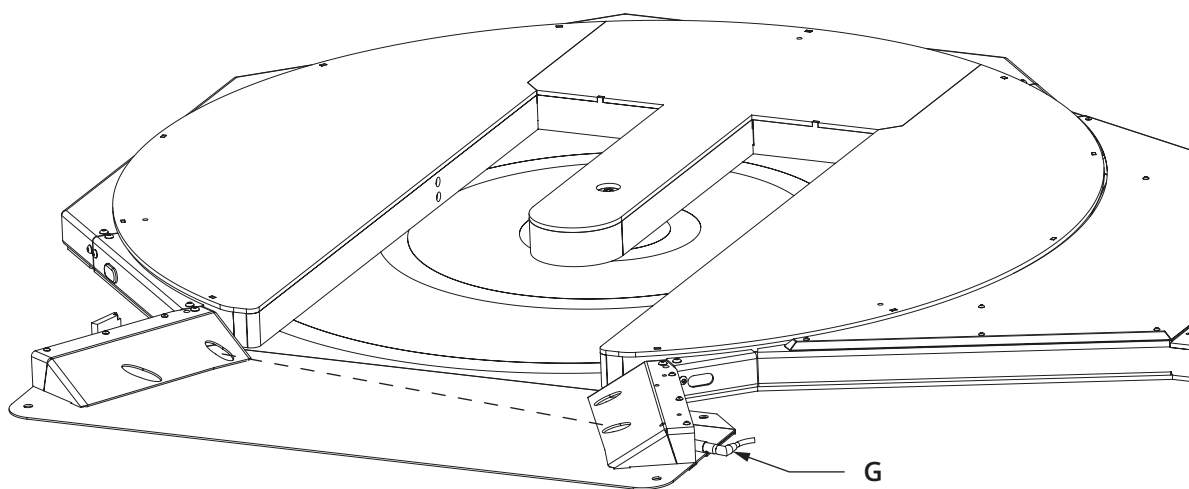
» Nähdä Kaavio 5 - s. 13

Haarukkavaunun sisäänmenoaukossa on valokenno (G), joka estettäessä, ei salli laitteen käynnistymisvaiheen aktivointia, tai se pysäyttää välittömästi työvaiheen.

VAARA

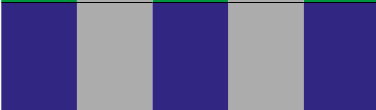


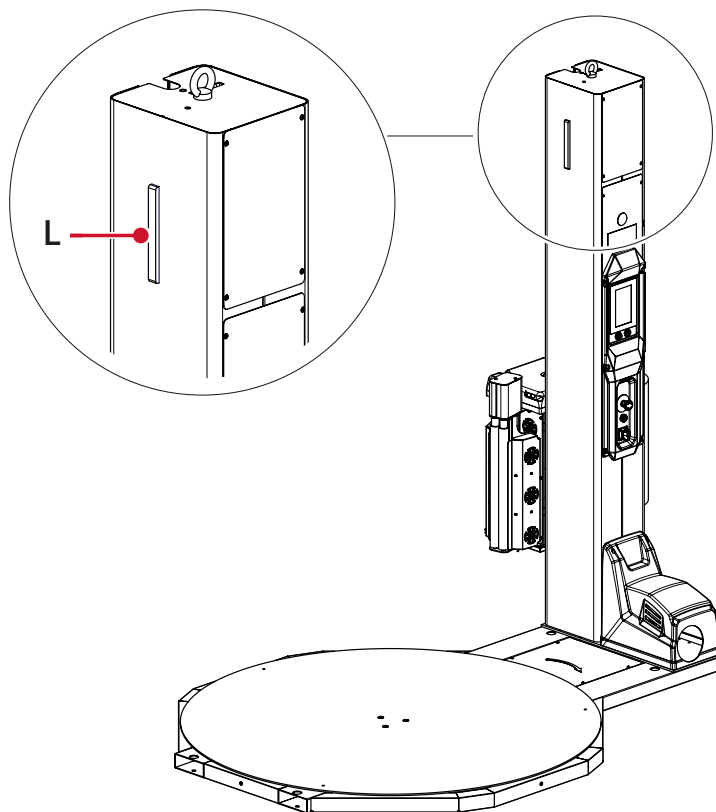
Tarkista valokennon toimivuus ennen työn aloitusta.



Kaavio 5

2.4.2 KONEEN TILAN ILMAISEVA LED-VALO (L) (JOS ON)

SIGNAALI		KUVAUS
	YHTÄJAKSOISESTI PALAVA VIHREÄ	odottaa käärintää
	VILKKUVA VIHREÄ	käärintä käynnissä
	VILKKUVA SININEN	kääriminen keskeytetty (STOP-painiketta painettu tai odotetaan uudelleenkäynnistystä kannen jälkeen)
	YHTÄJAKSOISESTI PALAVA KELTAINEN	kalvon rikkoutuminen havaittu, hälytyksessä E09
	YHTÄJAKSOISESTI PALAVA PUNAINEN	hälytyksessä



Kaavio 6

2.5 HENKILÖNSUOJAIMET

Seuraavassa luetellaan tarvittavat henkilönsuojaimet liikuttelua, asennusta, käyttöä, huoltoa ja hävittämistä varten.



- Käsineiden käyttövelvoite.



- Turvakenkien käyttövelvoite.



- Suojavaatteiden käyttövelvoite.



- Kypärän käyttövelvoite.

2.6 ASIAKASPALVELU

Missä tahansa kysymyksen, tarpeen tai tiedon kohdalla käyttäjän on ilmoitettava valmistajalle seuraavat tiedot:

- Laitteen malli
- Rekisterinumero
- Valmistusvuosi
- Ostopäivä
- Käyttötunnit, arvio
- Yksityiskohtaiset tiedot koskien erityistä suoritettavaa työtä tai löydettyä vikaa.

ASIAKASPALVELU

Nähdä LAITTEEN KUVALLA VARUSTETTU KANSILEHTI

Laitteen parhaiden käyttöominaisuuksien varmistamiseksi on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.

3 LAITTEEN KUVAUS JA TEKNISET TIEDOT

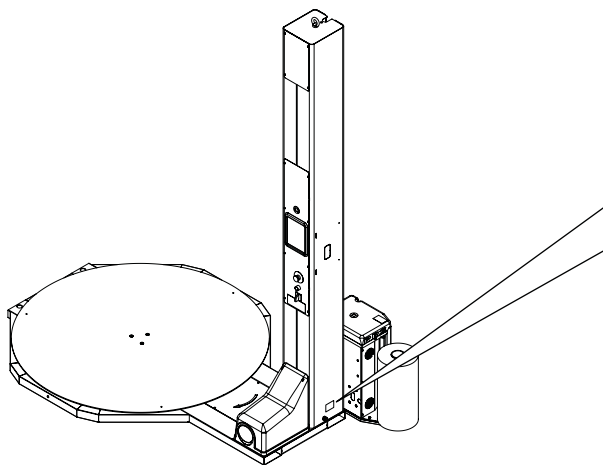
3.1 VALMISTAJANJALAITTEENTUNNISTETIEDOT

Nähdä LAITTEEN KUVALLA VARUSTETTU KANSILEHTI

Tunnistekyltissä, joka on kiinnitetty laitteen runkoon, on ilmoitettu seuraavat tiedot:

- Valmistajan nimi ja osoite
- Tyypinimike
- Laitteen malli
- Sarjanumero
- Valmistusvuosi
- Paino (kg)
- Nimellisjännite (Un)
- Käyttötaajuus (Hz)
- Vaiheiden määrä
- Nimellisvirta (In)
- Oikosulkuvirta (Icc)
- Ilmanpaine (bar)
- Ilman kulutus (NI/jakso).

» Nähdä Kaavio 7 - s. 16



		CE UK CA	
Tipo Type			
Modello Model			
Matricola Serial number	Anno Year	Peso Weight	
		kg	
Tensione Voltage	Frequenza Frequency	Fasi Phases	
	VAC	Hz	
Corrente totale Full load current	Corrente di corto circuito Short circuit rating	kA RMS Sym	
Pressione aria Air pressure	Consumo aria Air consumption		
	bar	NI/min	

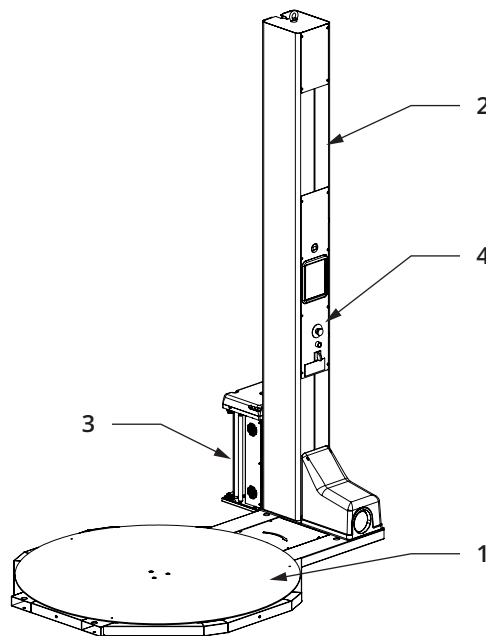
Kaavio 7

3.2 YLEISKUVAUS

Lavakäärintälaitte on puoliautomaattinen laite, joka on suunniteltu lavalle lastattavien tuotteiden pakkaamiseen ja vakauttamiseen muovikelmuun käärimällä. **Peruslaite** koostuu seuraavista osista:

» Nähdä Kaavio 8 - s. 17

- 1) **Pyörityspöytä**, johon lavalla oleva pakattava tuote asetetaan.
- 2) **Pitkä tolppa**, joka liikuttaa kelausvälinettä.
- 3) **Rullan kannatinkelkka**, joka suorittaa nousevan ja laskevan pystyliikkeen. Rullan kannatinkelkan pystyliike yhdistettynä pöydän pyörytykseen sallii tuotteen käärimisen.
- 4) **Sähkötaulu**, rakenne sisältää yleiskatkaisijan, ohjausnäppäimistön ja sähköiset osat.



Kaavio 8

Peruslaitteen on työskenneltävä määritellyn mukaisissa ympäristöolosuhteissa kuten osoitetaan kohdassa kappale "5.1 SALLITUT YMPÄRISTÖOLOSUHTEET" s. 67.

Erityisissä ympäristöolosuhteissa työskentelyä varten laite voidaan rakentaa sisältämään tarvittavat ominaisuudet:

Pakastin

Laitteet, jotka on valmistettu erityisvaatimusten mukaisesti käytettäväksi alhaisen lämpötilan omaavissa ympäristöissä kuten kylmätiloissa (enintään -30 °C).

Ruostumaton teräs

Laitteet, jotka on valmistettu erityisvaatimusten mukaisesti käytettäväksi seuraaventyypeissä paikoissa:

- hapettavat ympäristöt eli erittäin kosteat tilat tai mikäli on tarpeen suorittaa työalueiden ja itse laitteen pesu,
- syövyttävät ympäristöt, joiden ilma on esimerkiksi erittäin suolapitoista.

Kone voidaan varustaa jollakin seuraavista käärintäkelkoista:

KELKKATYYPPI	MALLIN NIMI
Kelkka, jossa on mekaaninen jarru	MB
Kelkka, jossa on sähköinen jarru	EB
Kiinteä esivetotelkka, kaksi rullaa (yksi moottori)	EMPS
Kiinteä esivetotelkka, kolme rullaa (yksi moottori)	MPS
Kolmen rullan säädettävä esivetotelkka (kaksi moottoria)	MPS2

Kelkka, jossa on mekaaninen jarru: kalvotelkka pystyy päästämään muovikalvoa kelauksen aikana säätämällä käärimisen jännitettä itse kalvossa. Kiristystä säädetään rullalla, joka on varustettu mekaanisella jarrulla, jota säädetään käsin kalvotelkassa olevan kahvan avulla.

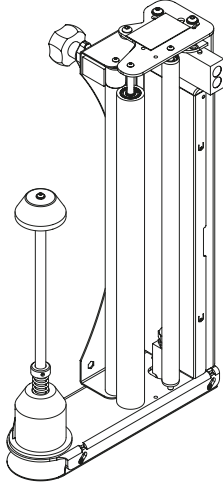
Kelkka, jossa on sähköinen jarru: kalvotelkka pystyy päästämään muovikalvoa kelauksen aikana säätämällä käärimisen jännitettä itse kalvossa. Kiristystä säädetään sähkömagneettisella jarrulla varustetulla rullalla.

Kiinteä esivetotelkka, kaksi rullaa (yksi moottori) / kiinteä esivetotelkka, kolme rullaa (yksi moottori): kalvotelkka pystyy päästämään muovikalvoa kelauksen aikana säätämällä kalvon jännitettä käärimisessä. Kelkka venyttää ennakkoon muovikalvoa mekaanisen ohjauksen kautta, joka muodostuu hammasratasparin avulla (kiinteä mekaaninen suhde). Käärimiskireyttä valvotaan sensorin avulla, joka mittaa sen arvon.

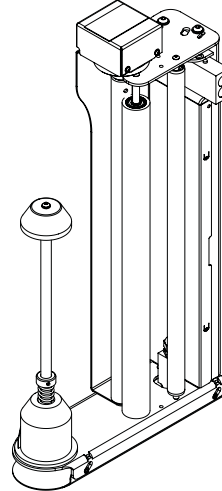
Kolmen rullan säädettävä esivetotelkka (kaksi moottoria): kelkka pystyy päästämään muovikalvoa kelauksen aikana säätämällä kalvon jännitettä käärimisessä. Kelkka pystyy venyttämään kalvoa ennakkoon vaihtelevassa suhteessa, jota voidaan ohjata käyttäjän ohjauspaneelin kautta. Käärimiskireyttä valvotaan sensorin avulla, joka mittaa sen arvon.

Kalvotelkkoja koskevissa lisätiedoissa, katso kappale ”1.1 OPPAAN LUKEMINEN JA KÄYTTÖ” s. 3.

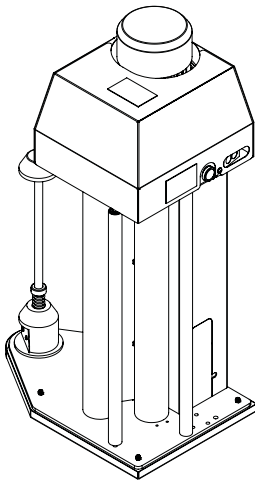
**Kelkka, jossa on
mekaaninen jarru**



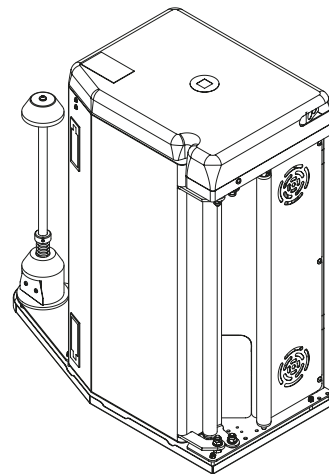
**Kelkka, jossa on
sähköinen jarru**



**Kiinteä esivetokelkka,
kaksi rullaa
(yksi moottori)**



**Kiinteä esivetokelkka, kolme
rullaa (yksi moottori) / Kolmen
rullan säädettävä esivetokelkka
(kaksi moottoria)**

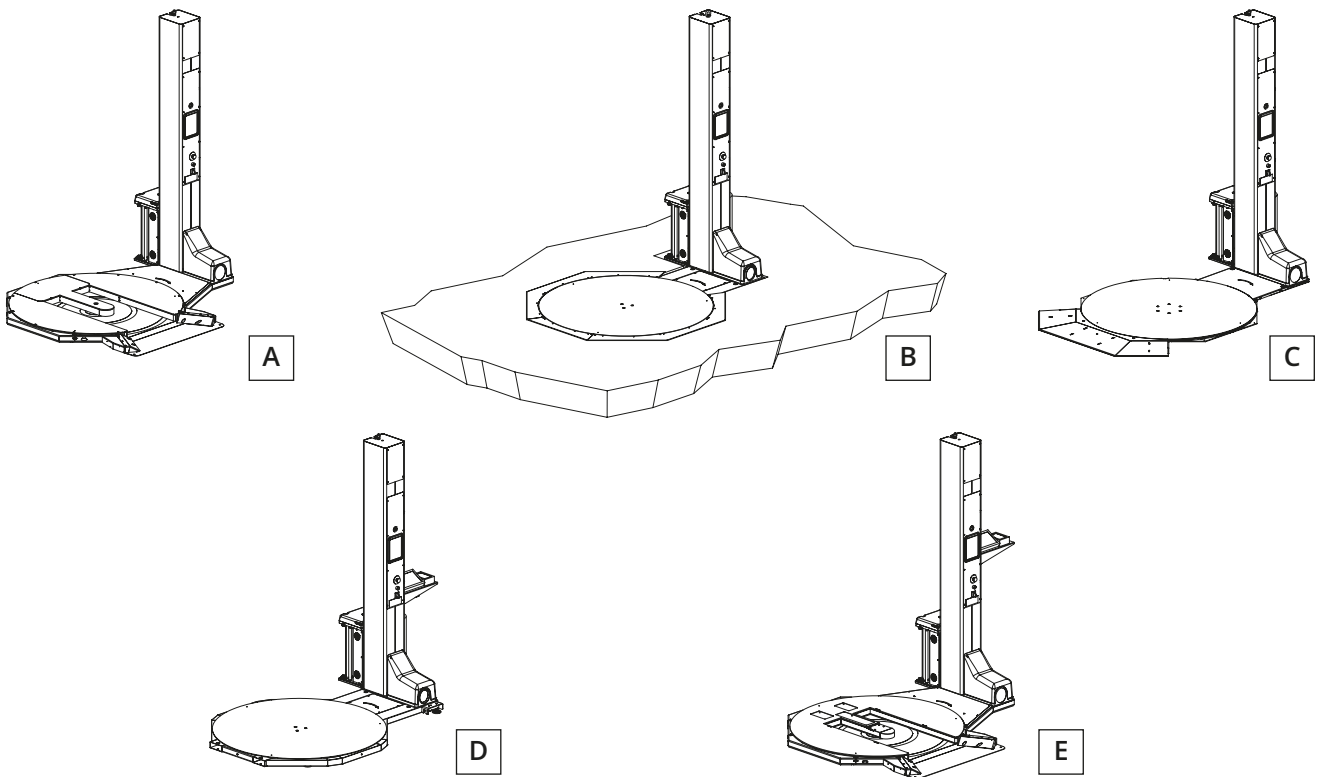


Kaavio 9 - Käärintäkelkat, jotka ovat saatavilla

Laite voidaan toimittaa pyynnöstä seuraavissa malleissa:

» Nähdä Kaavio 10 - s. 21

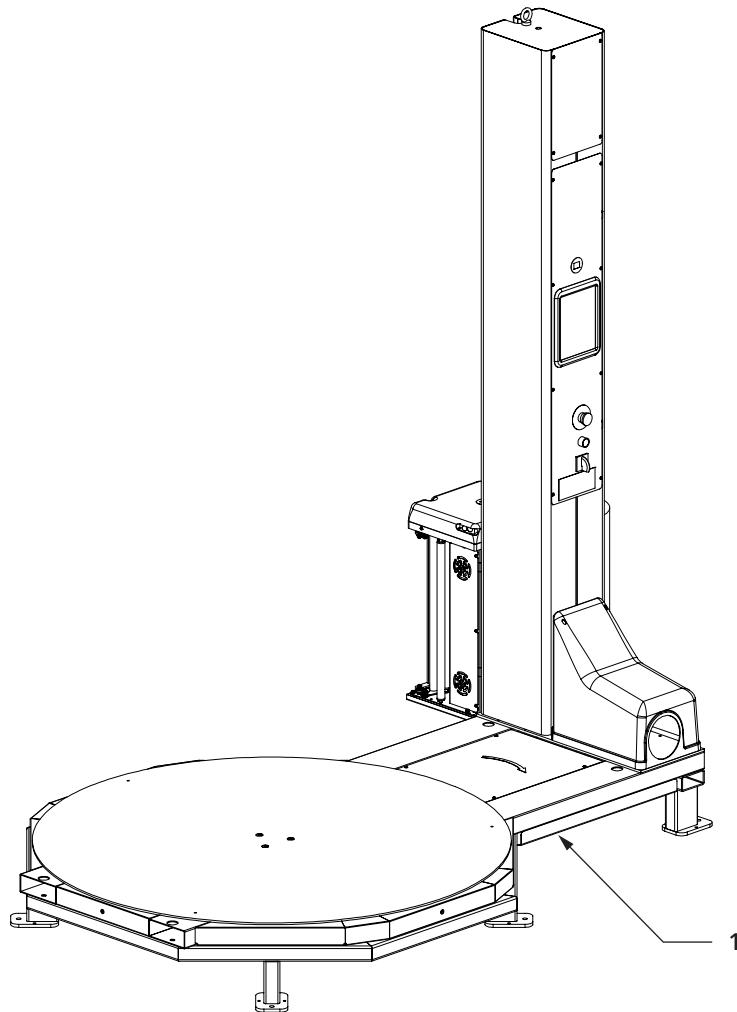
- Alusta haarukkavaunun aukolla **(A)**, joka mahdollistaa pöydän lastauksen nostolaitteen avulla (manuaalinen tai sähköinen haarukkavaunu) menemällä sisään alustan aukosta nousemalla pieni askelma.
- Upotettu **(B)**, joka helpottaa lavan lastaus- ja purkutoimenpidettä, koska pyörityspöytä on lattian tasalla. Asiakkaan on kaivettava lattiaan sopivan kokoinen paikka, johon upotetun mallin laite voidaan asentaa.
- Matalaprofiilinen alusta **(C)**, jonka avulla kuormalavan lastaus- ja purkutoimet helpottuvat, koska pyörityspöydän korkeus on noin 2,5 cm lattiasta.
- Punnituksen sisältävä alusta **(D)**, joka sallii lautasella olevien tuotteiden punnituksen punnituskennojen avulla.
- Haarukkavaunu- ja punnitustilan sisältävä alusta **(E)**, jonka avulla lastaus voidaan suorittaa alustatilaan pienen kynnyksen läpi kulkevalla nostotrukilla. Lisäksi tuotteet voidaan punnita lautasella.



Kaavio 10

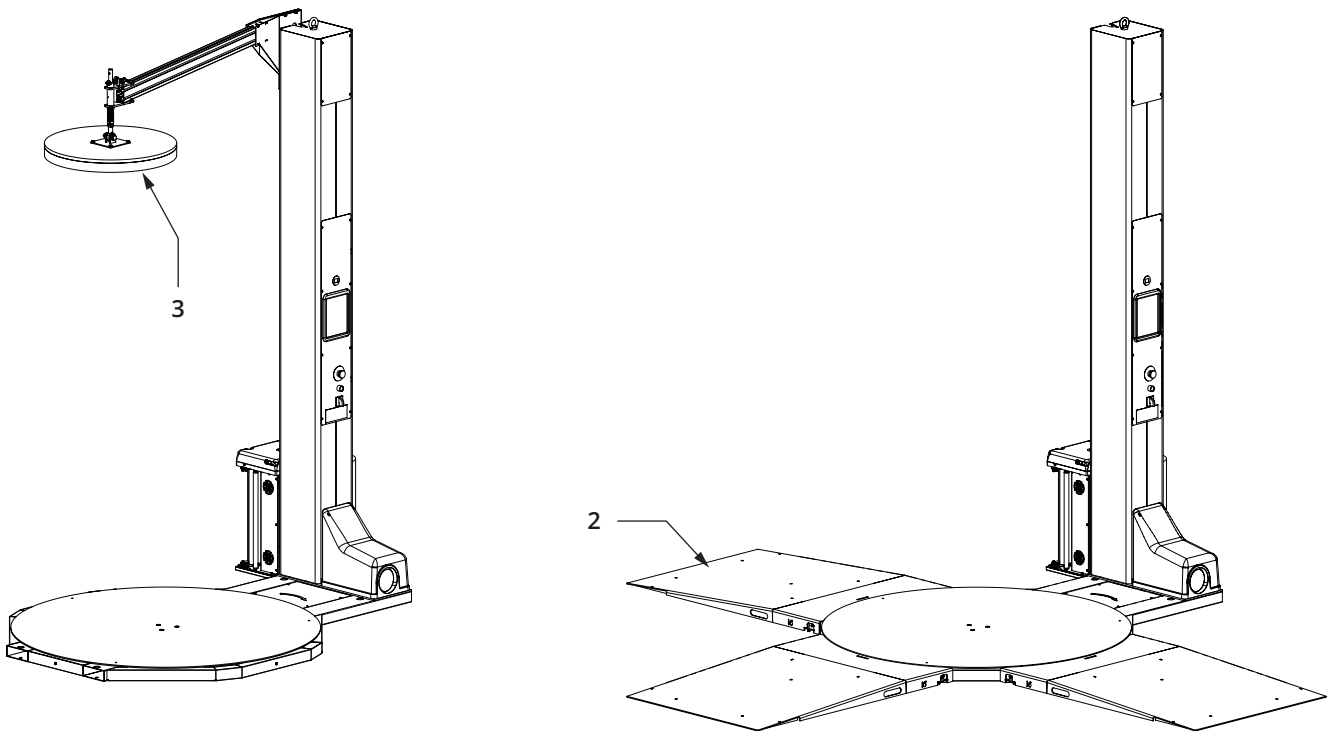
Pyynnöstä voidaan toimittaa seuraavat lisälaitteet:

- 1) **Nostorunko**, joka nostaa laitteen maasta. Sen avulla voidaan lastata pöytä nostotrukilla (sähköinen haarukkavaunu) sallien etupyörien asettua laitteen alle.



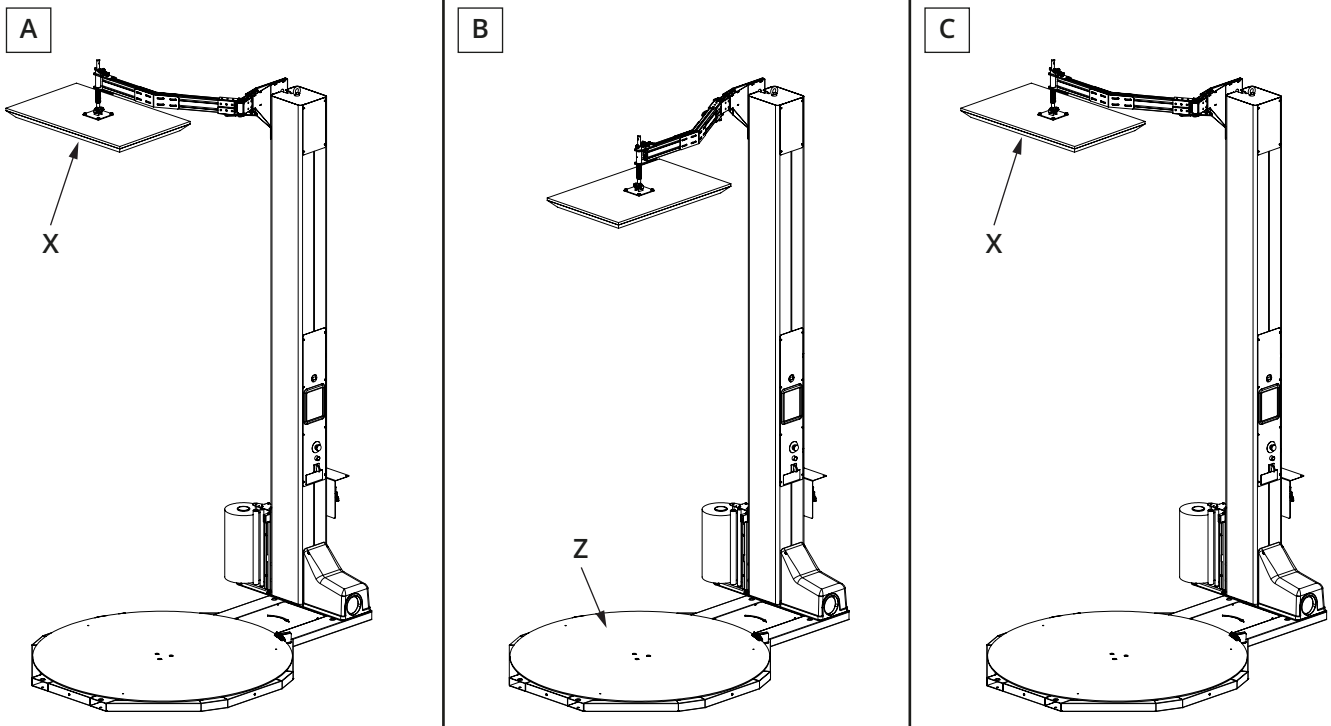
Kaavio 11

- 2) Pyörityspöydän nousu- ja laskuramppi (ei upotettuun malliin). Mahdollistaa pöydälle lastaamisen nostolaitteen avulla (manuaalinen tai sähköinen haarukkavaunu) nousemalla pyörityspöydälle.
- 3) Puristin on laite, joka lukitsee yläpuolelta käärittävän tuotteen. Tämä laite on hyödyllinen silloin, kun pakattava tuote on epävaka.



Kaavio 12

- 4) **Liikkuva puristin** on laite, joka lukitsee yläpuolelta lavaan kuormattavan tuotteen. Se on hyödyllinen, kun tuote on epävaka ja erittäin korkea, jotta se ei häiritse tuotteen lastausvaiheessa.
- A) Aseta tuote paikalleen, kun puristin **(X)** on kierretty pöydän äärilaitojen ulkopuolelle.
- B) Ennen käärintäjakson aloittamista, puristimen lautanen **(X)** on sijoitettava suoraan pöydän **(Z)** yläpuolelle.
- C) Käärintäjakson jälkeen puristimen lautanen **(X)** on kierrettävä laitteen reunojen ulkopuolelle ennen kuormalavan poistamista pyörityspöydältä, jotta vältetään törmäykset puristimeen.



Kaavio 13

3.2.1 LISÄYHTEISET YHTEYDET JA MALLIN KELKKA

	SIMPLY	SAVING	DISCOVERY
Kelkka, jossa on mekaaninen jarru	X	X	X
Kelkka, jossa on sähköinen jarru		X	X
Kiinteä esivetokelkka, kaksi rullaa (yksi moottori)		X	
Kiinteä esivetokelkka, kolme rullaa (yksi moottori)		X	X
Kolmen rullan säädettävä esivetokelkka (kaksi moottoria)		X	X
Leikkaus		X	X
Osioiden leikkaus		X	X
Osionkirstin	X	X	X
Autom. osionkirstin		X	X
Kuplamuovi		X	X
Verkkorulla	X	X	X
Kalvon kulutuslaskenta	X	X	X
Ramppi	X	X	X
Nostorunko	X	X	X
Mallinne	X	X	X
Kelkkojen ohjain	X	X	X
Puristin		X	X
Ikkunaovet		X	X
Leikkuu / Puhallus			X
LED-merkinanto			X
Kauko-ohjaus / radio-ohjaus		X	X

3.2.2 PÖYDÄN LISÄVARUSTEET

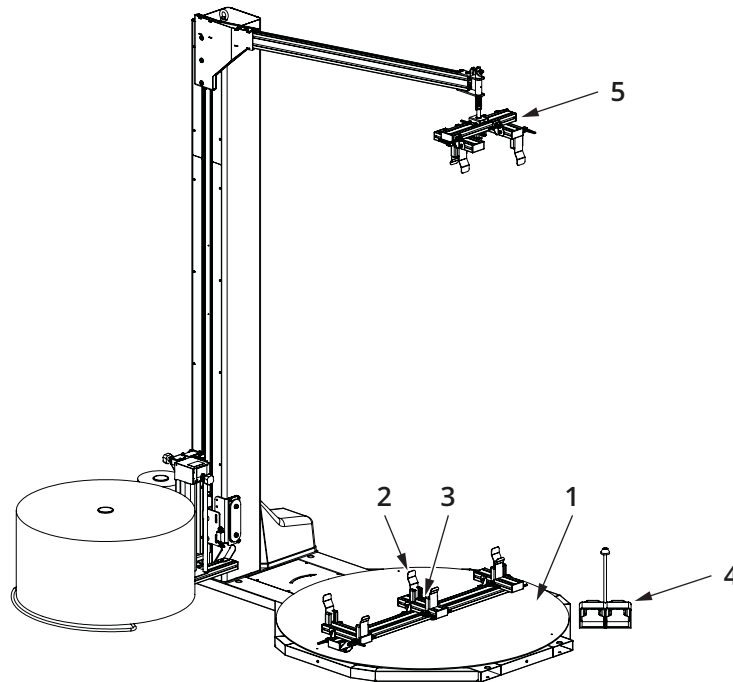
3.2.2.1 OVIEN IKKUNOIDEN PAKKAAMINEN

Tämä lisävaruste sallii ovien, ikkunaluukkujen, ikkunoiden sekä muiden ohuiden ja kevyiden tuotteiden käärimisen lastaamalla tuote manuaalisesti otinpihteihin.

Versio, jossa lautasella on pihdit

Aseta käärittävä tuote manuaalisesti pyörityspöydälle **(1)** asetetun profiilin päälle sen jälkeen, kun olet asettanut käärittävän tuotteen leveyden siirtämällä pihtejä **(2)** vipujen **(3)** avulla. Käyttäjän on pidettävä paikallaan tuotetta ja painettava poljinta **(4)** ylempien pihtien **(5)** laskemiseksi ja tuotteen lukitsemiseksi. Sido kutistekalvo ja käynnistä käärintäjakso.

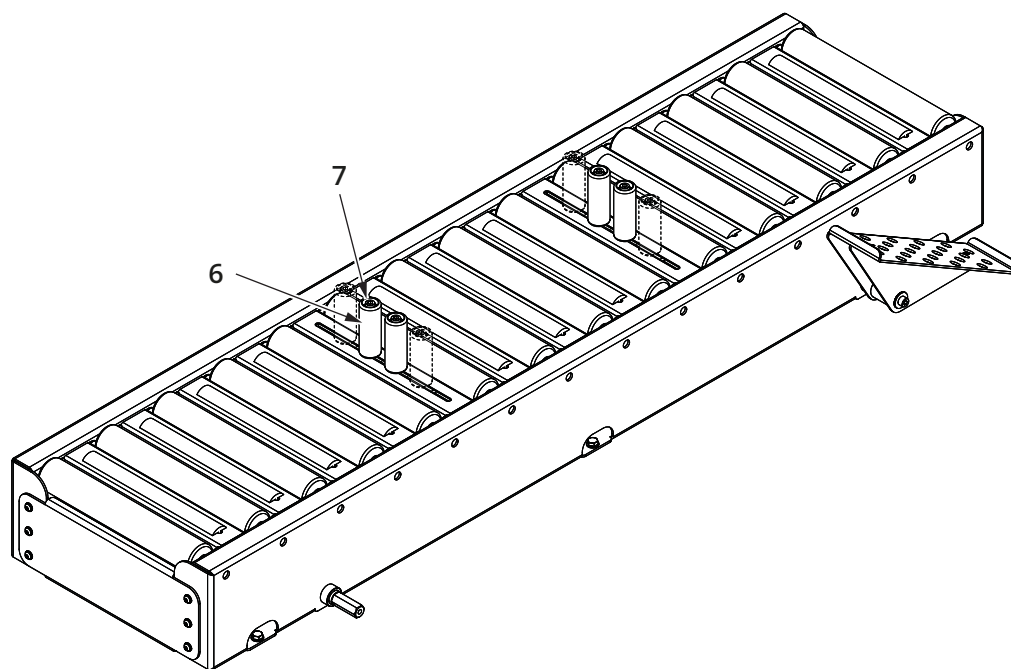
Jakson lopussa laite pysähtyy säilyttäen puristimen ylemmät pihdit **(5)** paikallaan. Käyttäjän on leikattava kutistekalvo, pidettävä tuote käärittynä ja painettava poljinta **(4)** ylempien pihtien **(5)** nostamiseksi, jotta voidaan poistaa kääritty tuote.



Kaavio 14

Versio, jossa lautasella on rullakuljetin

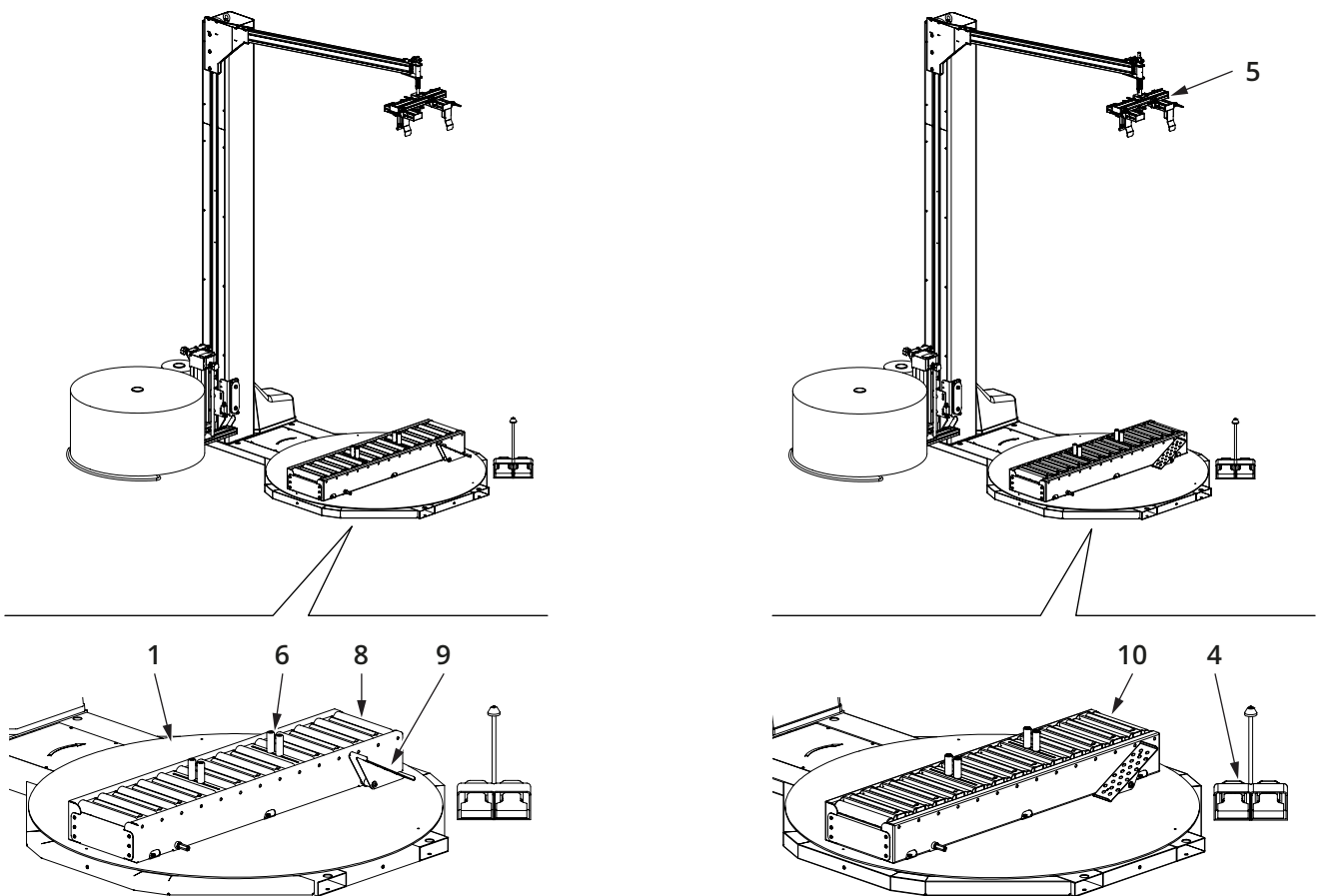
Ennen aloittamista on tarkastettava kannatintappien **(6)** asento käärittävän tuotteen mittojen mukaan. Tarvittaessa siirrä niitä löysäämällä ruuvia **(7)** ja kiristä ne sitten haluttuun asentoon.



Kaavio 15

Luisuta käärittävä tuote rullakuljettimelle (8), joka sijaitsee pyörityspöydällä (1) ja aseta se tappien (6) keskelle. Käyttäjän on pidettävä paikallaan tuotetta ja painettava poljinta (9) nostolaitteen (10) nostamiseksi. Sitten on painettava poljinta (4) ylempien pihdien (5) laskemiseksi ja tuotteen lukitsemiseksi. Sido kutistekalvo tuotteeseen ja käynnistä käärintäjakso.

Jakson lopussa laite pysähtyy säilyttäen puristimen ylemmät pihdit (5) paikallaan. Käyttäjän on leikattava kutistekalvo, pidettävä tuote käärittynä ja painettava poljinta (4) ylempien pihdien (5) nostamiseksi, jotta voidaan poistaa kääritty tuote.



Kaavio 16

3.2.2.2 KELKKOJEN OHJAIN (ROLL CONTAINER)

Tämän laitteen avulla voidaan ohjata ja säilyttää paikallaan käärimän aikana kelkkojen "roll container" (1).

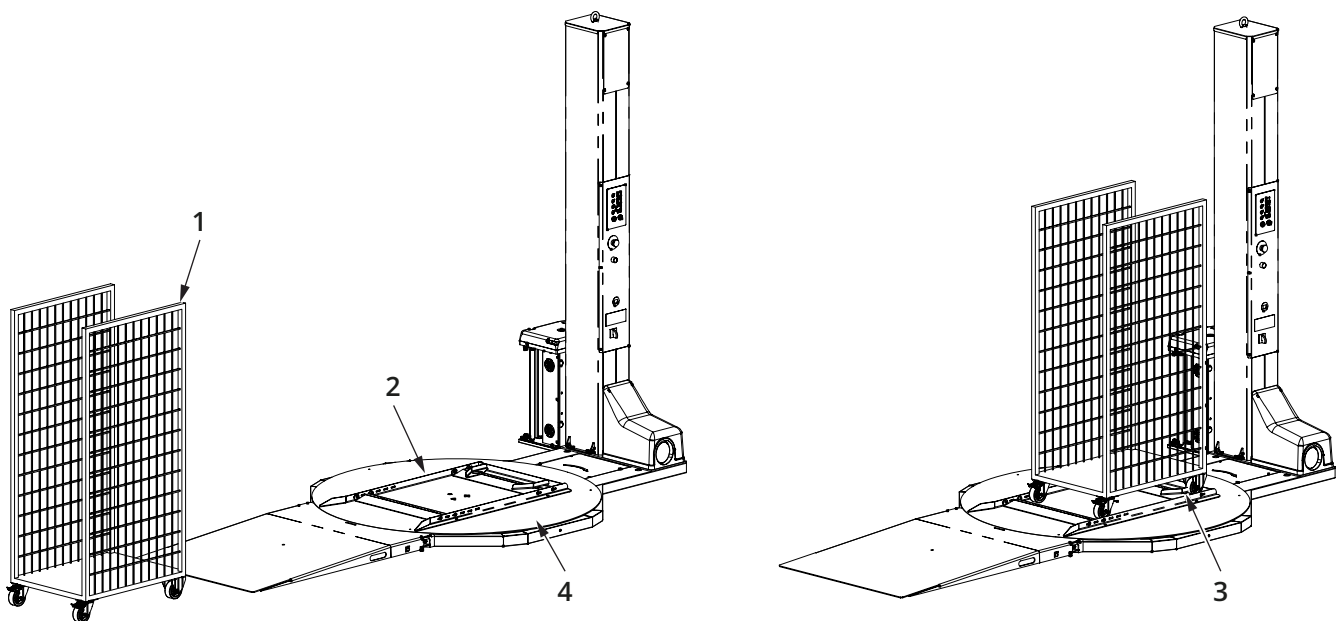
Se koostuu kahdesta lautaseen kiinnitetystä ohjaimesta (2), jotka pitävät paikoillaan kelkan pyöriä sivusuunnassa, sekä järjestelmästä (3), joka lukitsee kelkan ulostulon pyöritystason pyörinnän aikana.

- A) Käyttäjä työntää kelkkaa ohjaimia (2) pitkin, kunnes saavutetaan järjestelmä (3).
- B) Kiinnitä kutistekalvo ja käynnistä jakso.
- C) Käärintajakson päätyttyä leikkaa kutistekalvo ja poista kelkka ohjaimista (2).

VAROITUS



Tätä järjestelmää käyttämällä määritetään erittäin alhainen pyörivän lautasen (4) kiertonopeus ja kalvon kireys, jotta vältetään kelkan (1) ulostulo ohjaimista (2).



Kaavio 17

3.3 RULLANKANTOKELKAT

Kelkka, jossa on mekaaninen jarru

» Nähdä Kaavio 18 - s. 30

Tämän kelkan avulla on mahdollista säätää lavaan kiinnitettävän kalvon kireyttä.

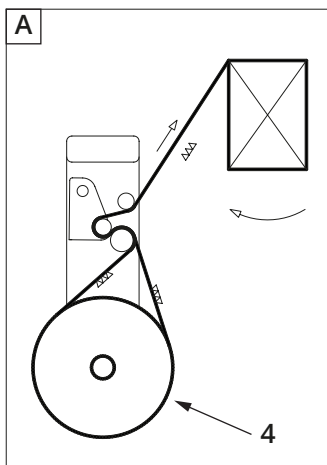
Kelkka, jossa on mekaaninen jarru, koostuu kumisesta joutorullasta (1) ja rullasta (2), joka on varustettu mekaanisella jarrulla.

Kahvalla (3) säädetään jarrun toimintaa ja näin muovikalvon kireyttä.

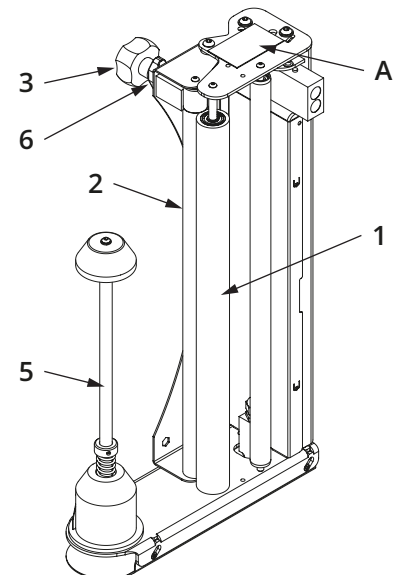
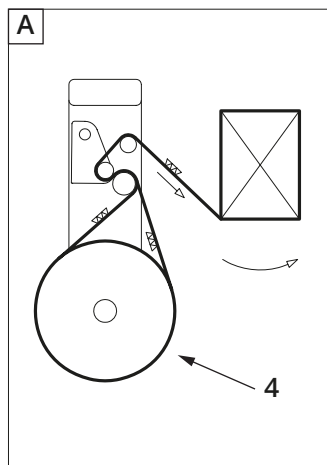
Aloituksessa muovikalvo on lastattava kalvokelkkaan seuraavalla tavalla:

- Vie kalvokelkka ala-asentoon rullan asettamisen helpottamiseksi.
- Paina hätäseis-painiketta laitteen pysäyttämiseksi.
- Asenna rulla (4) keskitystappiin (5).
- Aseta muovikalvo rullien välille kaaviossa (A) kuvatun kaavion mukaisesti. Kolmiosisymboli osoittaa kumpi puoli on kalvon liimapuoli (jos olemassa).
- Kaavio (A) on tarrakyltti, joka löytyy myös kelkasta.
- Kääntämällä kiinni nuppia (3) lisätään kalvon kireyttä, kääntämällä auki vähennetään sitä. Kun on löydetty oikea säätö, nupin (3) asento kiinnitetään ruuvaten kiinni vastamutteria (6).
- Nollaa hälytys ja ota kone uudelleen käyttöön.

Lautasen pyöritys
myötäpäivään



Lautasen pyöritys
vastapäivään



Kaavio 18

» Nähdä Kaavio 19 - s. 31

Kelkka, jossa on sähköinen jarru

Tässä kelkkamallissa on mahdollista säätää muovikalvon lastiin kohdistamaa kiristystä.

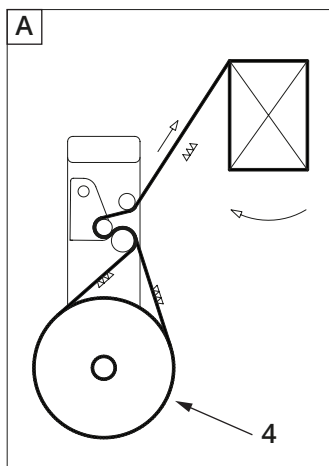
Kelkka, jossa on sähköinen jarru koostuu kumisesta joutorullasta **(1)** ja sähkömagneettisella jarrulla varustetusta rullasta **(2)**.

Toimintojen **F13-16 (F32)** asetuksella ohjauspaneelissa voidaan säätää jarrun toimintaa ja näin muovikalvon kireyttä.

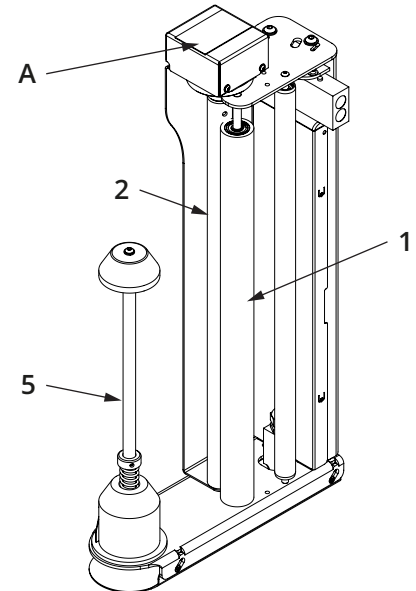
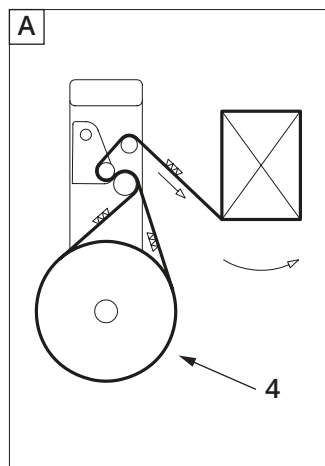
Aloituksessa muovikalvo on lastattava kalvokelkkaan seuraavalla tavalla:

- Vie rullan kelkka ala-asentoon rullan asettamisen helpottamiseksi.
- Paina hätäseis-painiketta laitteen pysäyttämiseksi.
- Asenna rulla **(4)** keskitystappiin **(5)**.
- Aseta muovikalvo rullien välille kaaviossa **(A)** kuvatun kaavion mukaisesti. Kolmiosymboli osoittaa kumpi puoli on kalvon liimapuoli (jos olemassa).
- Kaavio **(A)** on tarrakyltti, joka löytyy myös kelkasta.
- Nollaa hälytys ja ota kone uudelleen käyttöön.

Lautasen pyöritys
myötäpäivään



Lautasen pyöritys
vastapäivään



Kaavio 19

» Nähdä Kaavio 20 - s. 33

Kiinteä esivetotelkka, kaksi rullaa (yksi moottori)

Tässä kalvotelkkamallissa on mahdollista säätää muovikalvon lastiin kohdistamaa kiristystä.

Tämä kalvotelkka sallii venyvän muovikalvon esivenytyksen keskenään vaihdettavien hammasratasten kiinteiden suhteiden kautta.

Käytettävät esivenityssuhteet ovat:

- **150%** (1 metrin muovikalvo venyy 2,5 metriin esivenityksellä);
- **200%** (1 metrin muovikalvo venyy 3,0 metriin esivenityksellä);
- **250%** (1 metrin muovikalvo venyy 3,5 metriin esivenityksellä).
- **300%** (1 metrin muovikalvo venyy 4,0 metriin esivenityksellä).

Kalvotelkka on varustettu sensorilla **(4)**, joka on yhdistetty ulosmenorullaan. Se havaitsee muovikalvon lavaan kohdistaman kireyden.

Erityinen elektroninen kortti, kokoa sensorin **(4)** signaalin ja asetetun säädötoimintojen **F13-16(F32)** kautta ohjauspaneelissa tarkistaakseen dynaamisesti esivenityksen rullien vetomoottorin nopeuden ja näin muovikalvon kireyden.

Kalvotelkka on varustettu vaihdemoottorilla, joka vetää hammasrattaiden voimansiirron avulla kolmea kumista rullaa **(1)** ja **(2)**. Erilaiset voimansiirtosuhteet aiheuttavat eri nopeudet rullille **(1)** ja **(2)** luoden esivenitysprosessin. Kalvotelkassa on kolmen vapaan rullan sarja, joiden tehtävänä on lisätä kalvon käärimiskulmaa kumirulliin nähden.

Aloituksessa muovikalvo on lastattava kalvotelkkaan seuraavalla tavalla:

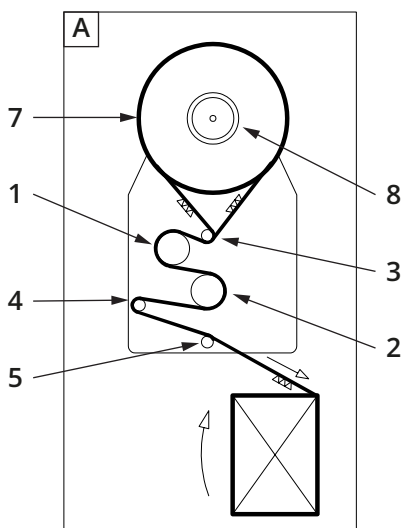
- Siirrä rullan kannatinkelkka ala-asentoon rullan laittamisen helpottamiseksi.
- Paina hätäseispainiketta pysäyttääksesi koneen.
- Työnnä rulla **(7)** keskitystappiin **(8)**.
- Työnnä kalvo rullien väliin noudattaen kaaviossa **(A)** kuvattua reittiä, kolmioilla varustettu symboli osoittaa kalvon puolen, johon liima on levitetty (jos olemassa).
- Kaavio **(A)** on tarrakyltti, joka löytyy myös kelkasta.
- Nollaa hälytys ja ota kone uudelleen käyttöön.

Sulje luukku varmistaen, että lukitukset ovat varmasti kytkettyinä. Rullien asetuksen helpottamiseksi suosittelemme kiristämään kalvoa, kunnes siitä muodostuu köysi.

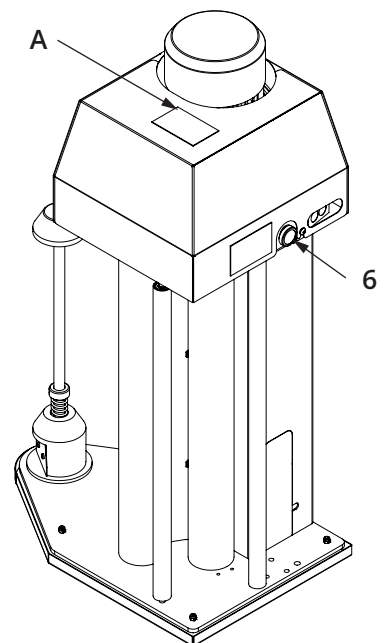
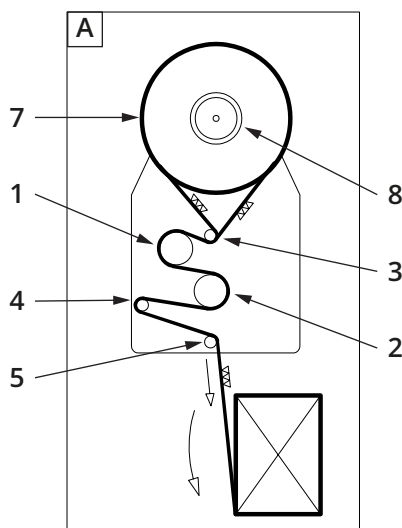
Kun rulla on asetettu, vie kalvo ensimmäisen irtorullan **(3)** takaa ja vedä sitä ulkopuolelle vähintään 50 cm. Työnnä köysi rullien **(1)** ja **(2)** väliin vaunun yläosasta (rullan lyhennetyn tapin korkeudelta) e työnnä sitä sisäänpäin, niin että se tulee ulos rullan **(2)** takaa; kun sitä on riittävästi, jotta siihen voi tarttua, riittää että vedät sitä ulospäin ja viet köyden pään säätötelan **(4)** ympäri ja viimeisen irtorullan **(5)** takaa.

Tässä vaiheessa ja tässä järjestyksessä, paina toisella kädellä syöttöpainiketta **(6)** ja vedä toisella kalvoa.

Lautasen pyöritys
myötäpäivään



Lautasen pyöritys
vastapäivään



Kaavio 20

» Nähdä Kaavio 21 - s. 35

Kiinteä esivetotelkka, kolme rullaa (yksi moottori)

Tässä kalvotelkkamallissa on mahdollista säätää muovikalvon lastiin kohdistamaa kiristystä.

Tämä kalvotelkka sallii venyvän muovikalvon esivenytyksen keskenään vaihdettavien hammasratasten kiinteiden suhteiden kautta.

Käytettävät esivenytyssuhteet ovat:

- **150%** (1 metrin muovikalvo venyy 2,5 metriin esivenytyksellä);
- **200%** (1 metrin muovikalvo venyy 3,0 metriin esivenytyksellä);
- **250%** (1 metrin muovikalvo venyy 3,5 metriin esivenytyksellä);
- **270%** (1 metrin muovikalvo venyy 3,7 metriin esivenytyksellä);
- **300%** (1 metrin muovikalvo venyy 4,0 metriin esivenytyksellä).

Kalvotelkka on varustettu sensorilla **(4)**, joka on yhdistetty ulosmenorullaan. Se havaitsee muovikalvon lavaan kohdistaman kireyden.

Eriyinen elektroninen kortti, kokoaa sensorin **(4)** signaalin ja asetetun säädön toimintojen **F13-16(F32)** kautta ohjauspaneelissa tarkistaakseen dynaamisesti esivenytyksen rullien vetomoottorin nopeuden ja näin muovikalvon kireyden.

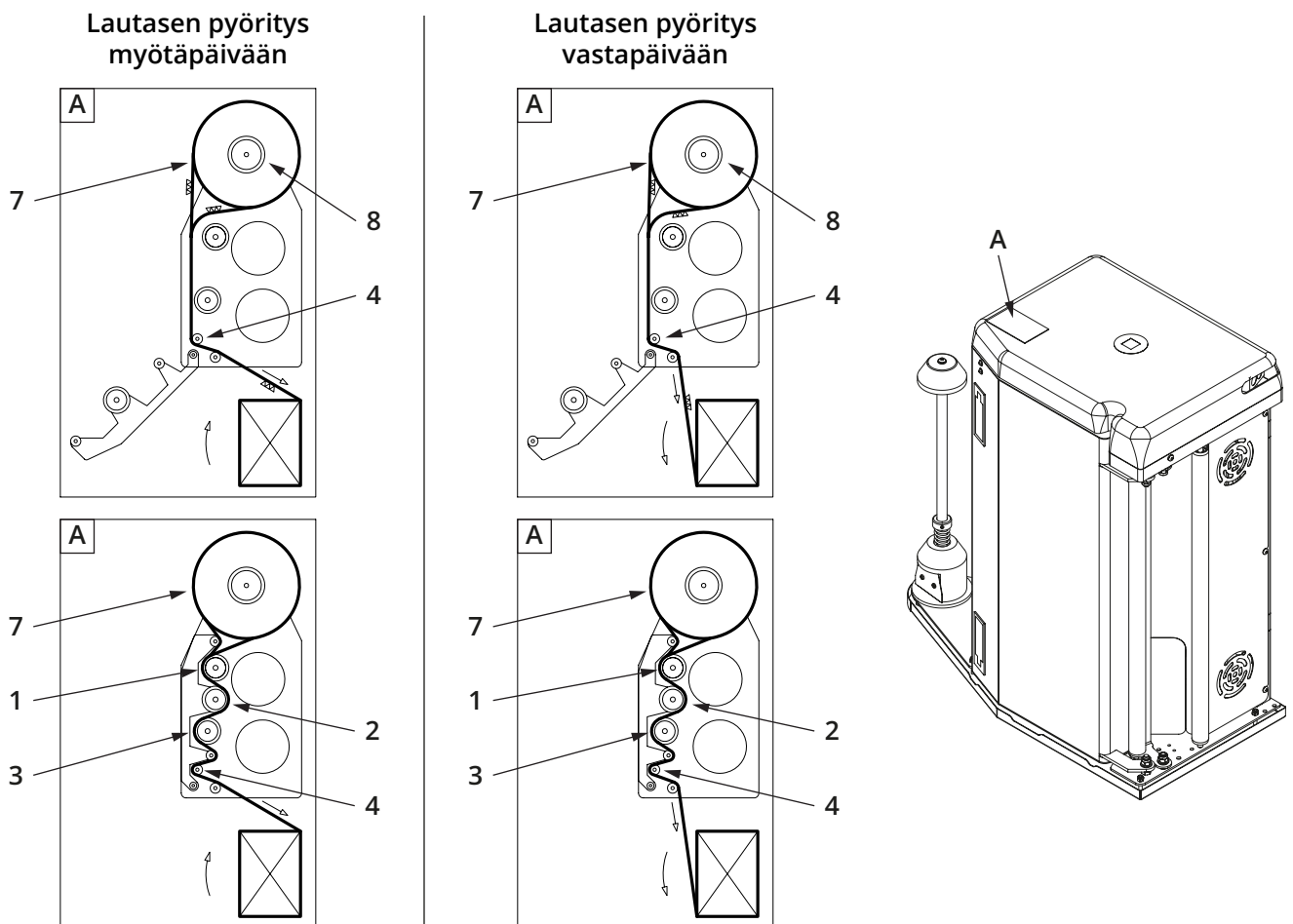
Kalvotelkka on varustettu vaihdemoottorilla, joka vetää hammasrattaiden voimansiirron avulla kolmea kumista rullaa **(1)**, **(2)** ja **(3)**.

Erilaiset voimansiirtosuhteet aiheuttavat eri nopeudet rullille **(1)**, **(2)** ja **(3)** luoden esivenytysprosessin.

Kalvotelkassa on kolmen vapaan rullan sarja, joiden tehtävänä on lisätä kalvon käärimiskulmaa kumirulliin nähden.

Aloituksessa muovikalvo on lastattava kalvokelkkaan seuraavalla tavalla:

- Vie rullan kelkka ala-asentoon rullan asettamisen helpottamiseksi.
- Asenna rulla **(7)** keskitystappiin **(8)**.
- Avaa ovi, jolloin kone pysähtyy turvallisesti. Aseta kalvo rullien väliin kuvassa **(A)** esitetyn reitin mukaisesti. Kolmiosymboli ilmaisee kalvon sen puolen, jolla on liima (jos sellainen on).
- Kaavio **(A)** on tarrakyltti, joka löytyy myös kelkasta.
- Sulje luukku varmistaen, että lukitukset ovat varmasti kytkettyinä.
- Nollaa hälytys ja ota kone uudelleen käyttöön.



Kaavio 21

» Nähdä Kaavio 22 - s. 37

Kolmen rullan säädettävä esivetokelkka (kaksi moottoria)

Tässä kalvokelkkamallissa on mahdollista säätää muovikalvon lastiin kohdistamaa kiristystä.

Tässä kalvokelkassa voidaan esivenyttää venytettävä muovikalvo. Esivenytysarvo on säädettävissä välillä **120 % - 400 %**.

Kalvokelkka on varustettu:

- sensorilla **(4)**, joka on yhdistetty ulosmenorullaan. Se havaitsee muovikalvon lamaan kohdistaman kireyden;
- kahdella vaihdemoottorilla, jotka vetävät hammasrattaiden voimansiirron avulla kumisia rullia **(1)**, **(2)** ja **(3)**;
- kolmesta vapaasta rullasta, joiden tehtävänä on lisätä kalvon käärimiskulmaa kumirulliin nähden.

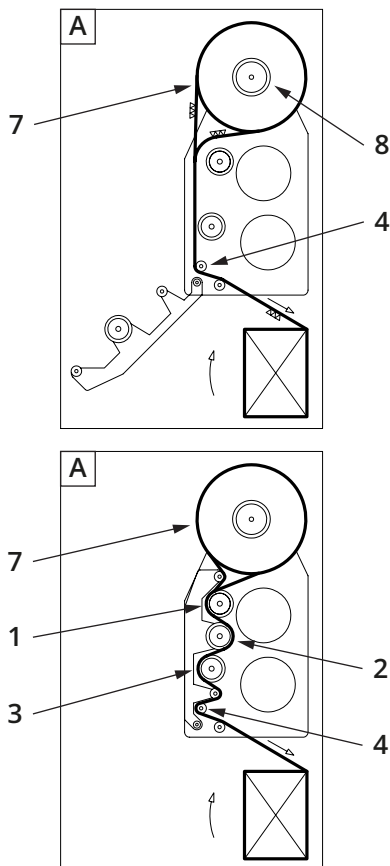
Erityinen elektroninen kortti, kokoaa sensorin **(4)** signaalin ja asetetun säädöntoimintojen **F13-16(F32)** kautta ohjauspaneelissa tarkistaakseen dynaamisesti esivenytyksen rullien vetomoottorin nopeuden ja näin muovikalvon kireyden.

Toiminnoilla **F17-20 (F33)** tarkistetaan rullien **(1)** ja **(2)** pyöriminen. Kumirullien **(1)**, **(2)** ja **(3)** välillä syntyvän nopeuden erotus luo esivenytyksen.

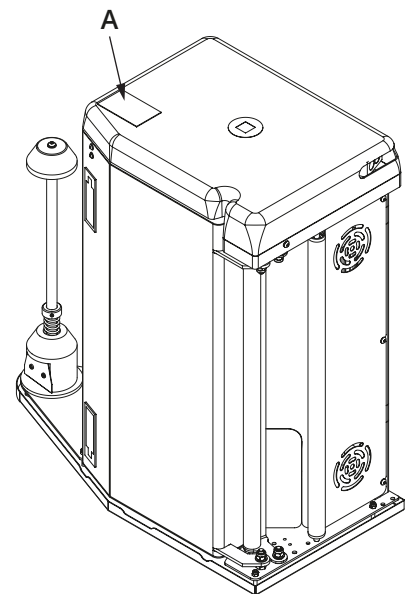
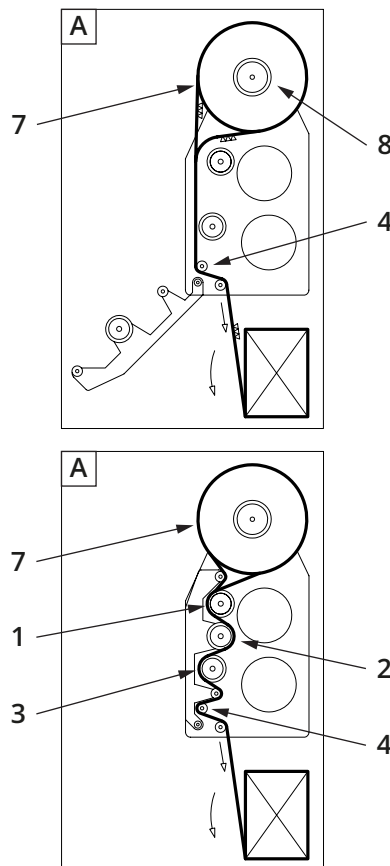
Aloituksessa muovikalvo on lastattava kalvokelkkaan seuraavalla tavalla:

- Vie rullan kelkka ala-asentoon rullan asettamisen helpottamiseksi.
- Asenna rulla **(7)** keskitystappiin **(8)**.
- Avaa ovi, jolloin kone pysähtyy turvallisesti. Aseta kalvo rullien väliin kuvassa **(A)** esitetyn reitin mukaisesti. Kolmiosymboli ilmaisee kalvon sen puolen, jolla on liima (jos sellainen on).
- Kaavio **(A)** on tarrakyltti, joka löytyy myös kelkasta.
- Sulje luukku varmistaen, että lukitukset ovat varmasti kytkettyinä.
- Nollaa hälytys ja ota kone uudelleen käyttöön.

Lautasen pyöritys
myötäpäivään



Lautasen pyöritys
vastapäivään



Kaavio 22

3.3.1 KELKKOJEN LISÄVARUSTEET

3.3.1.1 VERKKORULLA

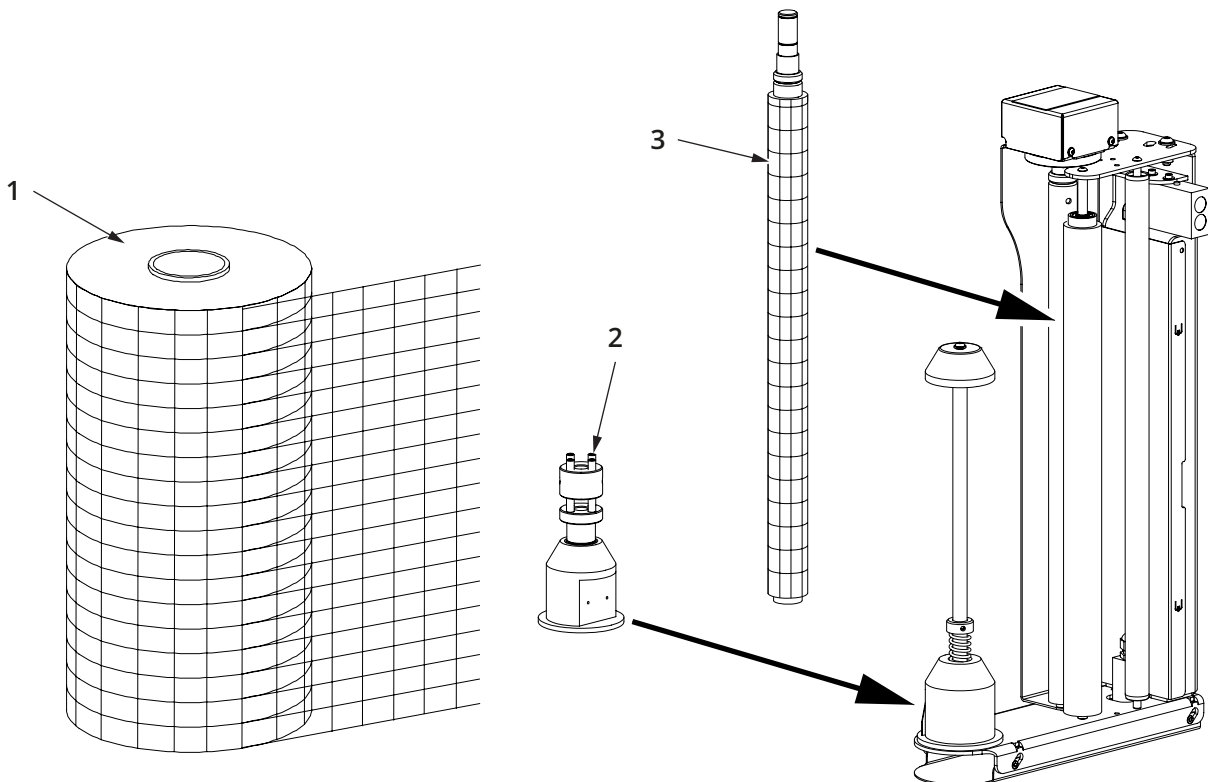
Verkkorullan avulla tuotteet voidaan kääriä käyttämällä polyeteeniverkkorullia **(1)**.

Tämän materiaalin käyttöä suositellaan erityisesti käärittäessä tuotteita, jotka vaativat tuuletusta. Tuuletus taataan myös käytettäessä useita kerroksia, jotta taataan tuotteen vakaa pakkaaminen.

Verkkorullan tehtävänä on säilyttää verkko kireänä tuotteen ja rullan välillä, kyseisellä reitillä verkkoon ei aiheuteta venymiä.

Lisävarusteverkkorulla koostuu vahvistetulla jarrutusjärjestelmällä varustetusta rullankannatintapista **(2)** ja rullasta **(3)**, jonka ulkoinen viimeistely on erityinen. Molemmat rullat asennetaan vakiorullien tilalle.

Rullankannatintappi **(2)** jarruttaa rullan pyörintää **(1)**, jotta taataan rullan **(3)** parempi ote verkosta, jarruttava rulla ottaen kiinni verkon silmukoista kiristää verkon tuotetta kohti.



Kaavio 23

3.3.1.2 AUTOMAATTINEN LEIKKAUS

Automaattinen jakso on käytettävissä, kun laite on varustettu leikkausyksiköllä, joka sallii kalvon leikkaamisen jakson lopussa.

Terällä **(1)** varustettu leikkausyksikkö loveaa kelkasta ulostulevan kalvon. Se voidaan asentaa myös laitteen oston jälkeen.

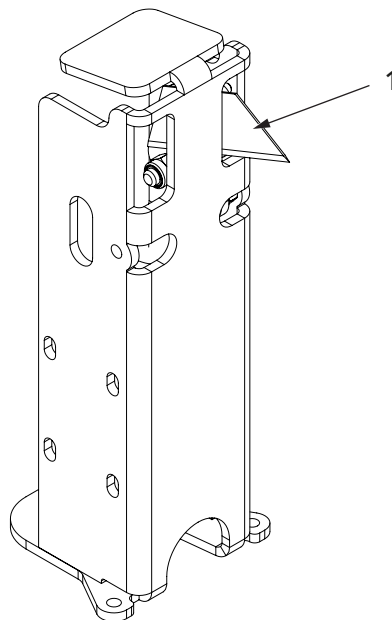
Viimeisen kierroksen aikana rullankannatinkelkka lukitsee rullat ja kohdassa **"F27"** asetetun ajan kuluttua laite pysähtyy kiristäen kalvon, joka lovetaan terän avulla käyttäen iskujen määrää, joka asetetaan kohdassa **"F26"**.

Loveamisen jälkeen laite käynnistyy uudelleen, kelkka antaa kalvoa vapaasti kohdassa **"F28"** määritellyn ajan ja sitten se lukitsee rullat uudelleen aikaansaaden kalvon rikkoutumisen.

VAROITUS



Lisävarusteita AUTOMAATTINEN LEIKKAUS ja OSIoidEN LEIKKAUS ei voi asentaa samanaikaisesti laitteeseen, yhden asentaminen estää toisen asentamisen.

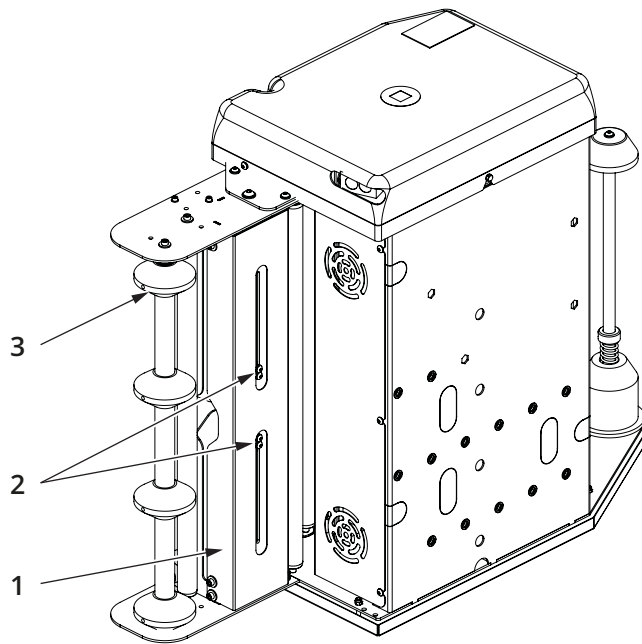


Kaavio 24

3.3.1.3 OSIOIDEN LEIKKAUS

Kaistaleikkauslaite voi lovetta kalvon 3, 4 tai 5 osioon ja sitä käytetään vakauttamaan tuotteita, jotka tarvitsevat ilmaa (esim. kukat, hedelmät, kasvikset ym.) käytettäessä tavallista kutistekalvoa.

Rungossa **(1)** on 2, 3 tai 4 terää **(2)**, jotka loveavat kalvoa valssattujen pyörien **(3)** kohdalla. Näitä viimeksi mainittuja tarvitaan pitämään erillään kutistekalvon osiot.



Kaavio 25

Ohjauspaneelista asetettavissa olevien toimintojen avulla on mahdollista määrittää käärintäjakso seuraavalla tavalla:

F65 = ota käyttöön kaistaleiden leikkaus ylös-/alas (huomaa: leikkaus suoritetaan yleensä vain, jos valokenno näkee tuotteen tai, jos valokenno on suljettu pois, kunnes vaunun korkeus on alle **F12**).

F66 = mahdollistaa kalvon leikkaamisen kaistaleiksi myös korkeissa kierroksissa: sen avulla voit pidentää leikkausta myös silloin, kun valokenno ei näe tuotetta, eli kun se suorittaa **F6** korkeita kierroksia. Tällöin ulostulo kalvon (**F09**) reunalta on mieluiten säädettävä arvoon 0.

F67 = terien aktivointiviive (alkaen jalustan käynnistyksestä) sekunteina.

F68 = terien aktivointiviive laskeutumisessa (alkaen vaunun laskeutumisen alusta) sekunteina.

F69 = terien pois päältä kytkennän viive (missä tahansa tilassa, nousussa tai laskussa) sekunteina.

- Nousussa, tietyn ajan kuluttua (**F69** = X sekuntia) tuotteen huipun saavuttamisen jälkeen, leikkaus poistetaan käytöstä osioista kokonaiseen kaistaan siirtymiseksi.
- Pysäytysvaiheessa, tietyn ajan kuluttua (**F69** = X sekuntia) leikkauksen kierron hidastumisen alusta, leikkaus poistetaan käytöstä, jotta sallitaan viimeisen kutistekalvopätkän tulla ulos ilman, että esivenytyskelkka jaottelee sitä. Tämä takaa helpomman hallinnan.

Mikäli halutaan kääriä tuotteen yläosa siten, että kalvo ylittää itse tuotteen huipun, suositellaan tekemään se kutistekalvolla, jota ei ole leikattu osioihin. Siis kutistekalvon on oltava kokonainen, aseta siten **F66 = 0**.

Mikäli sen sijaan ei haluta ylittää huippua (**F09 = 0**), on mahdollista leikata kalvo osioihin myös yläosan vahvistuskierrosten aikana pitäen leikkaus aktivoituna myös kyseisessä vaiheessa (**F66 = 1**).

VAROITUS

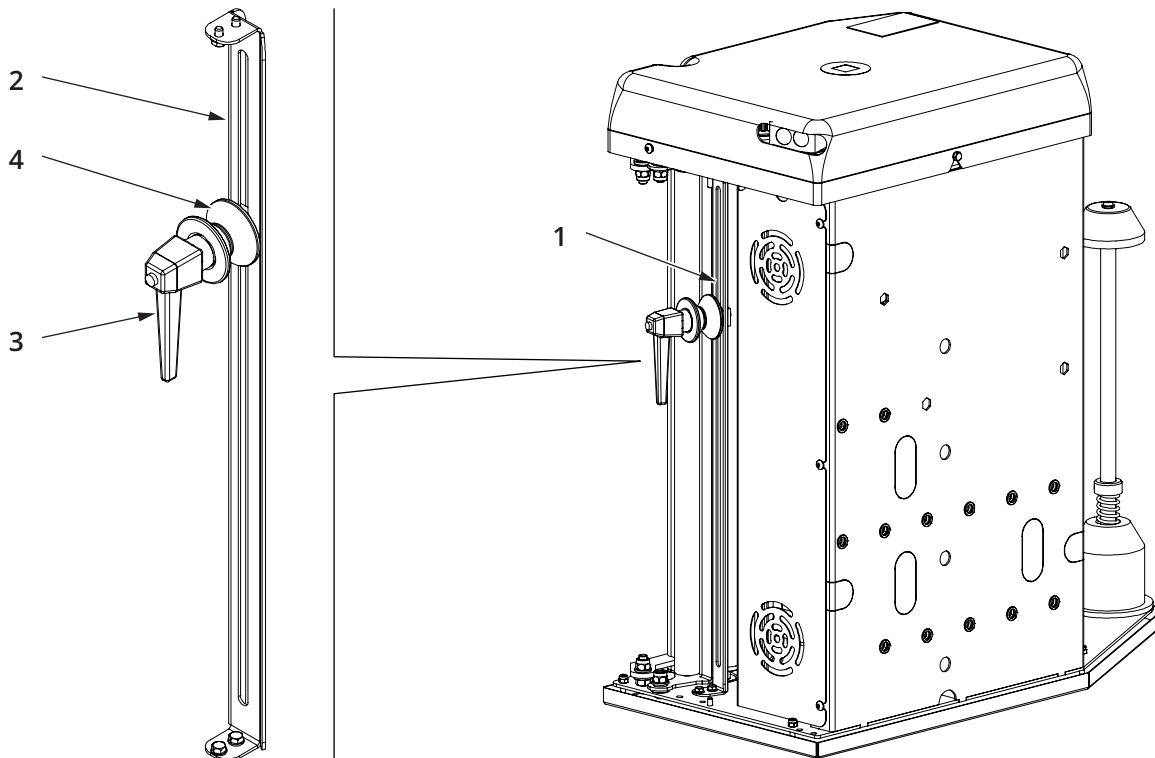


Lisävarusteita AUTOMAATTINEN LEIKKAUS ja OSIOIDEN LEIKKAUS ei voi asentaa samanaikaisesti laitteeseen, yhden asentaminen estää toisen asentamisen.

3.3.1.4 OSIONKIRISTIN (MANUAALINEN VERSIO)

Manuaalisen osionkiristinlaitteen **(1)** avulla voidaan pienentää kalvon leveyttä aina naruksi saakka ja siten vahvistaa tuotteen sidontaa. Se voidaan asentaa myös myöhemmin kiinnittämällä se kuten osoitetaan alla olevassa kuvassa.

Laite koostuu rungosta **(2)**, jossa liukuu vivun **(3)** avulla uritettu pyörä **(4)**, joka vähentää kutistekalvon leveyttä.

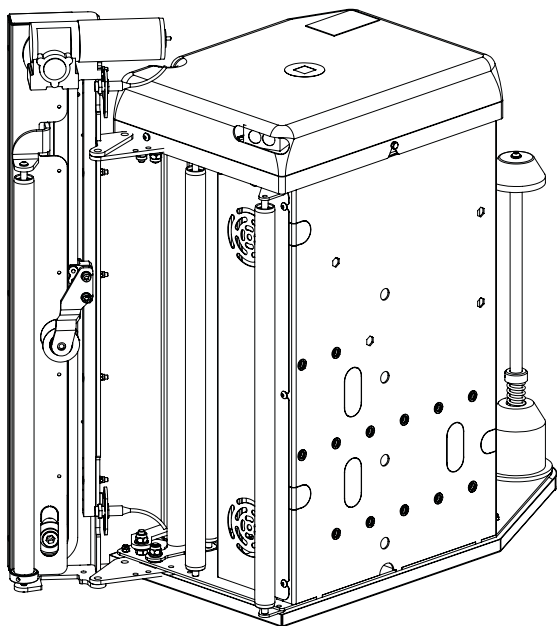


Kaavio 26

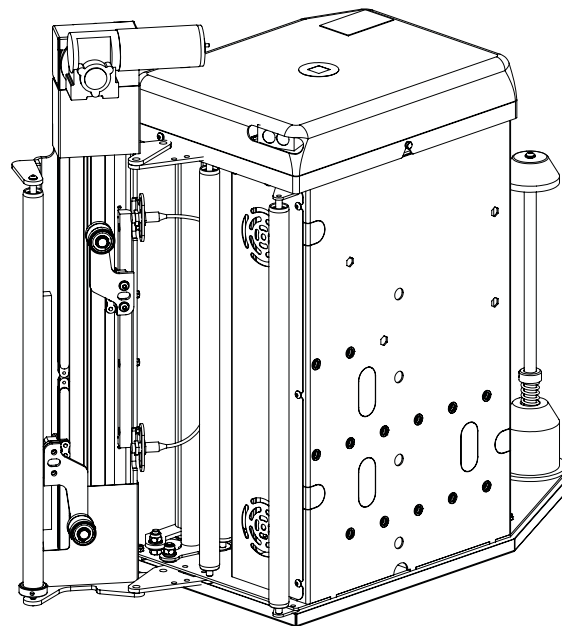
3.3.1.5 OSIONKIRISTIN (AUTOMAATTINEN VERSIO)

Automaattisen osionkiristinlaitteen avulla voidaan pienentää kalvon leveyttä aina naruksi saakka ja siten vahvistaa tuotteen sidontaa.

**YKSITTÄINEN AUTOMAATTINEN
OSIONKIRISTIN**



**KAKSINKERTAINEN AUTOMAATTINEN
OSIONKIRISTIN**



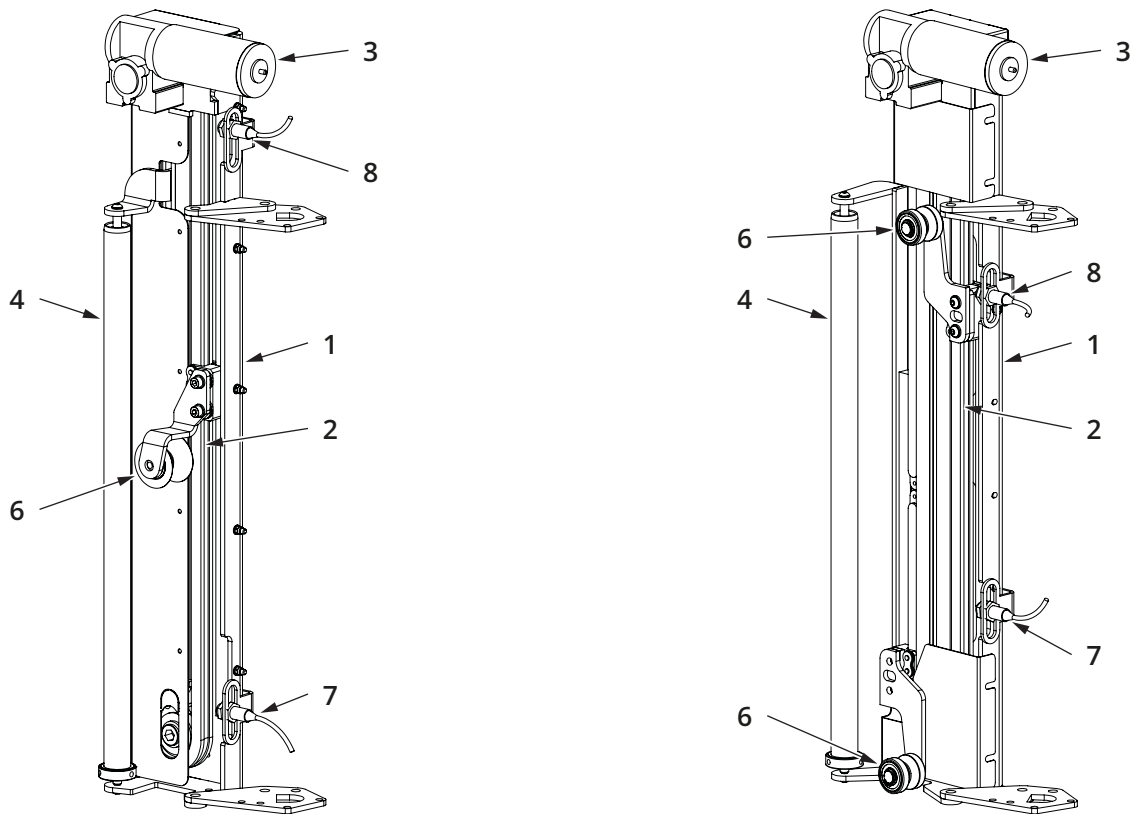
Kaavio 27

Laite koostuu rungosta **(1)**, johon on asennettu ketjurengas **(2)**, jota ohjataan vaihdemoottorilla **(3)**. Samaan runkoon on kiinnitetty irtorulla **(4)**, joka pakottaa kalvon määrätyle reitille, katso kaavio **(A)**. Ketjuun **(2)** on kiinnitetty uritettu vapaa pyörä **(6)** (tai kaksi kaksinkertaisen osionkirstimen tapauksessa).

Käsittlemällä vaihdemoottoria **(3)**, ketju **(2)** siirtää pystysuunnassa uritettua vapaata pyörää **(6)** (tai kahta pyörää kaksinkertaisen osionkirstimen tapauksessa), joka kutistekalvokaistan kohdatessaan pienentää leveyttä tehden siitä narun.

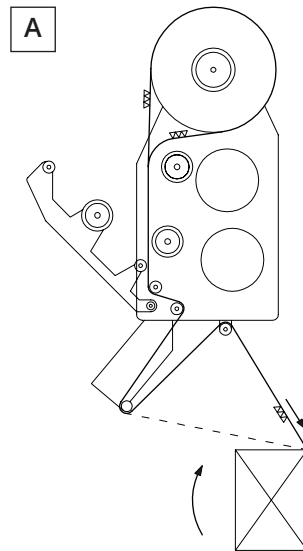
Runkoon **(1)** on asennettu kaksi anturia:

- Anturi **(7)** pysäyttää uritetun pyörän **(6)** ala-asentoon, joka vastaa kutistekalvon osiota, joka on pienennetty naruksi.
- Anturi **(8)** pysäyttää uritetun pyörän **(6)** yläasentoon, joka vastaa kutistekalvon levitettyä osiota.



Kaavio 28

Työnnä kalvo rullien väliin noudattaen kaaviossa **(A)** kuvattua reittiä, kolmioilla varustettu symboli osoittaa kalvon puolen, johon liima on levitetty (jos olemassa).



Kaavio 29

Ohjauspaneelist asetettavien toimintojen avulla on mahdollista:

- Poissulkea (**F34=0**) tai sisällyttää laite syklin alkuun ja valita kierrosten määrä **X** tuotteen alaosassa (**F34=X**).
- Poissulkea (**F35=0**) tai sisällyttää laite vaunun koko nousulle (**F35=1**); mallikohtaisesti seuraavat lisävarusteet voivat olla läsnä:

F35=2: vahvistukseen asti* poissuljettu, **F35=3:** vahvistuksesta* korkeisiin kierroksiin, **F35=4:** vain vahvistuskierrosten aikana*, **F35=5:** vain vaihekierrosten aikana**.

- Poissulje (**F36=0**) tai sisällytä laite ja valitse kierrosmäärä **X** tuotteen yläosassa (**F36=X**).
- Poissulje (**F37=0**) tai sisällytä laite koko vaunun laskeutumiseen (**F37=1**);

mallikohtaisesti seuraavat lisävarusteet voivat olla läsnä:

F37=2: sisällytä laite vain vahvistuskierrosten* aikana, **F35=3:** sisällytä laite koko laskun ajan pois lukien vahvistuskierrokset*, joiden aikana kalvo pysyy auki.

- Poissulje (**F38=0**) tai sisällytä laite syklin lopussa ja valitse kierrosten määrä **X** tuotteen alaosassa (**F38=X**).
- Poissulje (**F39=0**) tai säätämällä kalvokaistaleen korkeutta asettamalla vaunun liikeaika sulussa **X** (**F39=X**) sekunteina.
- Kun olet suorittanut korkeat kierrokset kalvon ollessa auki (**F6**), ota käyttöön vaunun lisänousu (asetus **F63=X** cm) laitteen ollessa aktivoituna asettaaksesi taitoksen lähelle tuotteen yläosaa.

Ei ole olemassa erityisiä parametreja, jotka muuttavat kalvon jännitystä ja esivetoa.

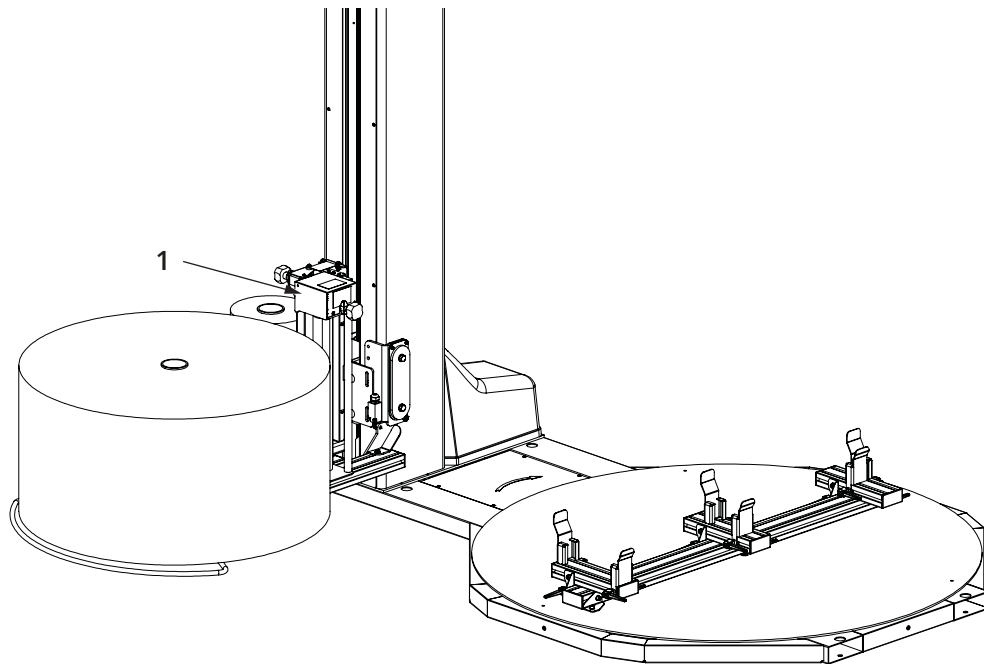
() vahvistus asetettu F7 lla ja F8 lla, valinta saatavilla hankitun mallin perusteella.*

*(**) vaihe asetettu F30 lla ja F32 lla, valinta saatavilla hankitun mallin perusteella.*

3.3.1.6 KUPLAMUOVI

Tätä lisävarustetta käytetään takamaan tuotteen korkeatasoinen suojaus.

Se lisätään kelkkaan **(1)**, jossa on kuplamuovirulla, joka levitetään tuotteen ja kutistekalvon väliin.



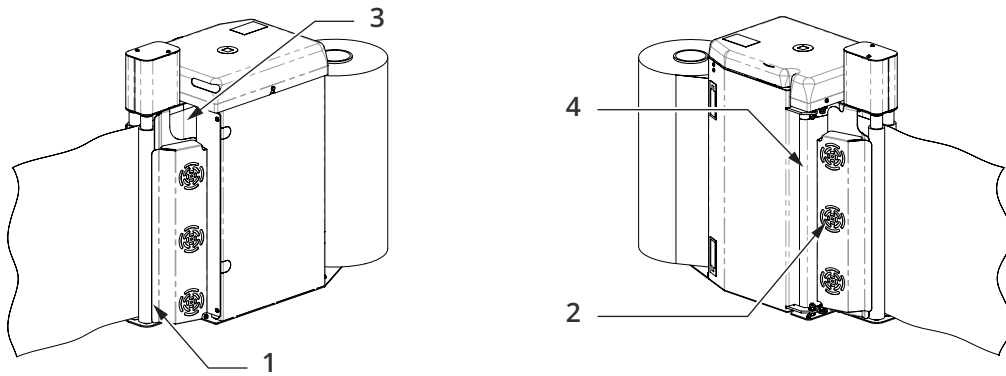
Kaavio 30

ZEPHIR**3.3.1.7 KALVON KIINNITYSJÄRJESTELMÄ**

Tätä lisävarustetta käyttämällä venytyskalvon alustavat kiinnitysvaiheet ja lopullinen leikkaus annetaan koneelle.

Lisävaruste, joka on jo asennettu esivetokeelkaan, sisältää seuraavat osat:

- Ulosvetorullapari **(1)**.
- Tuuletinpari **(2)**.
- Sähköstaattinen varausjärjestelmä **(3)**.
- Kalvon leikkausjärjestelmä **(4)**.

**Kaavio 31**

Jos valinnainen osa on asennettu koneeseen, se aktivoidaan **F40**-toiminnolla ohjauspaneelista.

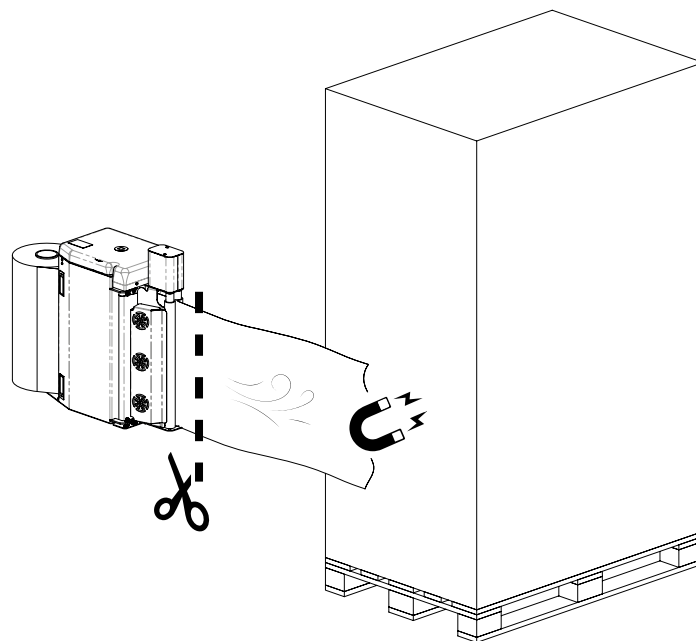
Käärintäjakson alussa ohjauspaneeli **(F41)** sijoittaa kelan pidikekelkan, johon järjestelmä on kiinnitetty, ennalta määrättyyn korkeuteen.

Kun asetettu korkeus on saavutettu, tuuletinpari aloittaa toimintansa muodostaen kaksi ilmaterästä noin 10 cm pitkän, järjestelmästä ulostulevan kalvonreunan sivuille. Muutaman sekunnin kuluttua kaksi ulosvetorullaa alkavat pyöriä, irrottaen venytyskalvon esivetokelkasta. Kun rullat on jätetty, venytyskalvoa tuetaan ja työnnetään eteenpäin kohti sitä tuotetta, joka kääritään ilmaterillä.

Tämän poistovaiheen aikana jo ennen poistorullien saavuttamista venytyskalvo varataan sähköstaattisesti esivetokelkan sisällä.

Tämän menettelyn avulla venytyskalvon päätä voidaan työntää tuotteen suuntaan. Kun kalvo saavuttaa tuotteen, se tarttuu ja kiinnittyy siihen sähköstaattisen varauksen aiheuttaman vetovoiman ansiosta.

Tämä kiinnitysmenetelmä yhdessä heikon kiristyksen kalvon antojärjestelmän kanssa takaa vakaan tiiviyyden. Kun pyöriminen alkaa käärintä käynnistämiseksi, tuotteeseen kertyy vähintään yksi kalvokierros. Jatkamalla käärintää tämä uusi kerros liittyy ensimmäiseen, parantaen sen myötäilevyyttä ja yleistä pitoa.



Kaavio 32

Tämän vaiheen aikana järjestelmän optimoimiseksi on mahdollista säätää poiston kestoa ja nopeutta sekä ilmapuhalluksen kestoa toiminnoista **F41-46**. Niiden on joka tapauksessa jatkuttava ensimmäisen pyöritysvaiheen aikana.

Kun venytyskalvo on kiinnitetty tiukasti tuotteeseen vetovoiman ja sen seikan ansiosta, että osa tuotteesta on kääritty, järjestelmä keskeyttää kaikki sähköstaattiset varaus-, tuuletus- ja ulosvetotoimenpiteet rullien avulla. Tästä hetkestä lähtien rullat pyörivät vapaasti, kun tuote vetää venytyskalvoa, kun se poistuu esivetokelkasta.

Käärinnän lopussa viimeisen pyöritysvaiheen aikana sähköstaattinen varaus aktivoidaan uudelleen, jotta viimeiselle venytyskalvon osuudelle voidaan antaa sama vetovoima kuin alussa. Venytyskalvon pyöriminen ja annostelu keskeytetään hetkeksi, jotta leikkausjärjestelmä voi viiltää pienen osan itse kalvosta. Viillon jälkeen venytyskalvon pyöriminen ja samanaikainen annostelu aloitetaan uudelleen, kunnes viilto poistuu järjestelmästä noin 10 cm:n verran. Tässä vaiheessa annostelu estetään uudelleen, mutta kiertoa ylläpidetään kalvon kaistaleen täydellisen leikkaamisen aloittamiseksi repimällä. Kalvonreuna, käärinnän viimeinen osuus, on taipuvainen tarttumaan ja kiinnittymään juuri käärittyyn tuotteeseen repäisyn aiheuttaman paluun ja sähköstaattisen varauksen vaikutuksesta, mikä minimoi käärinnän lopuksi putoavan kalvon pään aiheuttaman haitan.

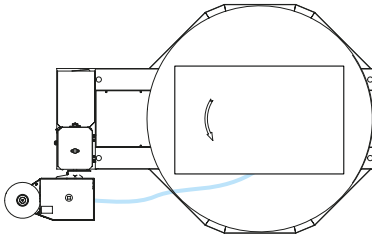
VAROITUS



Tämä kalvon kiinnitysjärjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan teollisuusympäristöissä. On ehdottomasti kiellettyä käyttää tuotetta paikoissa, joissa on pölyn räjähdysvaara tai syttyviä tai räjähtäviä kaasuja, koska se voi aiheuttaa räjähdyksiä ja/tai tulipaloja.

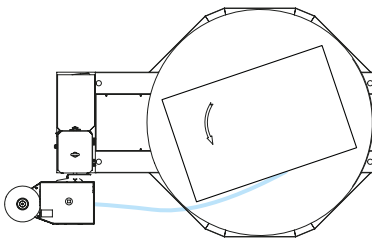
PYÖRIMISJÄRJESTYS

VAIHE 1



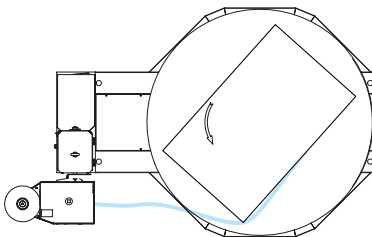
Kone alkaa annostella kalvoa työntämällä sitä tuotteen sivua vasten; kun kalvo saavuttaa tuotteen sivun, syntyy keskinäinen vetovoima, joka kiinnittää kalvon paikalleen.

VAIHE 2

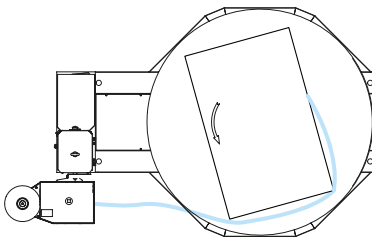


Kone pyörittää tuotetta ja annostelee samanaikaisesti kalvoa, joka lepää tuotteen ääri viivoja pitkin. Annettavan kalvon määrä on pituudeltaan hieman pienempi kuin ääri viivat, mikä pitää kalvon kireänä ja tuotetta myötäilevänä.

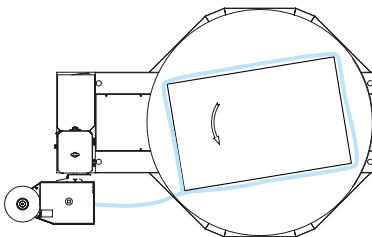
VAIHE 3 = VAIHE 2



VAIHE 4 = VAIHE 3



VAIHE 5



Tässä vaiheessa kone on suorittanut yhden kierroksen tuotteen ympärillä, jatkaa pyörimistä ja asettaa kalvon, jota se tällä hetkellä annostelee, aiemmin asetetun ensimmäisen kierroksen päälle. Tämä toimenpide kiinnittää kaksi kalvonreunaa tukevammin. Tämän jälkeen käärintäjakso voi edetä ohjelmoitujen parametrien mukaisesti.

KALVOKELAN LATAAMINEN

Seuraava menettely koskee erityisesti koneita, joissa on valinnainen kalvon kiinnitysjärjestelmä.

Tietyn kelkan yksityiskohtaiset ja erityiset toiminnot kuvataan kelanpidikekelkan oppaassa.

» Nähdä Kaavio 33 - s. 53

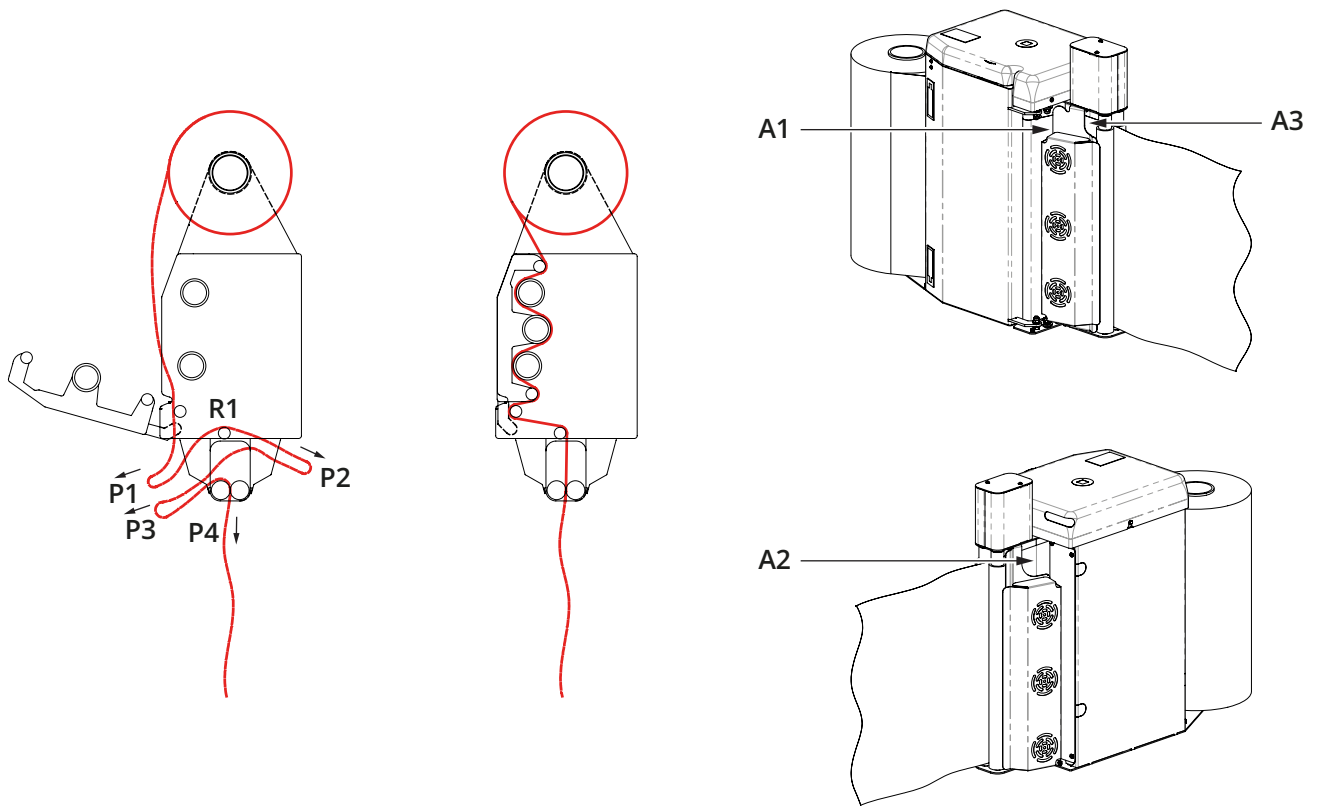
- A) Siirrä vaunu ala-asentoon kelan asettamisen helpottamiseksi;
- B) paina hätäseispainiketta toimiaksesi turvallisesti;
- C) avaa kelkan luukku (riippuen kelkan mallista);
- D) aseta kela kelanpidikkeeseen akseliin;
- E) aseta venytyskalvo seuraavasti:
 - Ota venytyskalvon ensimmäinen osuus kelasta.
 - Kelaa kalvoa auki ja pujota se luukusta.
 - Pujota kalvoa luukun vastakkaiselta puolelta vähintään 50 cm, piirustuksessa ilmoitettuun kohtaan **P1** asti.
 - Sulje luukku ja kerää naruksi 50 cm ulostulevaa venytyskalvoa.
 - Aseta narun pää kohdasta **P1** vastakkaiselle puolelle kohtaan **P2** kulkien aukosta **A1** rullan **R1** taakse ja poistuen aukosta **A2**. Varmista, että kiristät kalvonarun.
 - Aseta takaisin narun pää kohdasta **P2** vastakkaiselle puolelle kohtaan **P3** aukosta **A2** ja poistuen aukosta **A3**. Varmista, että kiristät kalvonarun.
 - Aseta lopuksi köyden pää kohdasta **P3** kohtaan **P4** aukosta **A3** ja pujota kalvonaru kahden kumirullan väliin; varmista, että kiristät kalvonarun.
- F) Ota kone tai esivenytyskelkka käyttöön ja jatka venytyskalvon ulosvetoa, kunnes kalvon kaistale ulottuu koko sen korkeudelle. Leikkaa seuraavaksi venytyskalvo noin 10 cm:iin rullien ulkopuolelle.

VAROITUS



Kun kela asetetaan kelan pidikeakseliin:

- ***Älä päästä kelaa putoamaan voimakkaasti;***
- ***Saata kela, kunnes se on asetettu kokonaan alakohdistustappiin.***

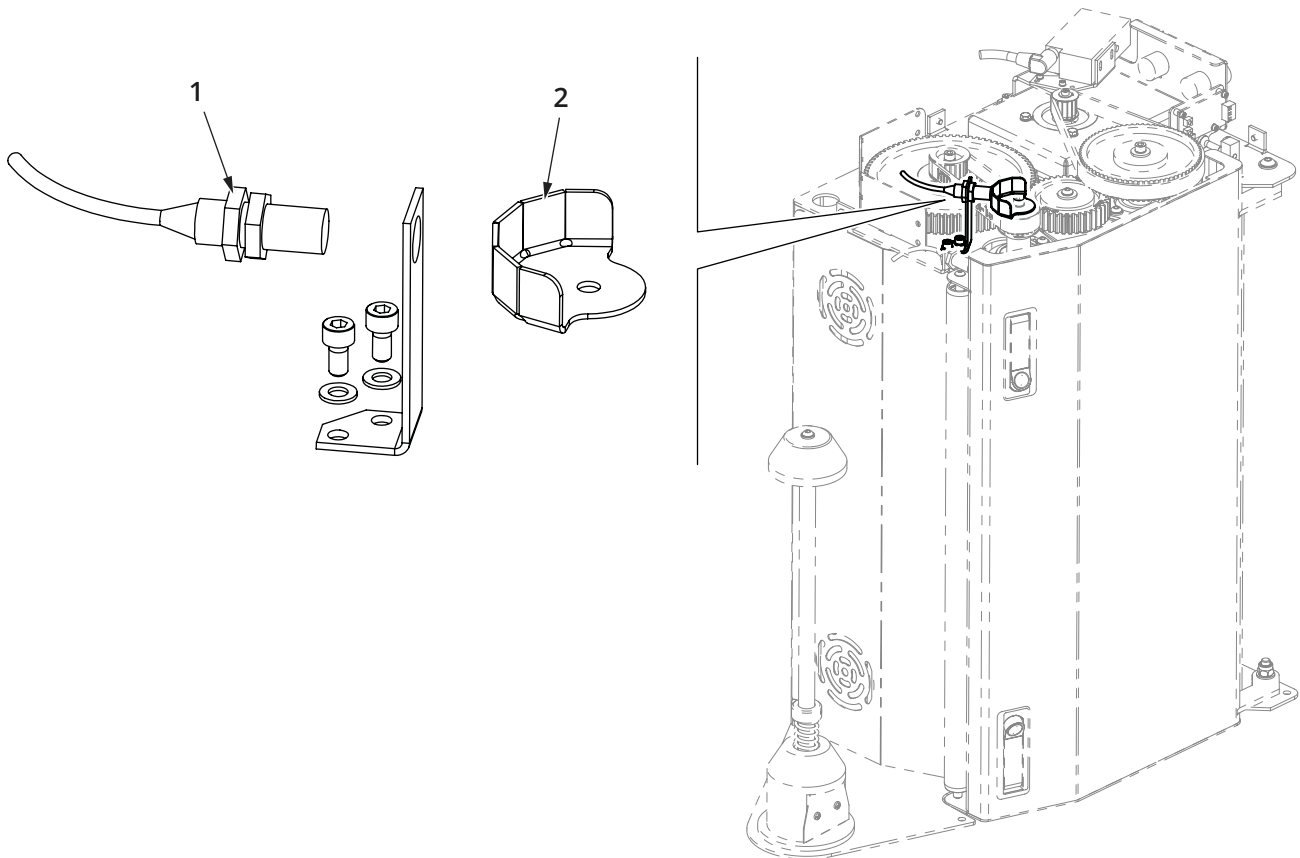


Kaavio 33

3.3.1.8 KALVON KULUTUKSEN LASKENTA

Laskenta laskee kunkin tuotteen käärimiseen käytettävän venyvän kalvon kulutuksen grammoina tai metreinä.

Käytetystä keltasta riippuen voi olla tarpeen lisätä valinnainen osa asentamalla nokka **(1)** ja anturi **(2)** laskemaan sen rullan kierrokset, joka on kosketuksissa kelkan työstämän kalvon kanssa.



Kaavio 34

3.4 KÄYTTÖTARKOITUS - KÄYTTÖKOHDDE

Lavakäärintälaitte, joka on tarkoitettu kiinnitettäväksi maahan, on suunniteltu ja valmistettu eri tyyppisten lavalle pakattavien tuotteiden sitomiseen venyvällä muovikalvolla pakkauksen vakauttamiseksi ja suojaamiseksi kosteudelta ja pölyltä kuljetus- ja varastointivaiheiden aikana.

Käärittäville tuotteilla lastattu lava asetetaan pyörityspöydälle nostolaitteen avulla; venyvä muovikalvo jaetaan asianmukaisen kalvokelkan avulla, joka liikkuu pystyakselilla käärittävän tuotteen korkeuden mukaan.

Työrajoitukset

Turvallisuussyistä käytössä on asianmukaiset käyttörajoitukset, jotka on suhteutettu laitteen mittoihin ja siihen liittyvään pyörityspöytään. Käärittävien tuotteiden on mentävä käytössä olevan laitteen työrajoitusten sisälle, jotka on annettu maksimikuormituksena ja maksimimittoina, pyörityspöydän läpimitan ($\emptyset$) mukaan, kuten esitetty taulukossa.

Venyvä muovikalvo

Käytä käytössä olevan kalvokelkan ominaisuuksille ja laitteen käytölle tarkoitettulle pakkauksen käärimistyyppille sopivaa muovikalvoa; arvioi aina muovikalvon valinta suhteessa sen turvallisuustiedoissa annettuihin ohjeisiin.

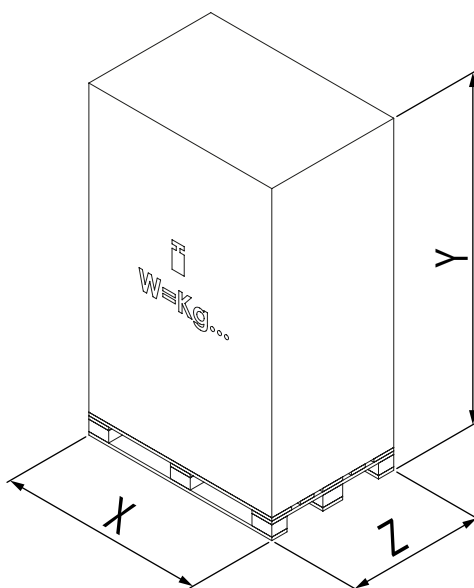
Käytä rei'itettyä muovikalvoa, jos käärittävät materiaalit vaativat tuuletusta, sillä muussa tapauksessa niissä muodostuu kondenssia (tuoreet orgaaniset tuotteet: hedelmät, vihannekset, kasvit jne...).

Käytä peittävää muovia, jos pakattavat tuotteet ovat valoherkkiä.

Käytä antistaattista kalvoa, jos sähköstaattiset varaukset voivat olla haitallisia tuotteelle.

Käärittävän tuotteen enimmäismitat

Alustaversio				STD 2200	STD 2450	OPT 2700	OPT 3200	OPT 3500	OPT 3900	W (kg)
	Ø	X	Z	Y	Y	Y	Y	Y	Y	
Perus	1500	1200	800	2200	2450	2700	3200	3500	3900	2000
	1650	1200	1000							
	1800	1200	1200							
		1400	1000							
	2200	1550	1550							
		1900	1000							
Haarukkavaunu	1650	1200	1000	2200	2450	2700	3200	3500	3900	1200
	1800	1200	1200							
Matalaprofiilinen	1650	1200	1000	2200	2450	2700	3200	3500	3900	1200



Kaavio 35

3.5 VÄÄRÄJAKIELLETTYKÄYTTÖ-ENNAKOITAVA JA ENNAKOIMATON VÄÄRINKÄYTTÖ

Lavakäärintälaitteen käyttö kiellettyihin tarkoituksiin, sen väärinkäyttö ja huollon laiminlyöminen voivat aiheuttaa vakavia riskejä käyttäjän ja altistuneiden henkilöiden terveydelle ja hengelle, sekä vaarantaa laitteen toiminnan ja turvallisuuden.

Seuraavassa kuvatut toimenpiteet muodostavat listan joistakin mahdollisista, järkevästi ennakoitavimmista, laitteen väärinkäytöistä.

- ÄLÄ KOSKAAN päästä henkilöitä pyörityspöydälle.
- ÄLÄ KOSKAAN käynnistä työjaksoa, jos laitteen vieressä on ihmisiä.
- ÄLÄ KOSKAAN salli laitteen käyttöä ei päteville henkilöille tai alle 16-vuotiaille.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä työasemaa työvaiheen ollessa käynnissä.
- ÄLÄ KOSKAAN lastaa laitteeseen säiliöitä, jotka sisältävät myrkyllisiä, syövyttäviä, räjähtäviä tai syttyviä tuotteita.
- ÄLÄ KOSKAAN käynnistä työjaksoa, jos kuormaa ei ole keskitetty pyörityspöydälle.
- ÄLÄ KOSKAAN käynnistä työjaksoa, jos kuormattu tuote on kallistunut laitteen ulkopuolelle.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä laitetta ulkotiloissa tai ei sallituissa ympäristöolosuhteissa.

3.6 TEKNISET TIEDOT JA MELU

- Laitteen ulkomitat	Nähdä Kaavio 36 - s. 59
- Laitteen rungon nettopaino	350 kg
- Virransyötön jännite	230 Volt
- Taajuus	50/60 Hz
- Vaiheet	1+N/PE
- Nimellisvirta	10A
- Vuotovirta	noin 25mA
- Asennettu teho	1 kW (std) 1,2 kW (säädetty esivetokelkka, kolme rullaa, kaksi moottoria)
- Venyvä muovikalvo	17/30 µm
- Ø rullan putken sisämitta	Ø 76 mm
- Rullan korkeus	500 mm
- Rullan enimmäispaino	16 kg
- Kelkan nopeus	1 ÷ 4 m/min
- Pyörityspöydän nopeus	4 ÷ 12 rpm.

Melu

Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen 1 mukaisesti valmistaja vakuuttaa, että melupäästöt käyttäjän asemapaikalla ovat alemmat kuin 70 dB(A).

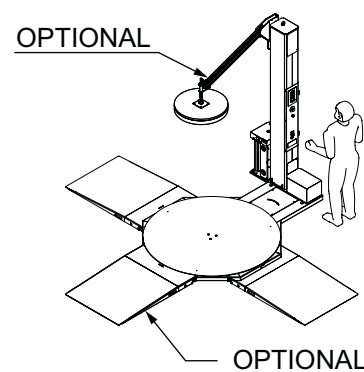
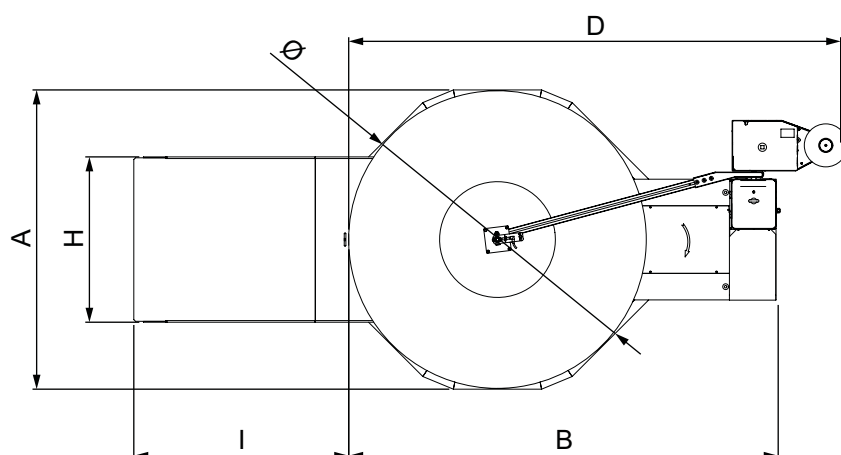
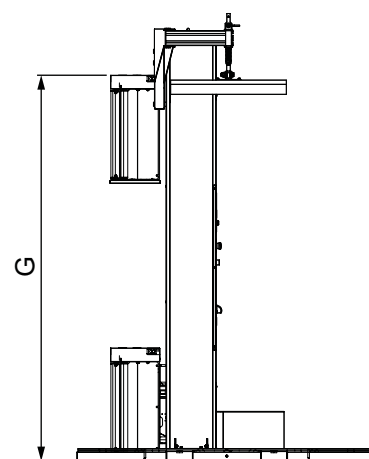
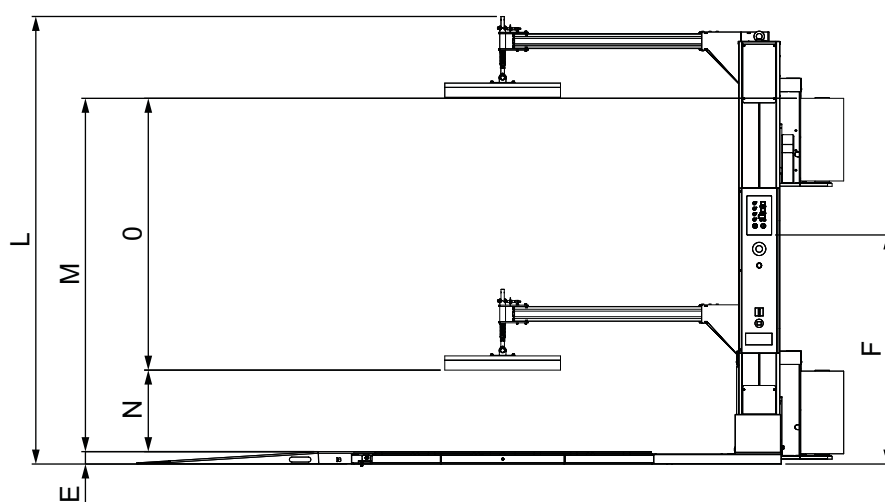
LAITTEEN RUNGON MITAT

RAMPIN MITAT

						Std	Opt	Opt	Opt	Opt		
						2450	2700	3000	3300	3700		
Ø	A	B	D	E	F	G	G	G	G	G	H	I
1500	1510	2350	2700									
1650	1660	2350	2700									
1800	1810	2650	3000	75	1400	2750	3000	3300	3600	4000	1000	1500
2200	2230	3050	3400									

PURISTIMEN RUNGON MITAT

Std	Opt	Opt	Opt	Opt	Std	Opt	Opt	Opt	Opt		Std	Opt	Opt	Opt	Opt
2450	2700	3000	3300	3700	2450	2700	3000	3300	3700		2450	2700	3000	3300	3700
L	L	L	L	L	M	M	M	M	M	N	O	O	O	O	O
2650	2950	3250	3550	3950	2050	2300	2600	2900	3300	500	2050	2300	2600	2900	3300



Kaavio 36

3.7 TYÖASEMAT JA OHJAUS

- » Nähdä Kaavio 37 - s. 61
- » Nähdä Kaavio 38 - s. 61

ASEMA A - Ohjausalue

Käyttäjän on pysyttävä tällä paikalla laitteen suorittaessa työjaksoa.

Paikka, josta käyttäjä ohjaa laitteen käynnistystä, pysäytystä ja työmenetelmää. Tämän lisäksi mahdollistaa työjakson visuaalisen valvonnan, niin että käyttäjä voi aktivoida hätäpysäytyslaitteen mahdollisissa vaaratilanteissa.

ASEMA B - Työalue

Työalueella käyttäjä suorittaa seuraavat toimenpiteet:

- muovikalvon kiinnittäminen lavan reunaan työjakson alussa;
- muovikalvon leikkaus työjakson lopussa.

VAARA



Muovikalvon kiinnitys ja leikkaus on tehtävä laitteen työjakson ollessa pysähdyksissä ja pyörityspöytä paikallaan.

ASEMA C - Huoltoalue

Huoltoalueella käyttäjä suorittaa seuraavat toimenpiteet:

- muovirullan vaihto;
- muovikalvon kiristyksen säätö, jos asennettuna kelkkaan.

VAROITUS



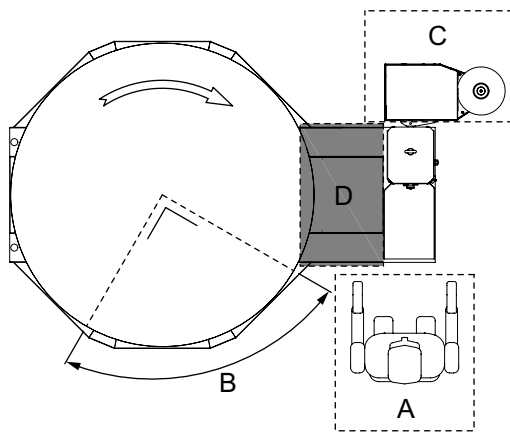
Kaikki "C" -asennossa suoritettavissa olevat toimenpiteet on suoritettava kelkka kokonaan alhaalla ja laite pysäytettynä.

VAARA

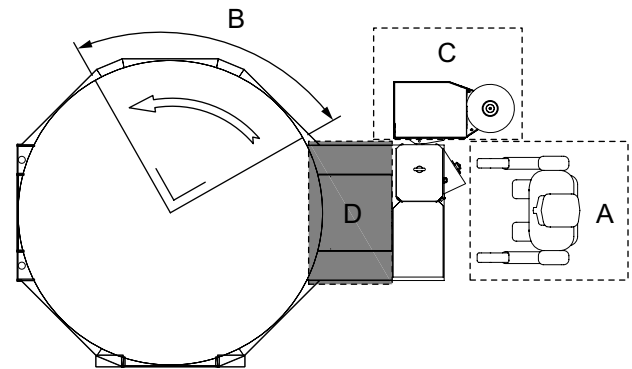
ON KIELLETTYÄ KULKEA LAITTEEN KESKIOSAN ALUEEN LÄPI, JOKA ON MERKITY KIRJAIMELLA "D".

KONEEN "VAKIOVERSIO"

Lautasen pyöritys myötäpäivään



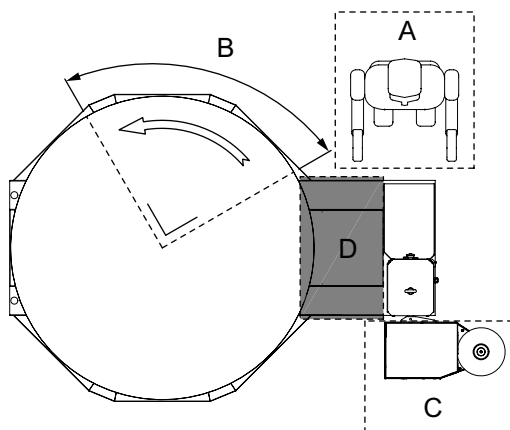
Lautasen pyöritys vastapäivään



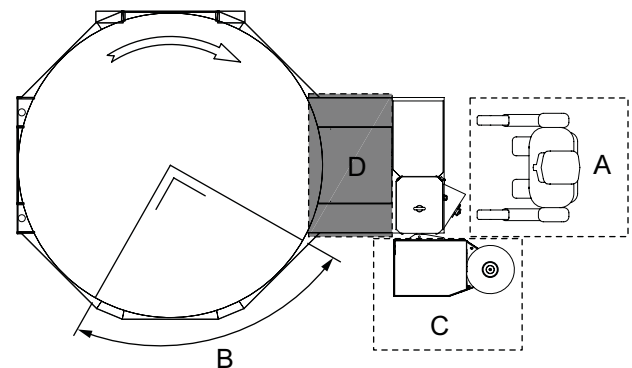
Kaavio 37

KONEEN "OIKEANPUOLEINEN" VERSIO

Lautasen pyöritys vastapäivään



Lautasen pyöritys myötäpäivään



Kaavio 38

4 KULJETUS LIIKUTUS VARASTOINTI

4.1 PAKKAUS JA PURKU

Laite voidaan lähettää eri muodoissa kuljetustyyppistä riippuen:

- Puulavalle pakattu laite suojattuna läpinäkyvällä muovilla.
- Laite pakattuna sopivasti mitoitettuun puulaatikkoon.
- Puulavalla oleva laite on suojattu häkillä, jonka poikkipalkit ovat puuta.

Laitetta vastaanottaessa varmista, että pakkaus ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana tai sitä ei ole avattu, jolloin sen sisällä olevia osia saattaa puuttua. Vie pakattu laite mahdollisimman lähelle tulevaa asennuspaikkaa ja pura pakkaus varmistaen, että toimitus vastaa tilausmääräystä.

VAARA



Nosto- ja kuljetuslaitteet on valittava käärintälaitteen ja sen osien mittojen, painon ja muodon mukaan. Nostolaitteiden kapasiteetin on oltava suurempi (turvamarginaalilla) kuin itse kuljetettavien osien painon.

HUOM: Jos vahinkoja tai puuttuvia osia ilmenee, ilmoita siitä välittömästi asiakaspalveluun ja kantajalle esittämällä valokuvatodiste.

Varmista, ettei pakkaukseen jää pienikokoisia laitteen osia.

Tarkista yleiskunto huolellisesti.

Pakkauksen eri materiaalien hävittämistä varten noudata voimassa olevia ympäristönsuojelulakeja.

VAROITUS



Purku- ja liikuttamistoimenpiteissä vaaditaan apulaista, joka ohjeistaa tarvittaessa kuljetuksen aikana.

VAROITUS



VALMISTAJA ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat väärin tehdyistä toimenpiteistä, epäpätevästä henkilökunnasta tai sopimattomien välineiden käytöstä.

4.2 PAKATUN LAITTEEN KULJETUS JA LIIKUTTAMINEN

VAROITUS



Käytä PAKATUN laitteen nostossa ja kuljetuksessa AINOASTAAN sopivan kuormituksen haarukkavaunua. MINKÄ TAHANSA MUUN JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖ MITÄTÖI TAKUUN, JOKA KORVAA LAITTEELLE AIHEUTUNEET VAHINGOT.

HUOMIO



PAKKAUKSEN PAINO ON YLEENSÄ ILMOITETTU LAATIKOSSA.

VAARA

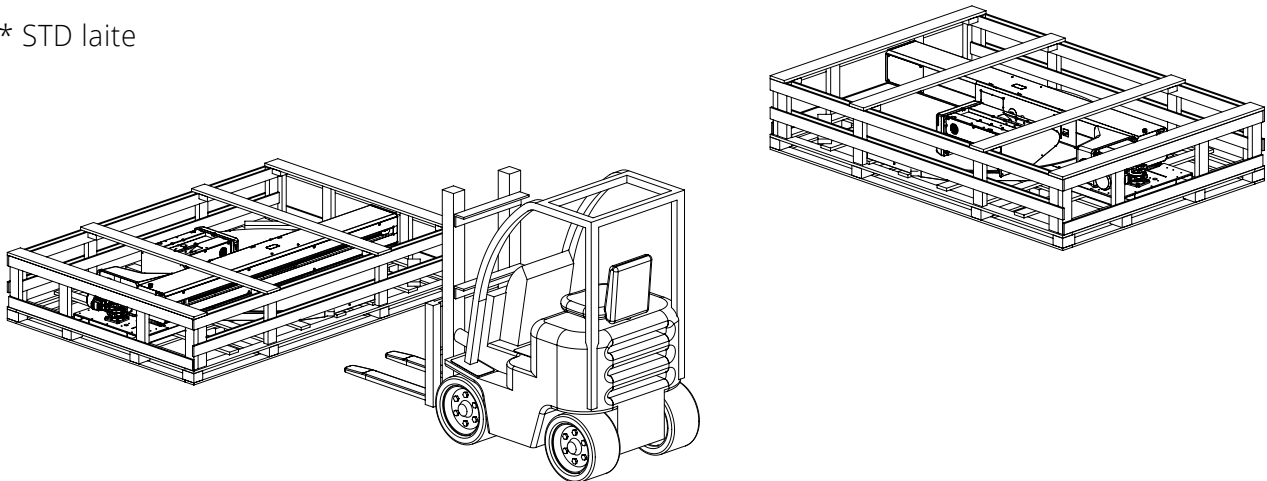


VARMISTA AINA ENNEN MITÄ TAHANSA TOIMENPIDETTÄ, ETTEI VAARALLISILLA ALUEILLA OLE ALTISTUNEITA HENKILÖITÄ (TÄSSÄ TAPAUKSESSA LAITTEEN OSIA YMPÄRÖIVÄÄ ALUETTA VOIDAAN PITÄÄ KOKONAAN VAARALLISENA ALUEENA).

Pakkauksen mitat: 2900x2000x550 mm

Pakkauksen paino: 600 kg

* STD laite



Kaavio 39

4.3 PAKKAAMATTOMAN LAITTEEN KULJETUSJA LIIKUTTAMINEN

» Nähdä Kaavio 40 - s. 64

- Poista laitteen pakkaus kuten osoitetaan kuvassa.
- Työnnä mahdollisimman huolella ja pohjaan saakka nostotrukin haarukan asianmukaisesti ohjaimiin (A), jotka on merkitty kuvamerkillä (B).
- Nosta ja siirrä laite asennuspaikalle.

VAROITUS



Käytä laitteen nostossa ja kuljetuksessa AINOASTAAN sopivan kuormituksen haarukkavaunua. Minkä tahansa muun järjestelmän käyttö MITÄTÖI TAKUUN, joka korvaa laitteelle aiheutuneet vahingot.

VAARA



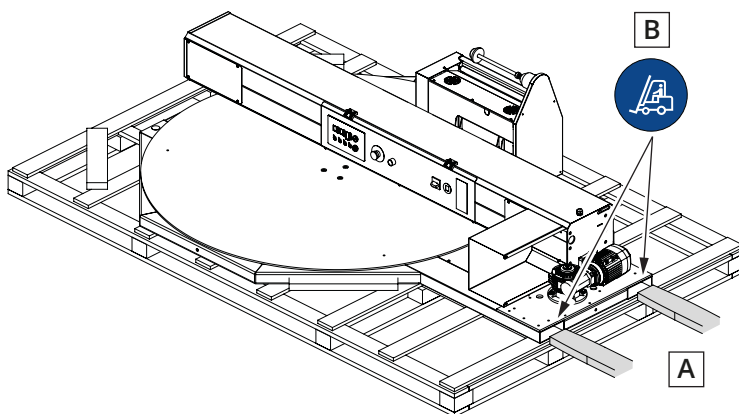
ON KUITENKIN OLEMASSA TÖRMÄYSRISKI JOHTUEN ÄKILLISESTÄ LIIKKEESTÄ, JOS LAITTEEN OSAT JOUTUVAT EPÄTASAPAINOON HIHNOJEN PETTÄMISEN TAI LIUKUMISEN VUOKSI. NOSTO ON TEHTÄVÄ HITAASTI JA TASAISIN LIIKKEIN (VÄLTÄEN VETAISUJA TAI SYKÄYKSIÄ).

VAARA



VARMISTA AINA ENNEN MITÄ TAHANSA TOIMENPIDETTÄ, ETTEI VAARALLISILLA ALUEILLA OLE ALTISTUNEITA HENKILÖITÄ (TÄSSÄ TAPAUKSESSA LAITTEEN OSIA YMPÄRÖIVÄÄ ALUETTA VOIDAAN PITÄÄ KOKONAAN VAARALLISENA ALUEENA).

Nettopaino: 500 kg

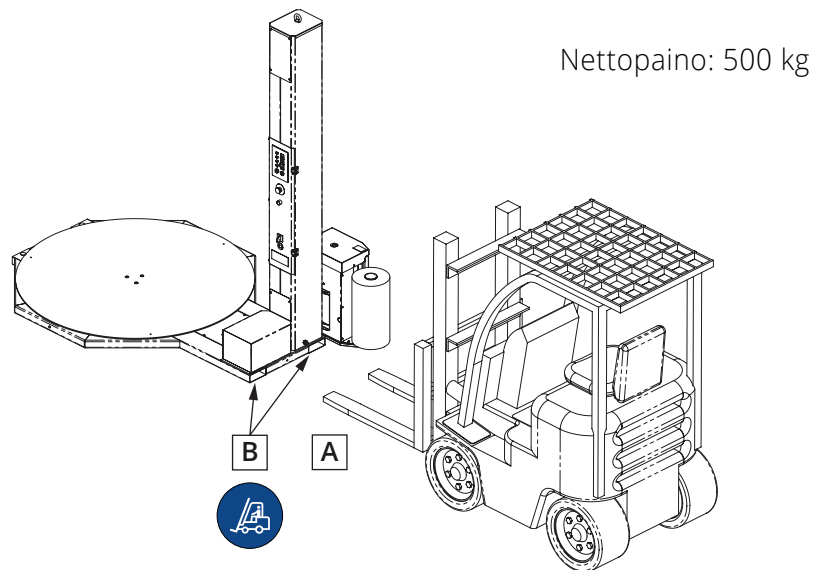


Kaavio 40

Asennetun laitteen nostoa varten toimi seuraavasti:

» Nähdä Kaavio 41 - s. 65

- Työnnä mahdollisimman huolella ja pohjaan saakka nostotrukin haarukan asianmukaisesti ohjaimiin **(A)**, jotka on merkitty kuvamerkillä **(B)**.
- Nosta ja kuljeta laite.

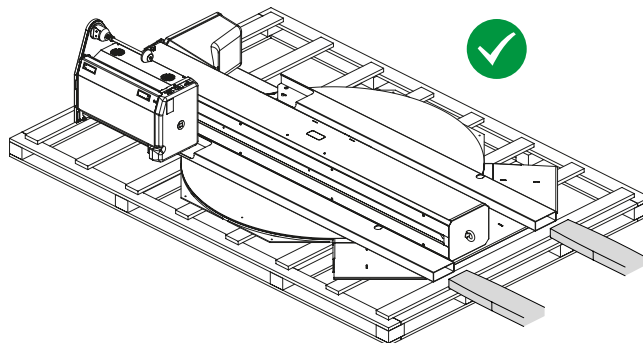


Kaavio 41

VAROITUS



Matalaprofiilista laitetta ei voi liikuttaa asennettuna.



Kaavio 42

4.4 PAKATUNJAPAKKAAMATTOMANLAITTEEN VARASTOINTI

Jos laitetta pidetään käyttämättömänä pitkän aikaa, asiakkaan on varmistettava laitteen sijoitusympäristön sopivuus ja ylläpitovaatimukset pakkaustyyppistä riippuen (laatikko, säiliö, jne.).

Jos laitteistoa ei käytetä ja se varastoidaan teknisiä vaatimuksia vastaavaan ympäristöön, sen liukuosat on rasvattava. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

Valmistaja ei vastaa vahingoista tapauksissa, joissa käyttäjä ei tarkenna tai pyydä edellä mainittuja tietoja.

5 ASENNUS

5.1 SALLITUT YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

Lämpötila:

Laitetta on käytettävä säännöllisesti ympäristöissä, joiden lämpötila on välillä + 5°C ja + 40°C.

Ilmasto-olosuhteet:

Sähkölaitteisto pystyy toimimaan hyvin ilmasto-olosuhteissa, joissa suhteellinen ilmankosteus ei ylitä 50 % 40°C lämpötilassa ja 90 % ei yli 20°C lämpötilassa (ilman kondensoitumista). Jos ilmasto-olosuhteet eivät ole sopivat laitteen toiminnan kannalta, valmistaja voi toimittaa pyydettäessä ratkaisuja ongelman selvittämiseksi.

Korkeus:

Käyttökorkeus ei yli 1000 metriä meren pinnan yläpuolella.

Valaistus:

Ehdottomasti tarvittava vähimmäisvalaistus: 300-500 luksia.

VAARA



Standardimallin laite on varustettu ja suunniteltu toimimaan räjähdysherkissä ympäristöissä tai paikoissa, joissa on tulipalon syttymisvaara.

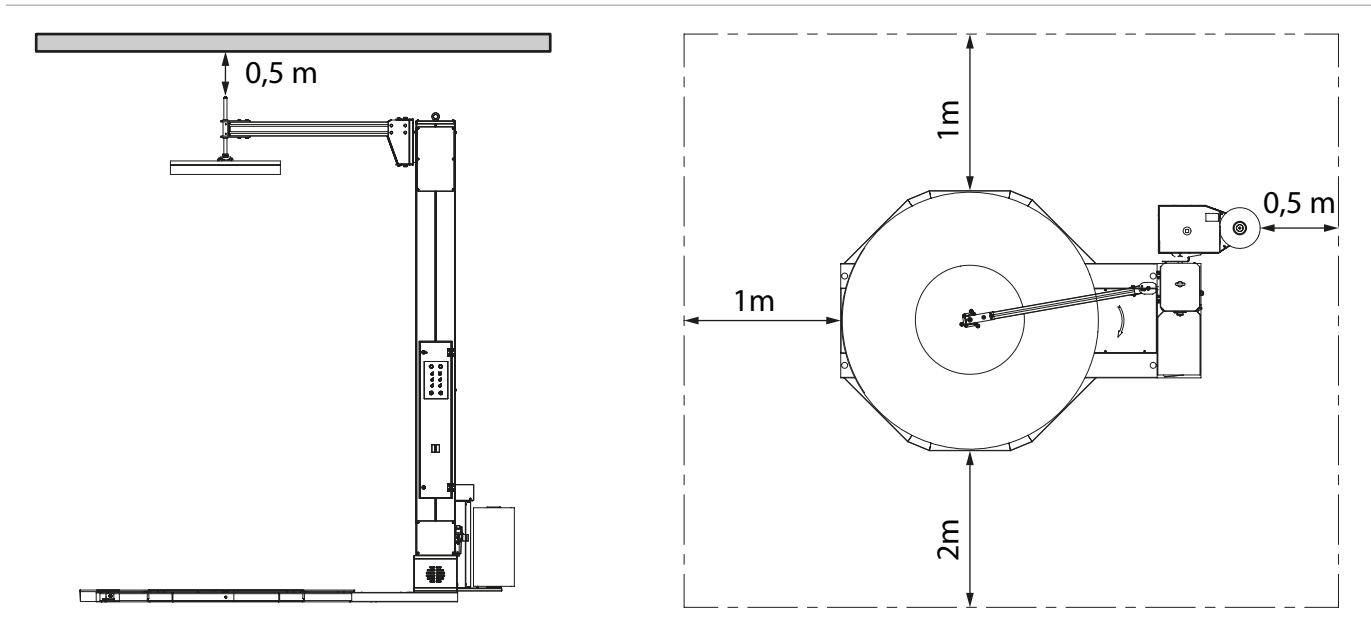
5.2 KÄYTTÖÖN JA HUOLTOON TARVITTAVA TILA

» Nähdä Kaavio 43 - s. 68

Laajin vapaa alue on varattava pöydän sille puolelle, jossa tapahtuvat lastaus- ja purkutoimet. Tilan on sallittava pääsy haarukkatrukeille ja muille huoltoon ja muovirullien asennukseen tarvittaville kulkuvälineille.

Laitteen muut sivut on sijoitettava mahdollisimman lähelle sivuseiniä ja kiinteitä esteitä, laitteelle pääsyn estämiseksi.

Katso kuitenkin aina viittaus valmistajan kanssa tilauksessa hyväksytystä kaaviosta.



Kaavio 43

5.3 LAITTEEN SJOITTAMINEN

5.3.1 STANDARDIMALLIN LAITE

Standardimallinen laite lähetetään seuraavalla tavalla:

- perustan tolppa kaadettuna pyörintäpöydälle;
- puristin (jos olemassa) irrotettuna.

Asennuspinnalta ei vaadita erityisiä ehtoja. Pinnan on oltava sileä ja tasainen kahteen suuntaan (sallittu maksimikaltevuus 1%) ja pohjan rakenteen on kestävä laitteen paino täydessä kuormassa.

Asenna perustan tolppa ja irralliset osat paikalleen.

» Nähdä Kaavio 44 - s. 70

TOLPAN PAIKALLEEN ASENNUS

A) Käytä mukana tulleita ruuveja tolpan kiinnittämiseen.

VAARA

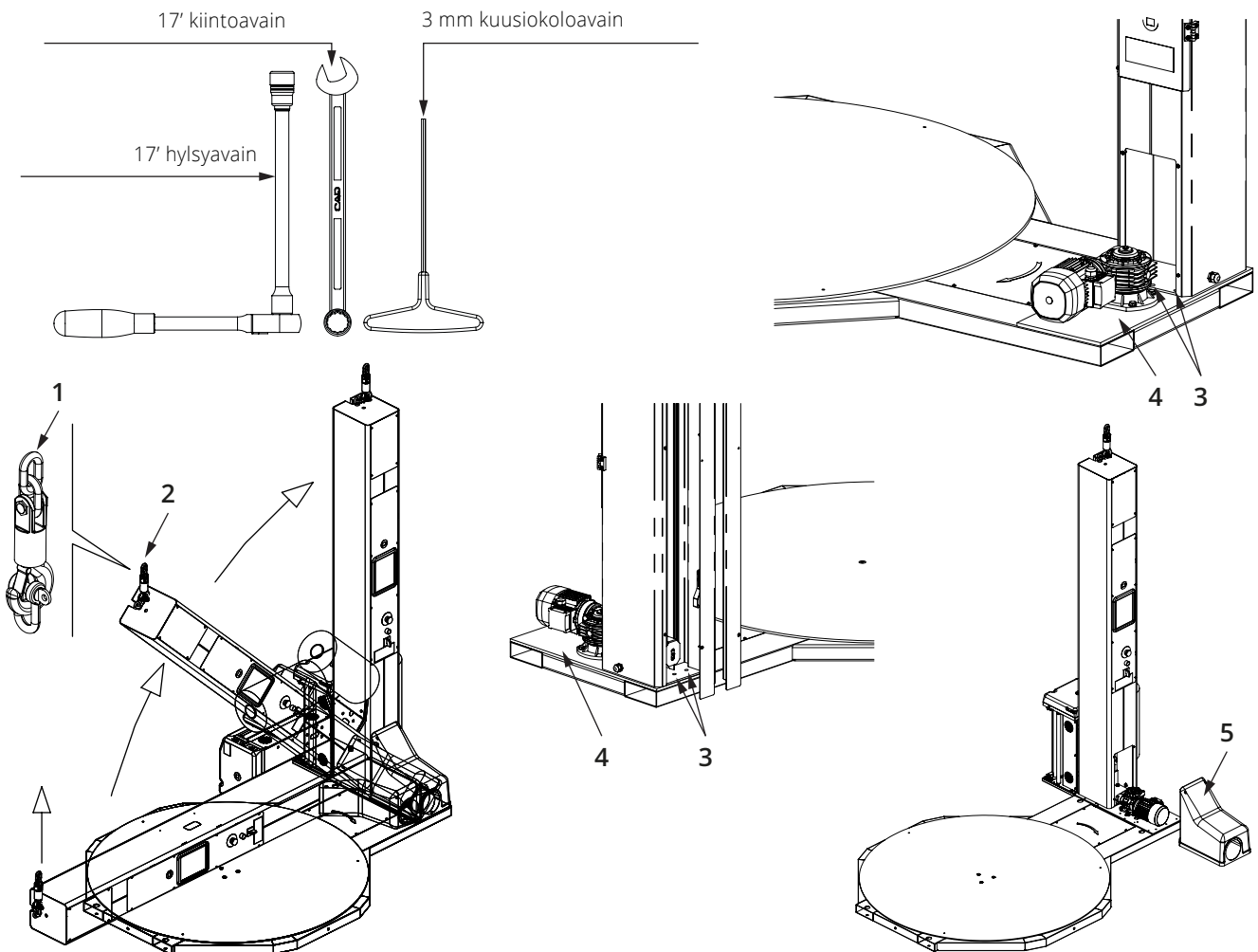


Tolpan nostaminen on tehtävä käyttämällä asianmukaista nostolaitetta (1), joka on kiinnitetty tolpassa olevaan koukkuun.

B) Nosta perustan tolppa (2).

C) Asenna ruuvit (3) ja kiinnitä laitteen perustan tolppa (4).

D) Asenna koneiston suojus (5) ja kiinnitä se ruuveilla.

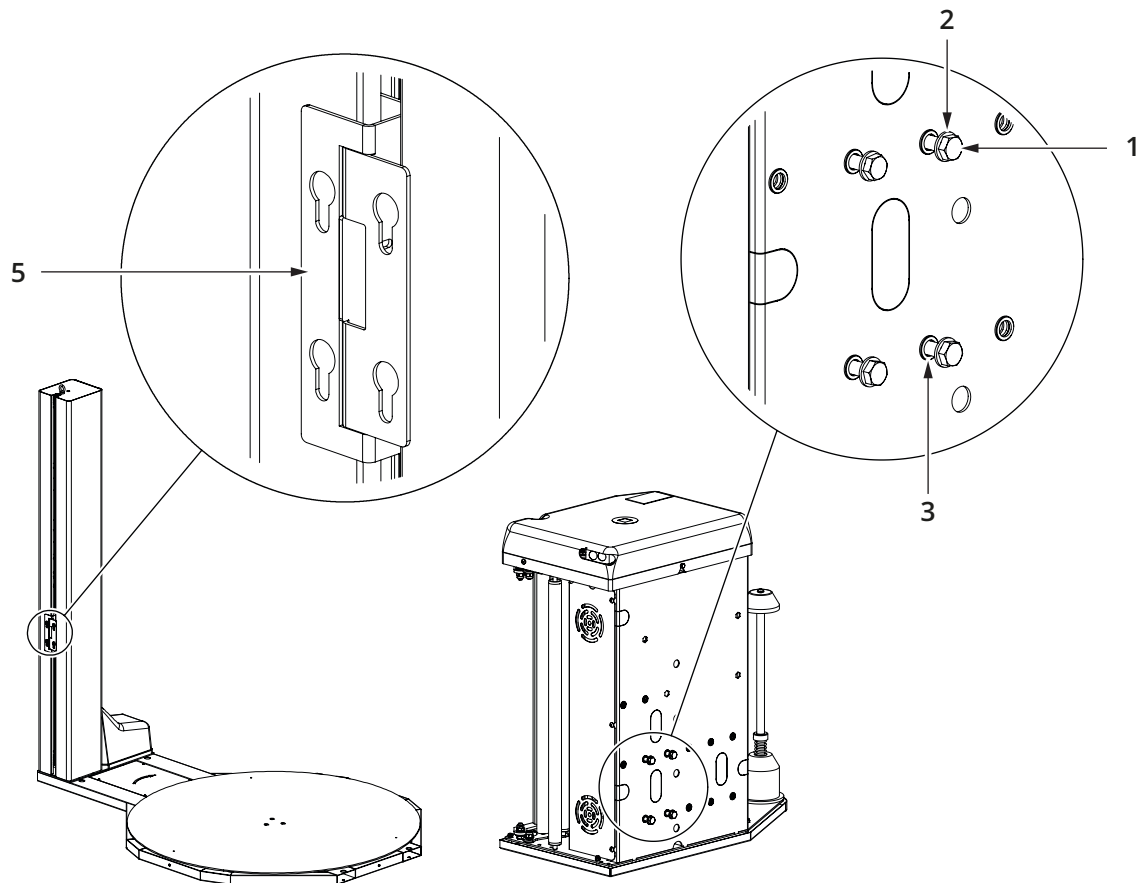


Kaavio 44

KELKAN ASENNUS

» Nähdä Kaavio 45 - s. 71

- A) Varaa valmiiksi kelkan kiinnitystä varten toimitetut ruuvit.
- B) Kierrä kiinni osittain ruuvit **(1)** aluslaattojen **(2)** kanssa aukkoihin/loviin **(3)** jättäen 5-10 mm tilaa aluslaatan ja loven väliin.



Kaavio 45

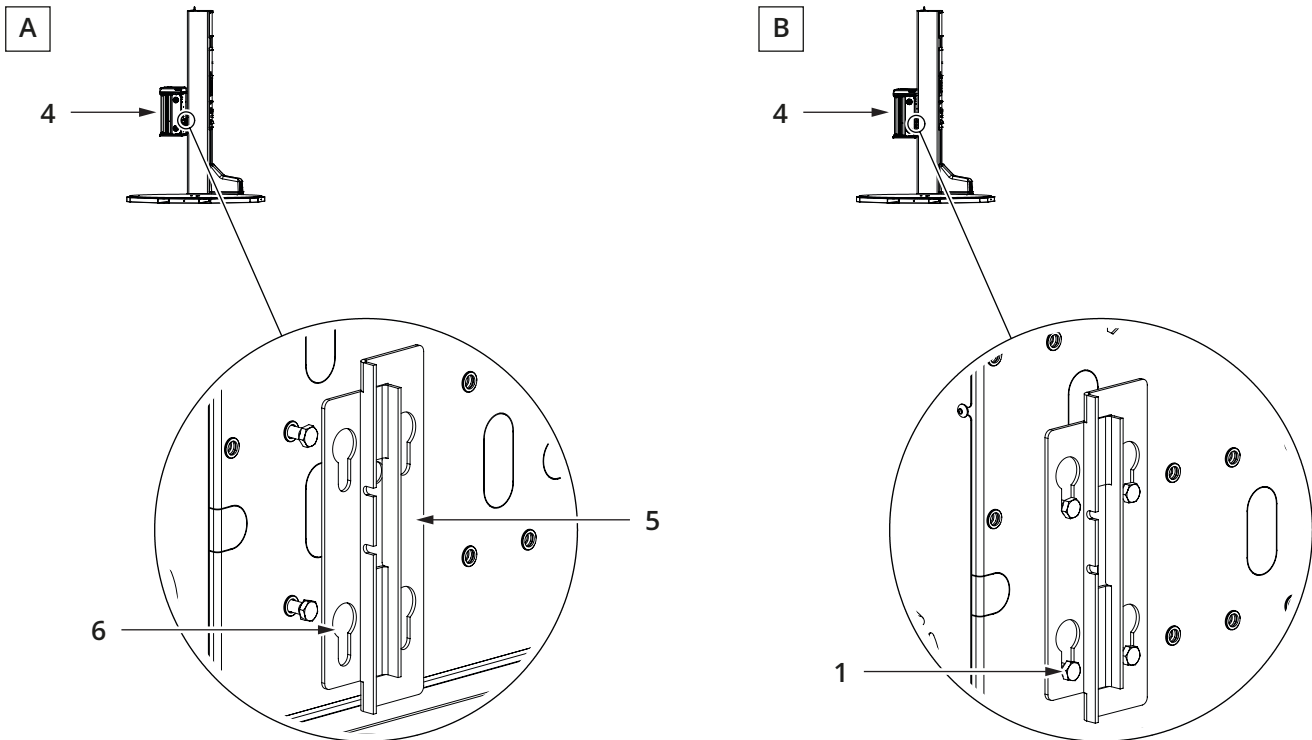
VAARA



Yli 25 kg painavan kelkan nostoon tarvitaan kaksi henkilöä.

» Nähdä Kaavio 46 - s. 72

- C) Nosta kelkkaa **(4)** ja kiinnitä se kannattimeen **(5)** työntämällä ruuvit muotoiltuihin aukkoihin **(6)** (kuva **A**).
- D) Laske kelkkaa, kunnes ruuvit ovat reiän kapeassa osassa **(6)** (kuva **B**).
- E) Kiristä ruuvit **(1)** kelkan **(4)** kiinnittämiseksi (kuva **B**).



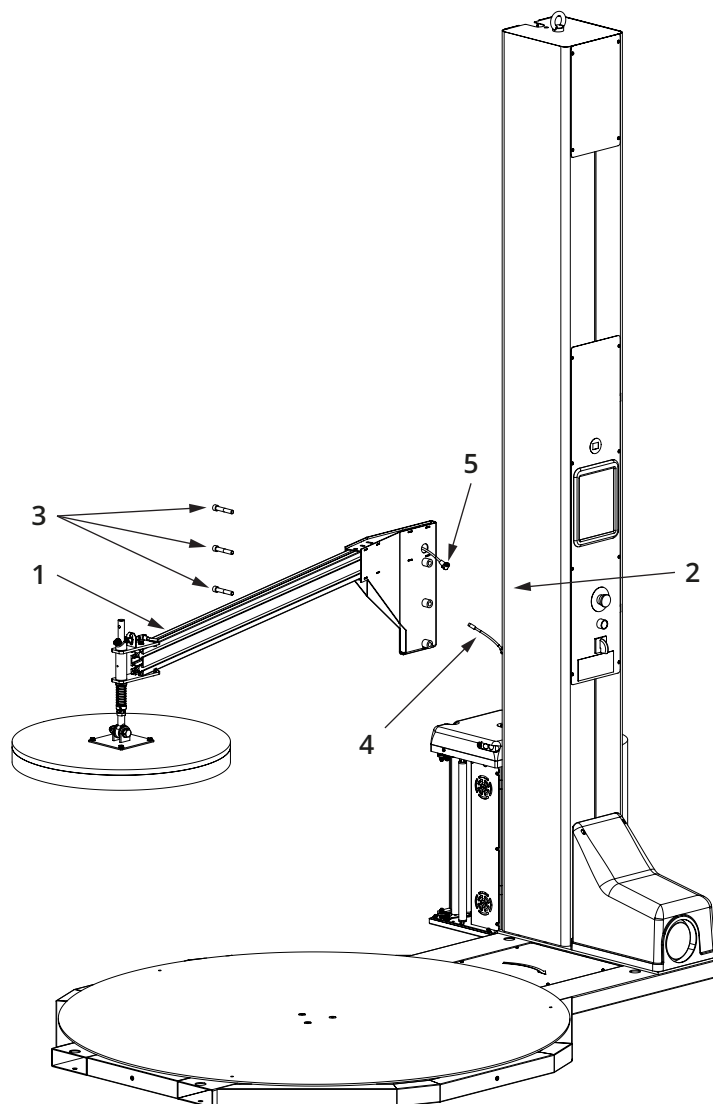
Kaavio 46

PURISTIMEN ASENNUS (OPTIONAL)

» Nähdä Kaavio 47 - s. 73

Pylvään nostamisen ja kiinnittämisen jälkeen, huolehdi puristimen puomin asennuksesta.

- A) Varaa valmiiksi tarvittavat toimitetut ruuvit.
- B) Nosta kokopuomi **(1)** liitäntäkohtaan **(2)** saakka sekä ruuvaa kiinni ja lukitse ruuvit **(3)**.
- C) Liitä johto **(4)** liittimeen **(5)**.

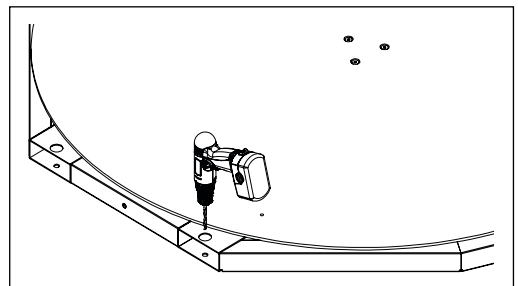
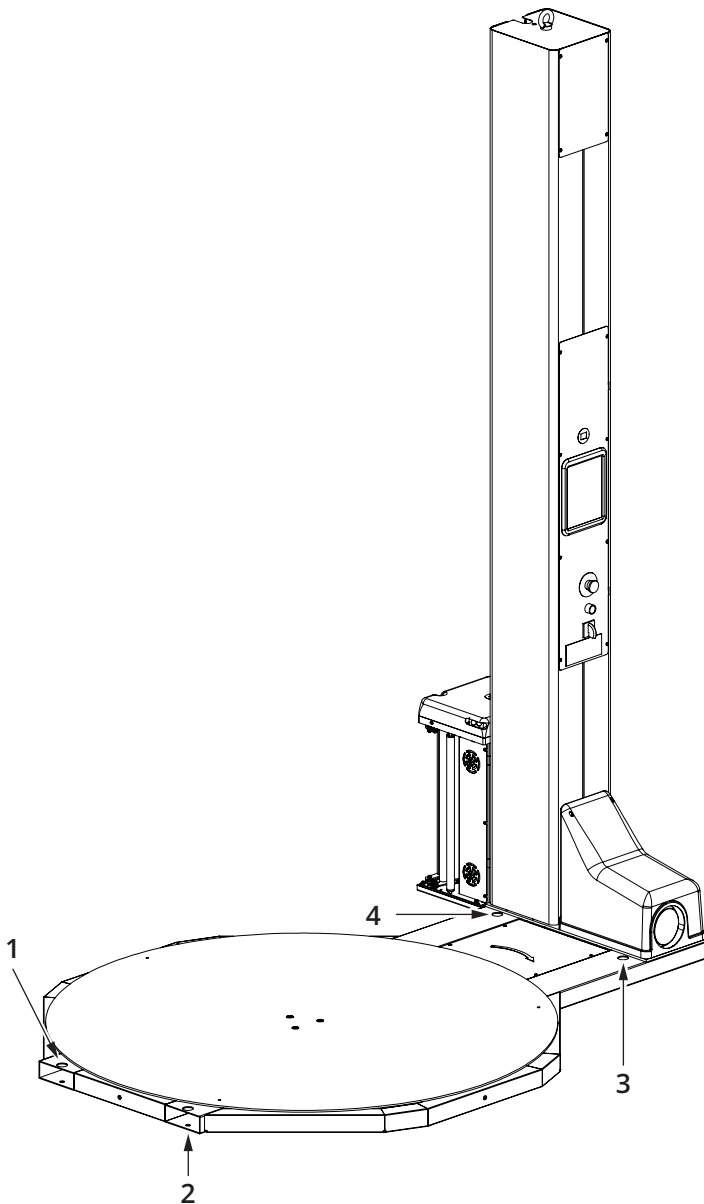


Kaavio 47

KIINNITTÄMINEN MAAHAN

» Nähdä Kaavio 48 - s. 74

- A) Tee lattiaan reiät, kohtiin **(1-2-3-4)**, laitteen pohjassa olevien reikien kautta.
- B) Työnnä teräsjalaket reikiin ja kiristä.

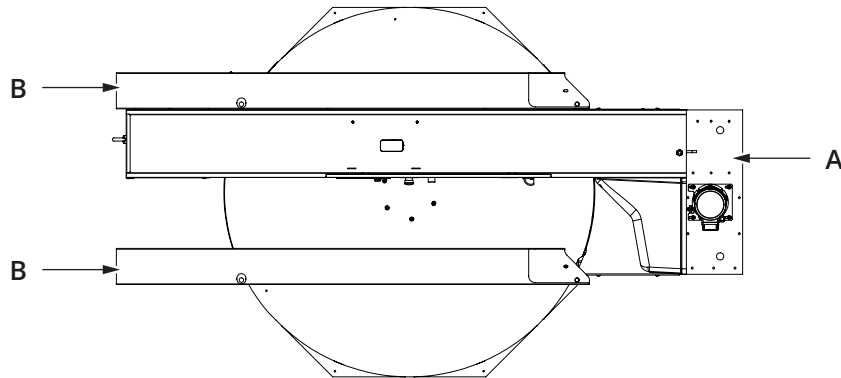


Kaavio 48

5.3.2 MATALAPROFIILINEN LAITE

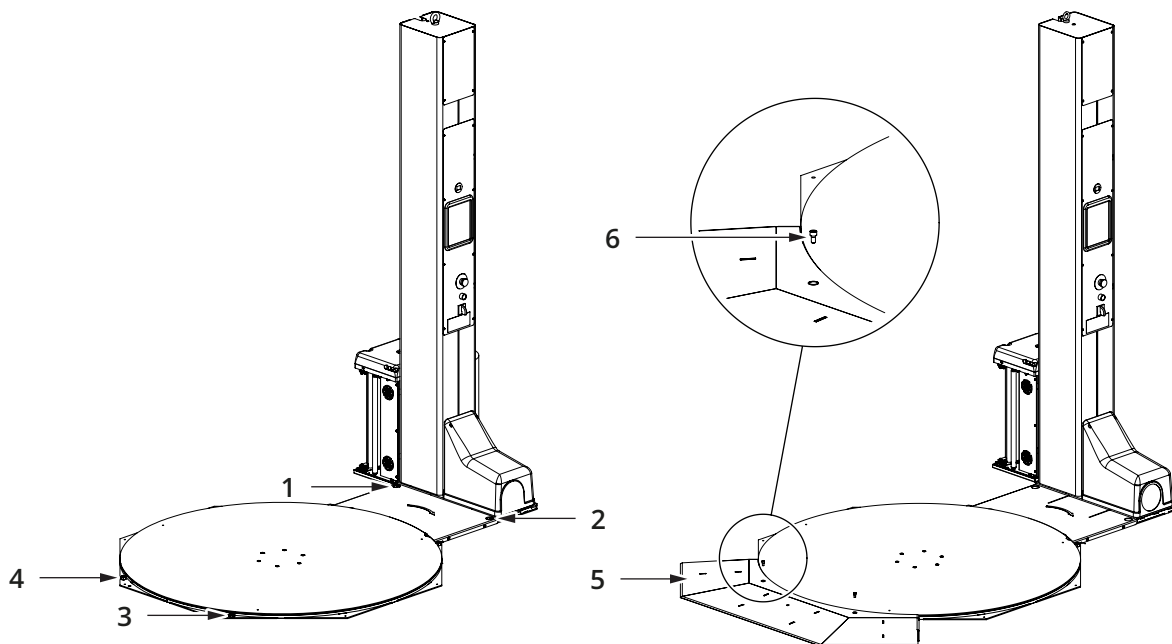
MATALAPROFIILISEN ALUSTAN KIINNITYS MAAHAN

- A) Aseta laite haluttuun asentoon ja poista kannattimet **(B)**, jotta voidaan liikuttaa laitetta **(A)**.



Kaavio 49

- B) Pora aukat lattiaan kohtiin **(1-2-3-4)** läpäisten laitteen alustassa olevat aukot.
- C) Työnnä ruostumatonta terästä olevat pulttianskurit ja kiristä.
- D) Aseta ramppi **(5)** aukkoja vastaavasti ja kiinnitä se ruuveilla **(6)**. Mikäli asennus sisältää useampia ramppeja, toista toimenpide jokaiselle rampille.



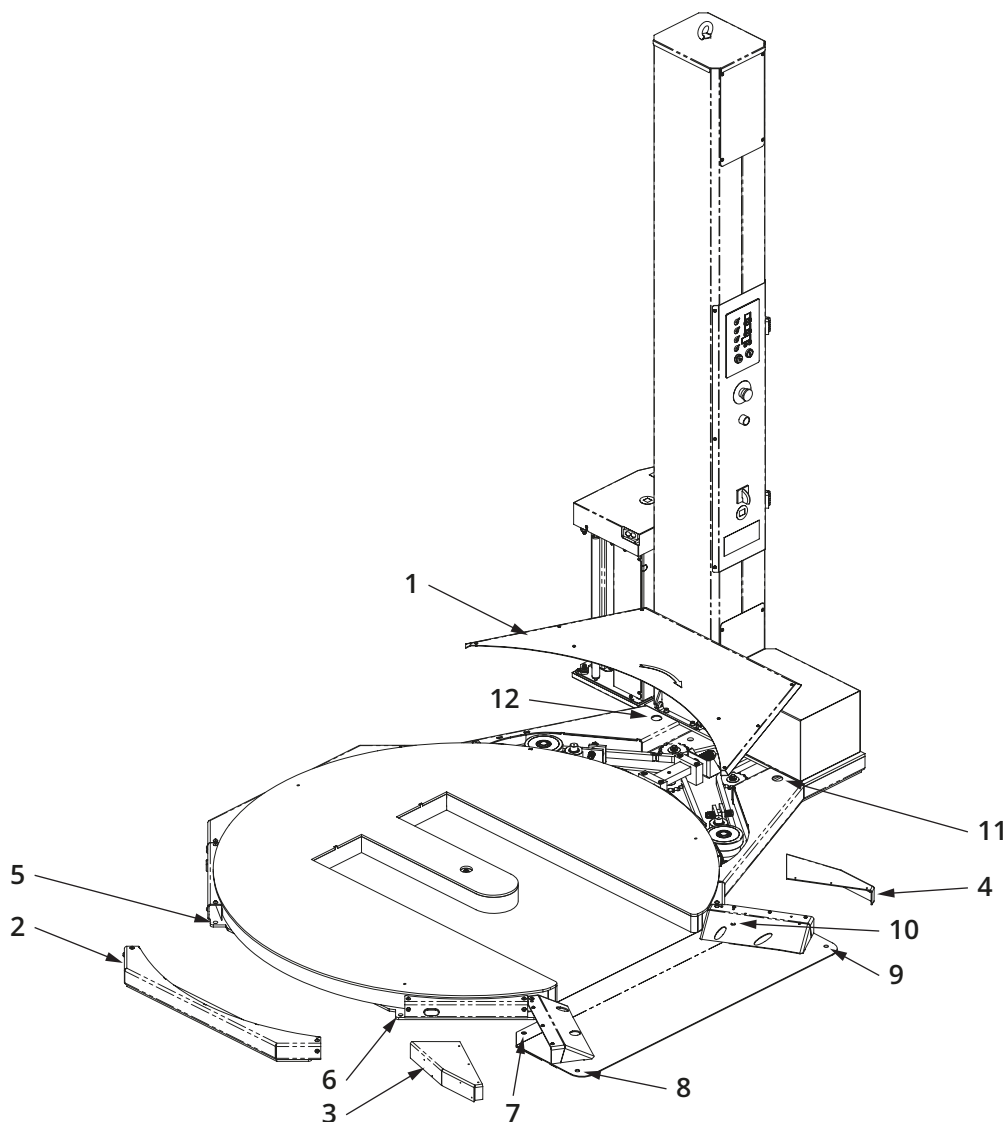
Kaavio 50

5.3.3 HAARUKKAVAUNULAITE

LAVANSIIRTOLAITTEEN KIINNITTÄMINEN MAAHAN

» Nähdä Kaavio 51 - s. 76

- A) Poista neljä suojusta (1-2-3-4).
- B) Tee lattiaan reiät, kohtiin (5-6-7-8-9-10-11-12), laitteen pohjassa ja rampissa olevien reikien kautta.
- C) Työnnä teräsjalakset reikiin ja kiristä.
- D) Palauta neljä suojausta paikalleen (1-2-3-4).



Kaavio 51

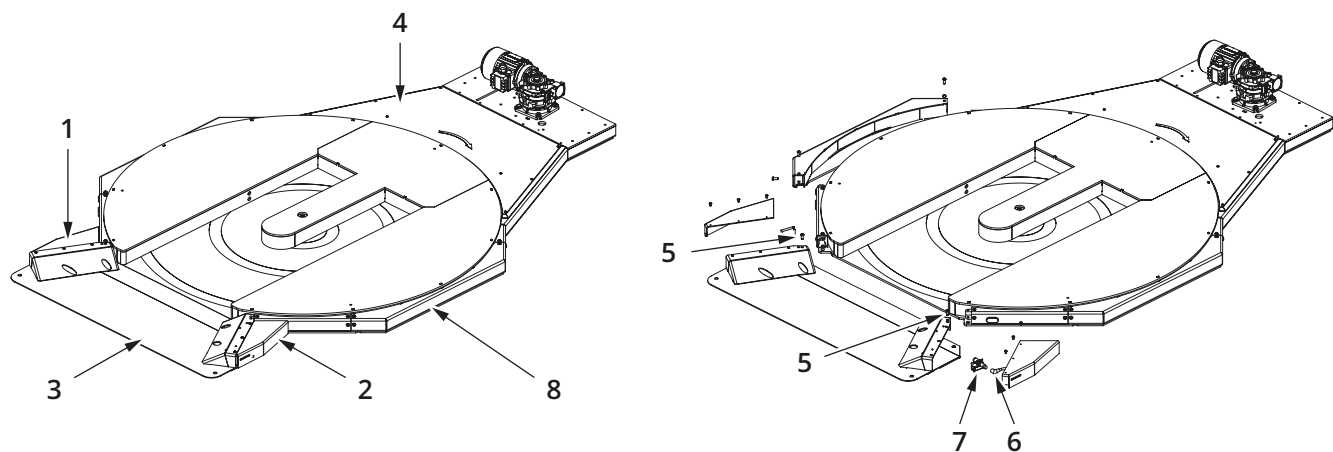
RAMPIN SIIJOITTAMINEN TP-LAITTEEN SISÄÄNTULOON

» Nähdä Kaavio 52 - s. 77

Laite voidaan toimittaa sisääntuloramppi jo asennettuna tai asentamatta, mutta esivalmisteltuna asennusta varten tilausvaiheessa valitulle puolelle.

Suorita asennus toimien seuraavalla tavalla:

- A) Poista suojukset **(1)** ja **(2)**.
- B) Aseta ramppi **(3)** alustan **(4)** aukinaiselle puolelle.
- C) Ruuvaa kiinni ja lukitse ruuvit **(5)**.
- D) Liitä liitin **(6)** anturiin **(7)**.
- E) Asenna takaisin suojukset **(1)** ja **(2)**.



Kaavio 52

» Nähdä Kaavio 53 - s. 78

Rampin asentamiseksi muulle kuin esivalmistellulle puolelle tai sen siirtämiseksi, toimi seuraavalla tavalla:

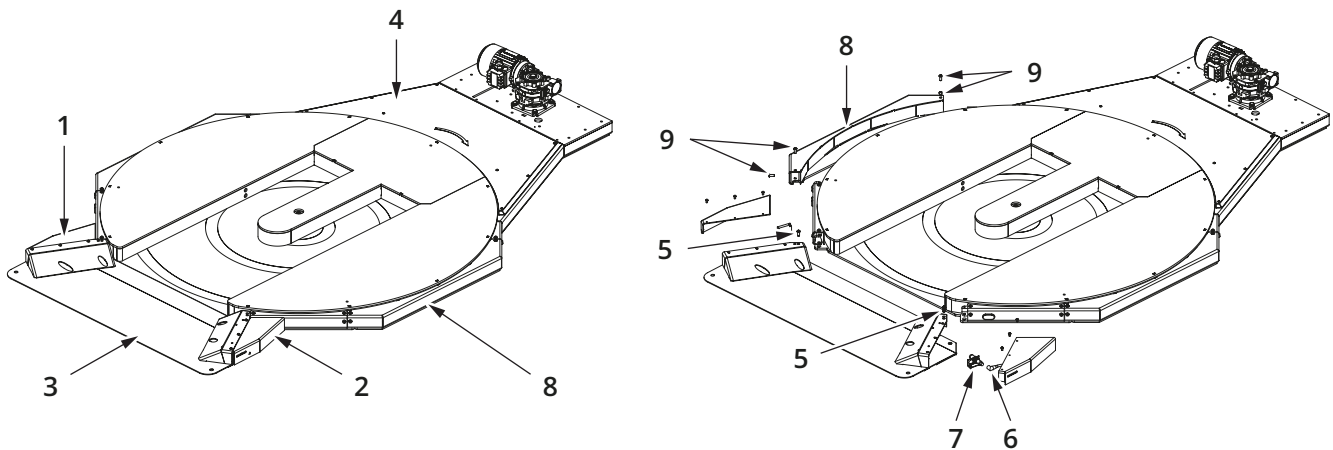
- A) Poista suojukset (1) ja (2).
- B) Kytke irti liitin (6) anturista (7).
- C) Poista ruuvit (5) ja irrota ramppi (3) alustasta (4).
- D) Määritä puoli, jolle ramppi (3) halutaan asentaa, pura suojus (8) poistamalla ruuvit (9).

HUOMIO



Lautasen kiertosuunnan mukaan suojukset (8) sisältävät liittimen (6) johdon. Jos olemassa, johto on poistettava ennen suojusta, liikuttamalla sitä taaksepäin.

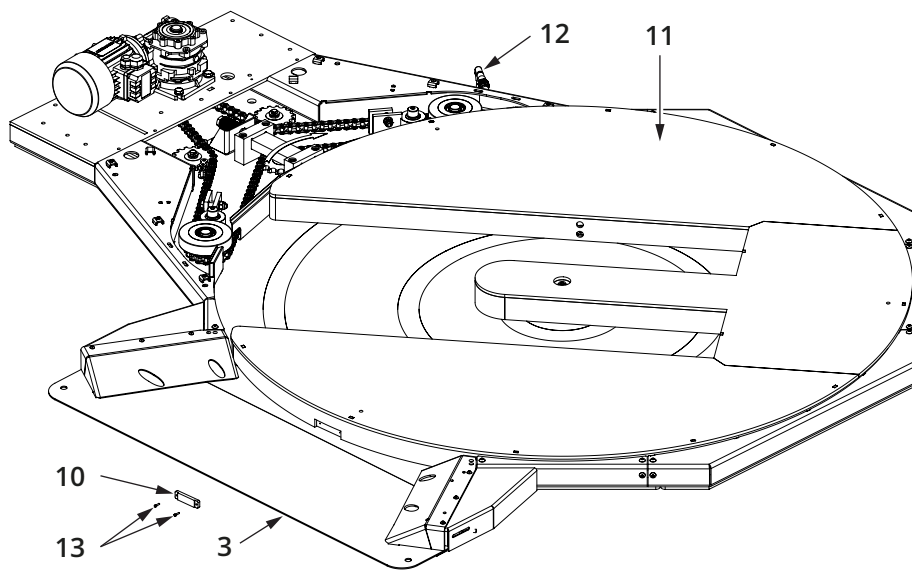
- E) Asenna takaisin ramppi (3) ja suojus (8) uusiin asentoihin sekä kierrä kiinni ja lukitse ruuvit (5) ja (9).
- F) Palauta suojusten (8) tarjoaman reitin kautta liitin (6) anturiin (7) ja liitä se siihen.
- G) Asenna takaisin suojukset (1) ja (2).



Kaavio 53

» Nähdä Kaavio 54 - s. 79

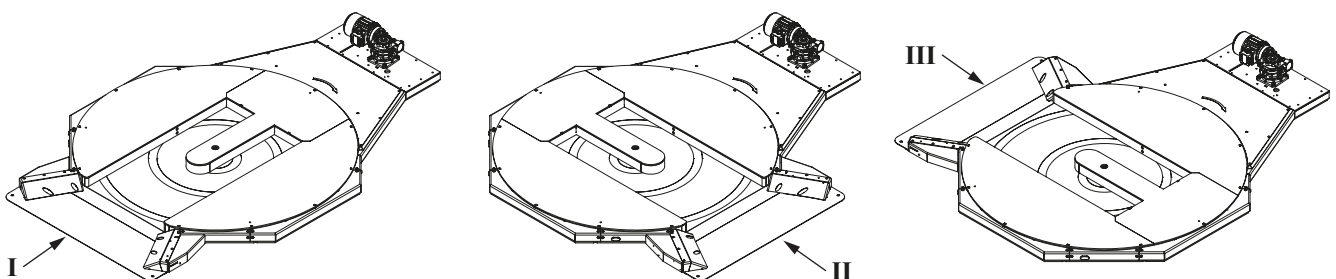
H) Siirrä heijastin (10) oikeaan asentoon niin, että kun pyörivän lautasen (11) aukko on ramppia vastaavasti (3), heijastin (10) on anturia (12) vastaavasti ja että anturi on ja pysyy kyseisessä asennossa rampin (3) asennosta riippumatta. Toimenpiteen helpottamiseksi kierrätä lautasta manuaalisesti, kunnes heijastin (10) on avonaista puolta vastaavasti, poista se kiertämällä auki ruuvit (13), kierrä uudelleen lautasta, kunnes avoin puoli on uudessa heijastimen (10) kiinnitysasennossa. Kiinnitä se käyttämällä samoja ruuveja (13).



Kaavio 54

» Nähdä Kaavio 55 - s. 79

- I - etuasentoa varten
- II - oikeanpuolista asentoa varten
- III - vasemmanpuolista asentoa varten



Kaavio 55

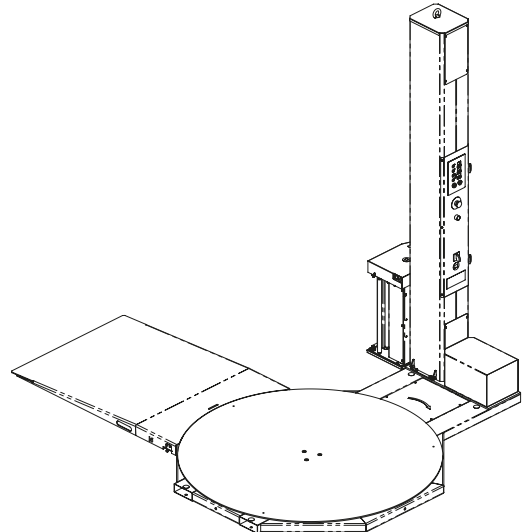
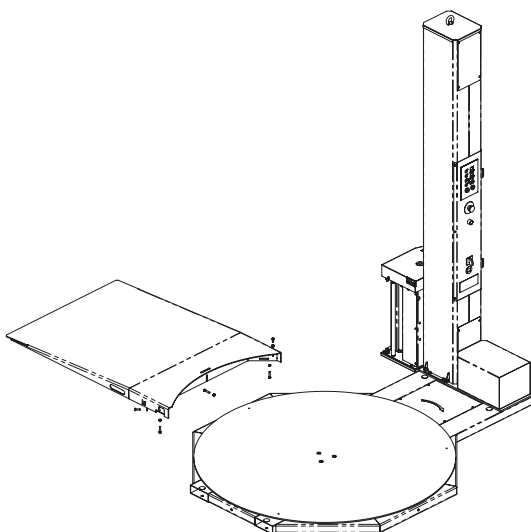
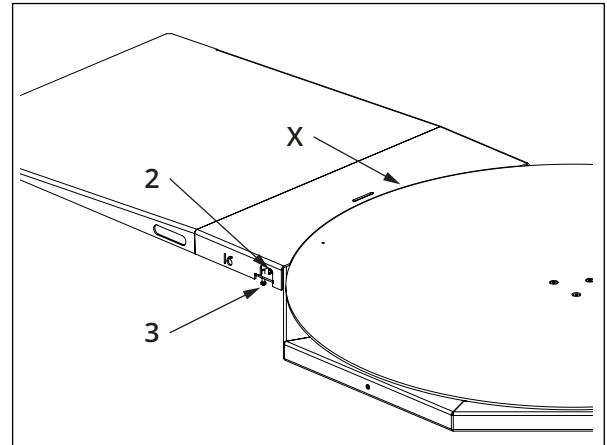
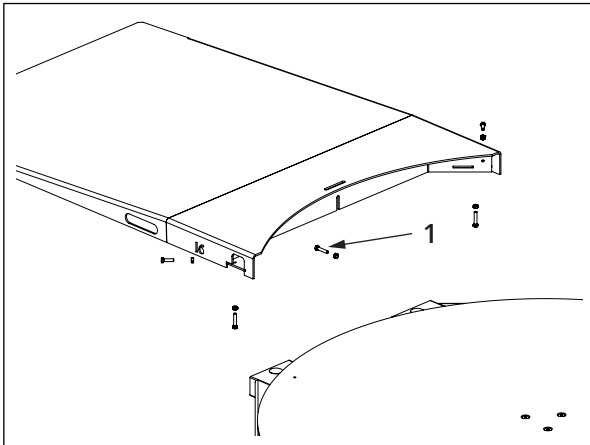
RAMPPIEN ASENNUS (OPTIONAL)

» Nähdä Kaavio 56 - s. 80

Ramppi voidaan asentaa alustan kolmelle puolelle.

Asennusta varten toimi seuraavasti:

- A) Ruuvaa kiinni osittain ruuvi **(1)** alustaan ja valmistelee rampin aukko ylhäältä alaspäin.
- B) Tasaa rampin taso pyörintäpöytään ruuvilla **(3)**.
- C) Sääda rampin etäisyys **(X)** suhteessa pöytään ruuveilla **(2)**, **etäisyys on säädettävä $2 \div 5 \text{ mm (max)}$** .
- D) Kiristä ruuvia **(1)**.
- E) Lukitse vastamutterit.



Kaavio 56

5.3.4 LATTIAAN UPOTETTU LAITE (RUNGON KANSSA)

» Nähdä Kaavio 57 - s. 81

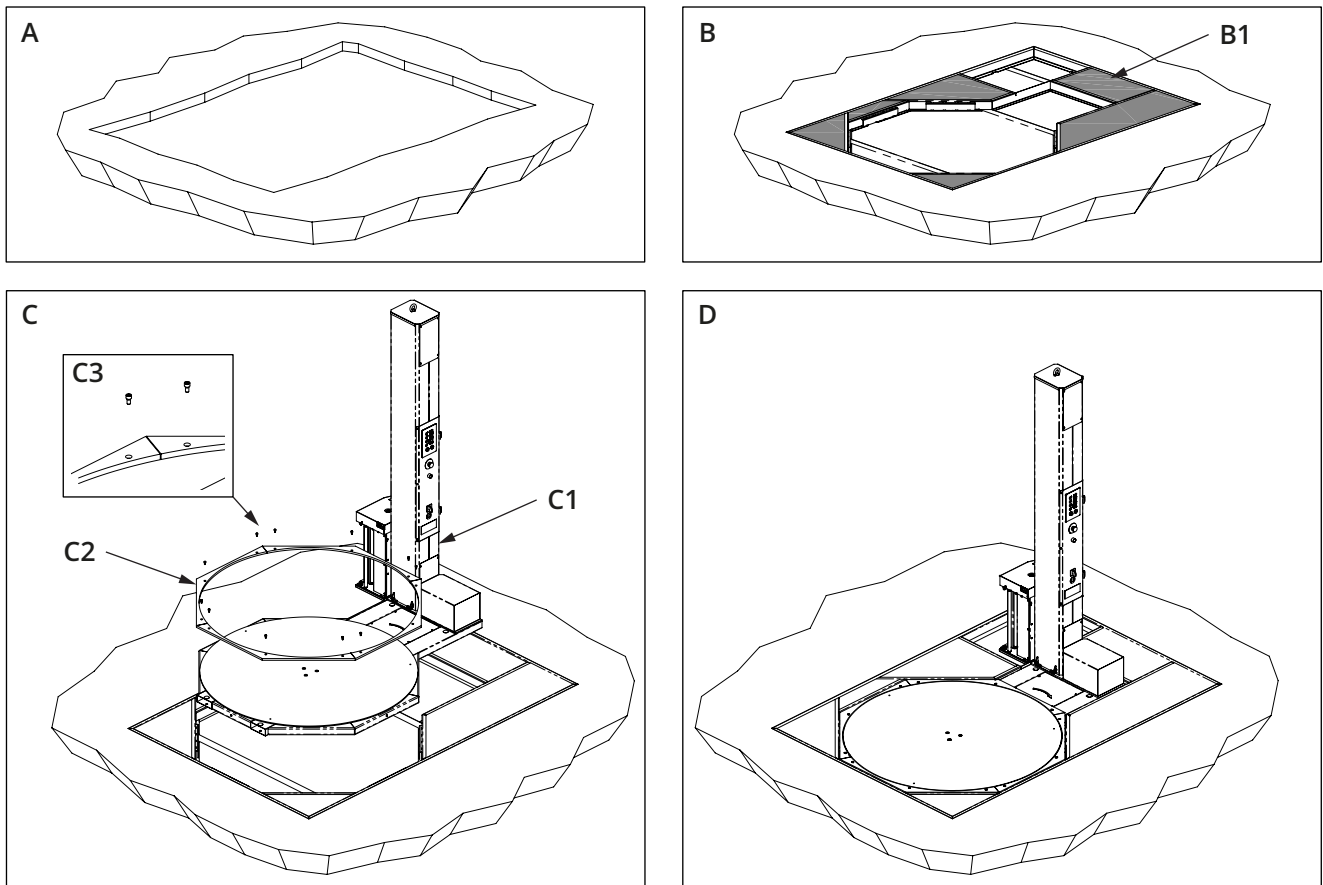
Ennen laitteen kokoamisen aloittamista, valmistele upotusalue noudattaen kaaviota, joka kuvaa viitekuoppaa (A).

Tee vähintään 8 cm syvä reikä (katso A).

Muuraa malli lattian tasolle (B), tasoita kuopan pohja ja täytä käyttämättömät alueet (B1) kuten osoitetaan mallin teknisissä tiedoissa.

Jos olemassa, poista risteävät putket (B2), aseta laite (C1) ja kiinnitä sektorit (C2) paikalleen lautasen ympärille keskittäen ne sekä kiinnittäen ne ruuveilla (C3), säädä pyörityspöydän ja sektorien väliseksi etäisyydeksi 2-5 mm (maks.).

Täydellinen kokoonpano on esitetty kuvassa (D).



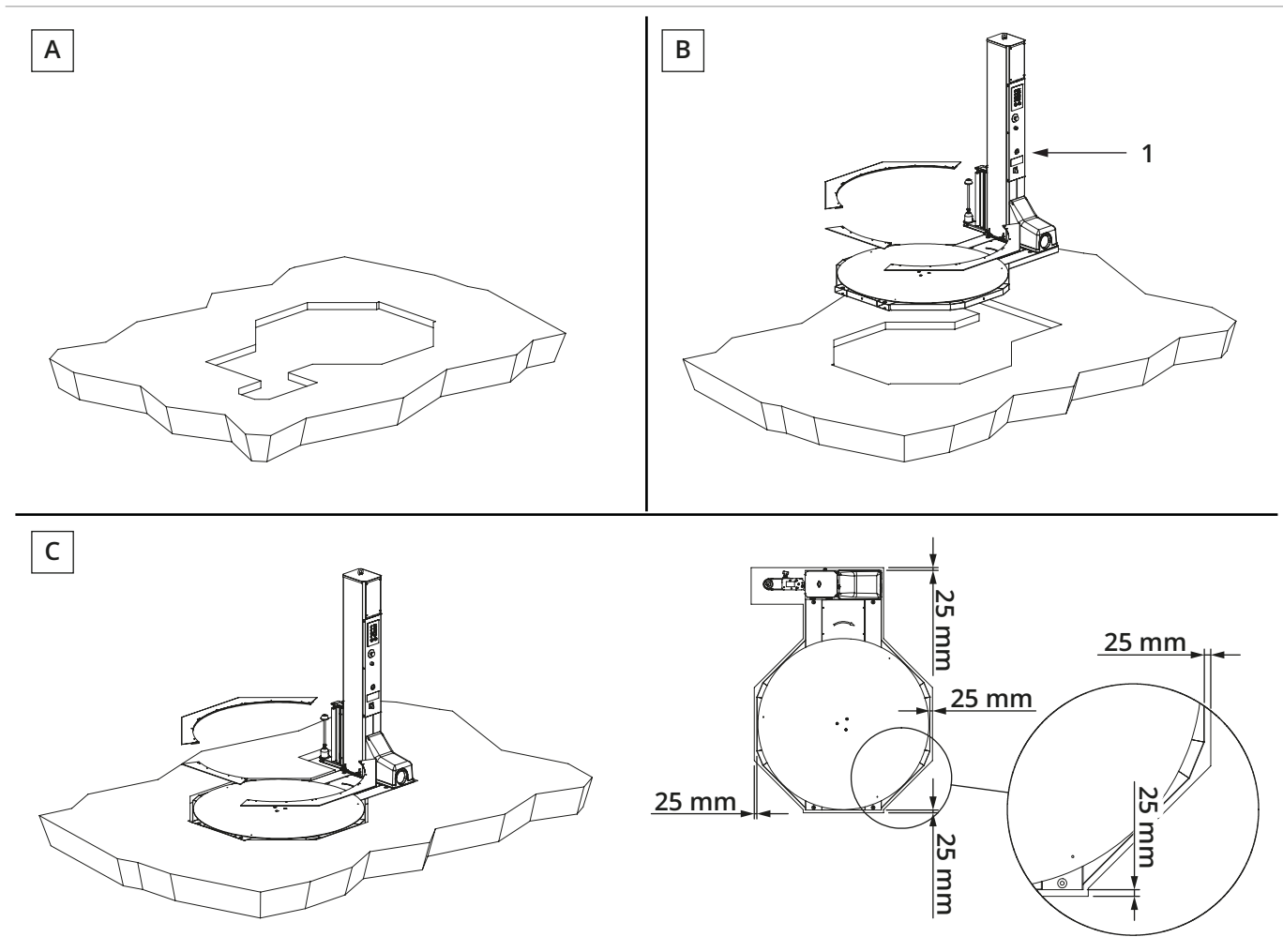
Kaavio 57

5.3.5 LATTIAAN UPOTETTU LAITE (ILMAN RUNKOA)

» Nähdä Kaavio 58 - s. 82

Ennen laitteen kokoamisen aloittamista, valmistele upotusalue noudattaen kaaviota, joka kuvaa viitekuoppaa **(A)**.

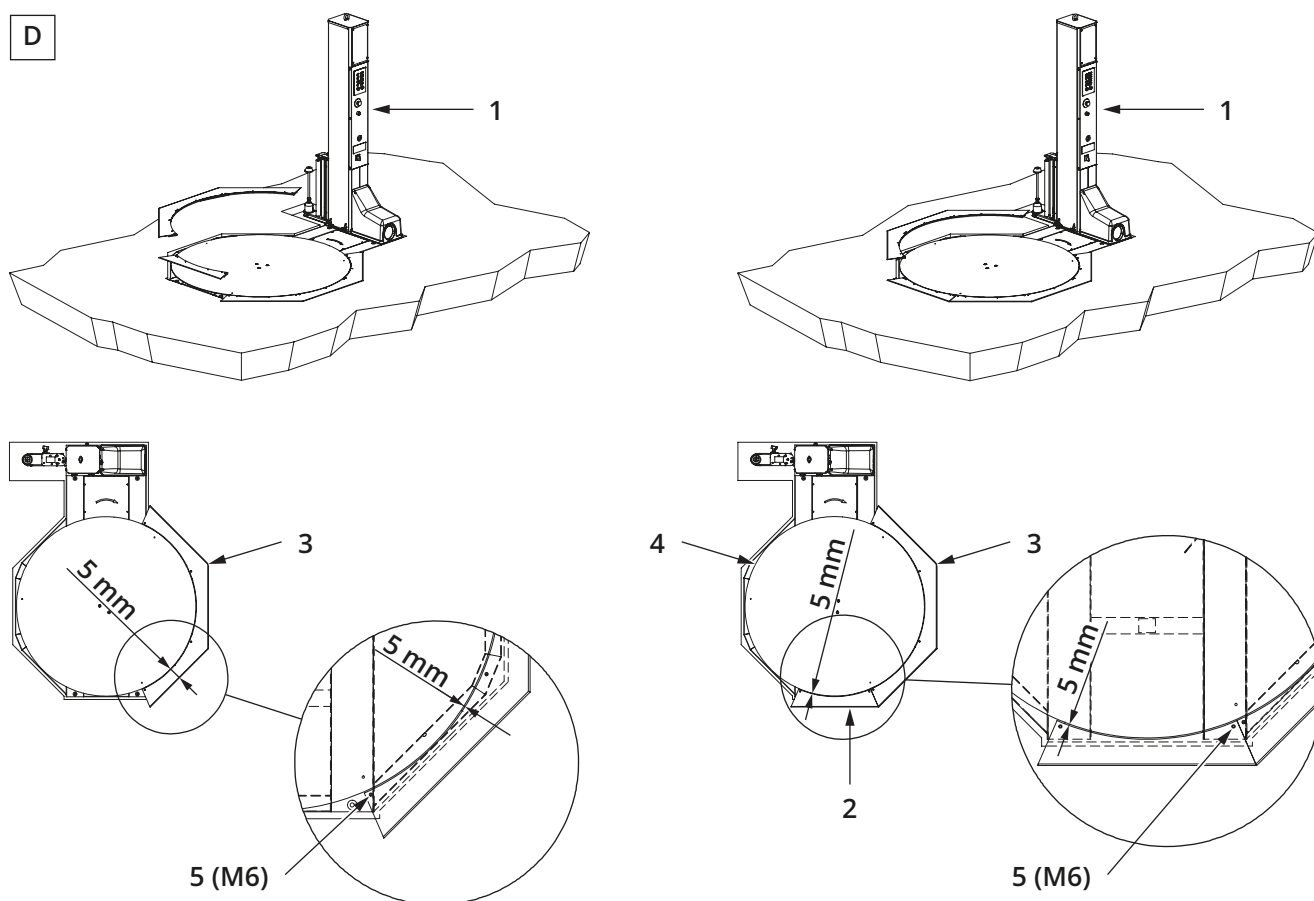
Aseta laite **(1)** kuopan sisälle (katso **B**) ja keskitä se jakamalla tila tasasuhteessa eri puolien välillä (25 mm) (katso **C**).



Kaavio 58

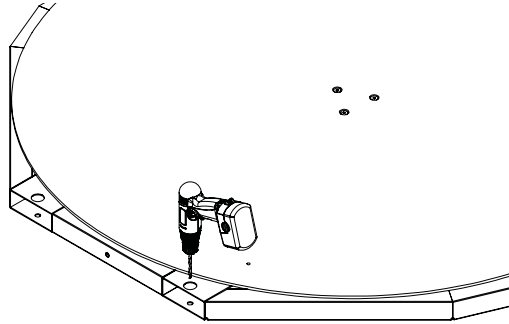
Varmista laitteen oikea sijoittaminen asettamalla sektorit **(2)** ja **(3)** lautasen **(4)** ympärille jättäen noin 5 mm:n etäisyydelle itse lautasesta.

Tarvittaessa korjaa laitteen **(1)** asentoa kuopan sisällä, jotta sektorit **(2)** ja **(3)** sijoitetaan oikein.

D

Kaavio 59

Poista sektorit ja kiinnitä laite maahan asianmukaisten aukkojen avulla.

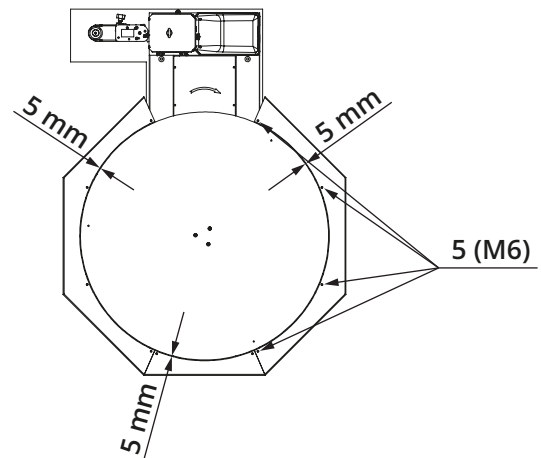
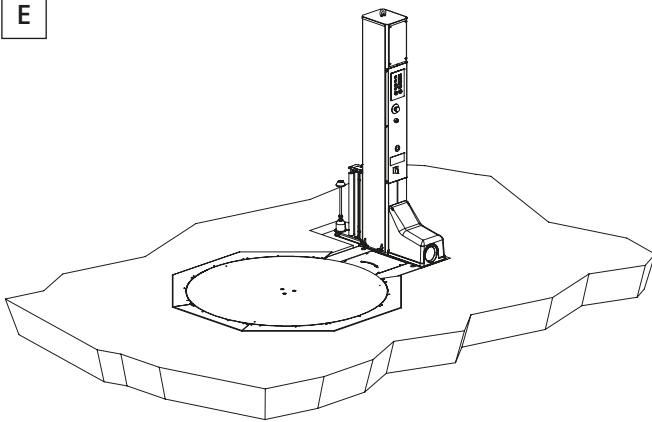


Kaavio 60

Asenna takaisin sektorit **(2)** ja **(3)** sijoittaen ne kuten osoitettiin aiemmin, 5 mm:n etäisyydelle pyörityslautasesta. Poraa ja kierteitä M6 alusta aukkoja **(5)** vastaavasti ja kiinnitä sektorit ruuvilla TCEI M6. **(D)**

Tarkasta kokonaisuuden **(E)** oikea asennus.

E



Kaavio 61

5.3.6 PUNNITUSALUSTAN SISÄLTÄVÄ LAITE

Sijoita laite kohdepaikkaan. Aseta lautaset (A ja B) piirustuksen mukaisesti niin, että jalat (C) kiinnittyvät asianmukaisille paikoilleen (D).

Etene laitteen vaakatasoon asettamiseen säätämällä jokaista yksittäistä jalkaa (C), kunnes saavutetaan työtason täydellinen vaakasuoruus.

VAROITUS

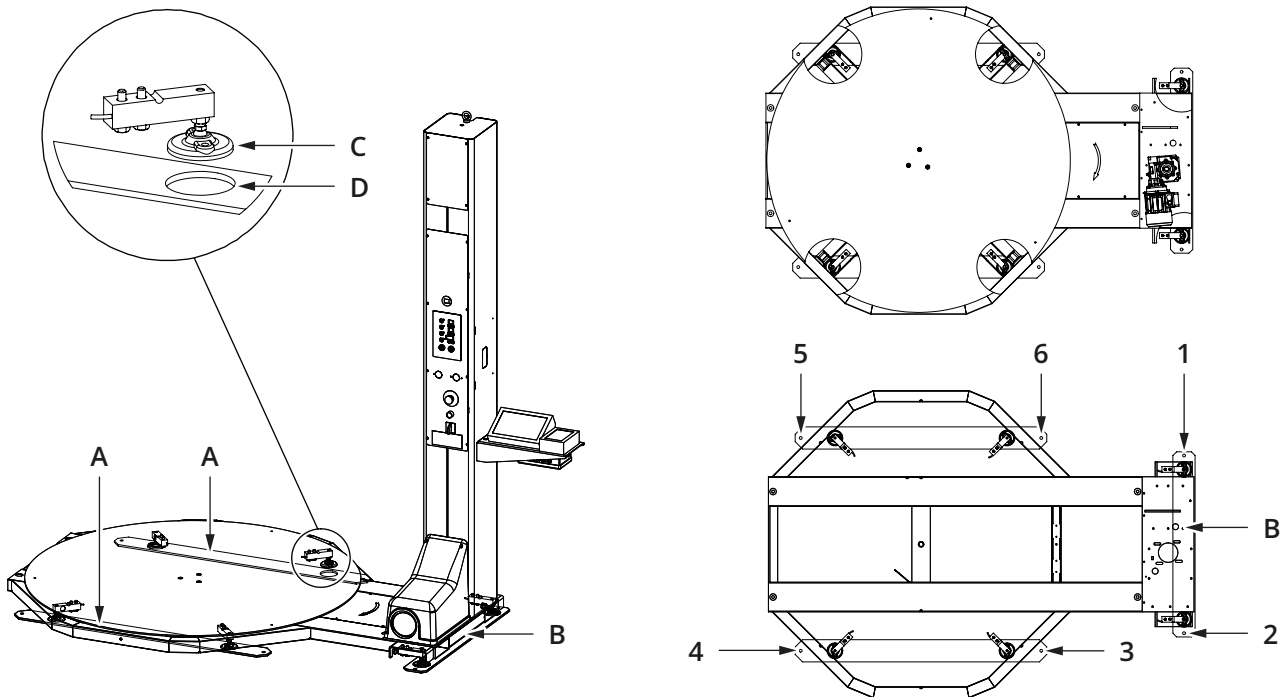


JOTTA SAADAAN LAITTEEN OIKEA VAAKASUORA ASENTO, SUOSITELLAAN KÄYTTÄMÄÄN VESIVAAKAA.

SÄÄDÄ JALAT NIIN, ETTÄ NIIHIN KUHUNKIN KOHDISTUU SAMA KUORMA. TÄMÄN TOIMENPITEEN HUOLELLINEN SUORITTAMINEN EHKÄISEE TÄRINÄÄ JA MELUA SEKÄ TAKAA LAITTEEN PAREMMAN JÄYKKYYDEN SEKÄ OIKEIN TAPAHTUVAN PUNNITUKSEN.

Poraa aukot lattiaan kohtiin (1-2-3-4-5-6) läpäisten olemassa olevat aukot lautaisissa (A ja B).

Työnnä ruostumatonta terästä olevat pulttiankkurit ja kiristä ne.

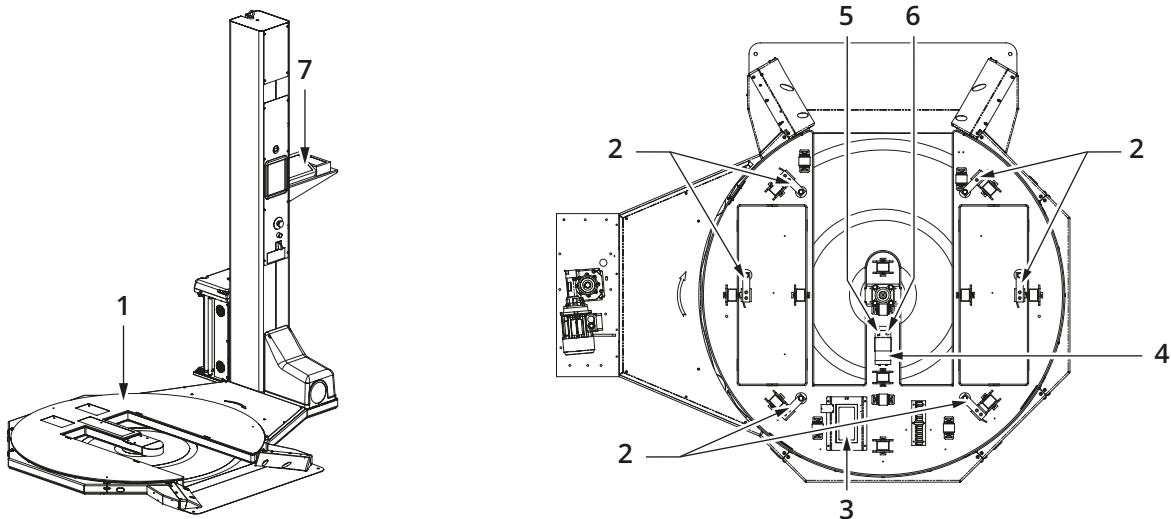


Kaavio 62

5.3.7 LAITE, SISÄLTÄÄ HAARUKKAVAUNU- JA PUNNITUSALUSTAN

Tämän laitteen pyörityspöytä (1) sisältää lautasen ja vastalautasen, jonka sisällä on:

- punnituskennot (2)
- lähetin vaakaan (3)
- akut (4)
- moduulin (5) käynnistyskytkin
- pistorasia (6) akkujen lataamista varten



Kaavio 63

Sitä täydentää näyttöpaneeliyksikkö (7) ja vastaava lisävarusteena toimitettava tulostin, on asennettu laitteen pylvääseen ja virransyötöstä laite huolehtii.

Ennen kuin vaakaa käytetään ensimmäisen kerran, akut (4) on ladattava täyteen vähintään 10 tunnin ajan toimitukseen kuuluvalla akkulaturilla.

Liitä akkulaturin pistoke pistorasiaan (6), joka on lähellä käynnistuspainiketta (5) ja liitä sitten akkulaturi verkkovirtaan.

HUOMIO



Normaalikäytön aikana tämä toimenpide on toistettava joka ilta työskentelyn päätteeksi, jotta pidennetään akkujen käyttöikää.

VAARA



Älä kääri tuotteita, kun akkuja ladataan.

5.4 SÄHKÖLIITÄNNÄT

Laite on varustettu kaapelilla **(1)** ilman pistoketta ja valmiiksi liitettynä sähkötaulun sisäiseen riviliittimeen.

VAARA



TOIMITETTUUN KAAPELIIN ON PAKOLLISTA LIITTÄÄ PISTOKE; KAAPELIA EI SAA KYTKEÄ SÄHKÖKESKUKSEN SISÄLLE.

VAARA



SÄHKÖTEKNIKON ON ASENNETTAVA OIKEAOPPISESTI SOPIVA PISTOKE NOUDATTAMALLA KÄYTTÖMAASSA VOIMASSA OLEVIA MÄÄRÄYKSIÄ.

VAARA



TÄHÄN TUOTTEeseen YHDISTETTY SÄHKÖJÄRJESTELMÄ ON VALMISTETTAVA VOIMASSA OLEVIEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYSTEN MUKAAN, JA SE ON OLTAVA VARUSTETTUNA EROTINKYTKIMELLÄ JA MAADOITUSJÄRJESTELMÄLLÄ. JÄNNITTEEN JA TAAJUUDEN ON VASTATTAVA TUNNISTEKYLTISSÄ ANNETTUJA TIETOJA. Erotinkytkimen on oltava tyypiltään B tai F ja enimmäiskooltaan 300 mA ei alle 100 mA.

Pistoke on johdotettava seuraavalla värikaavalla:

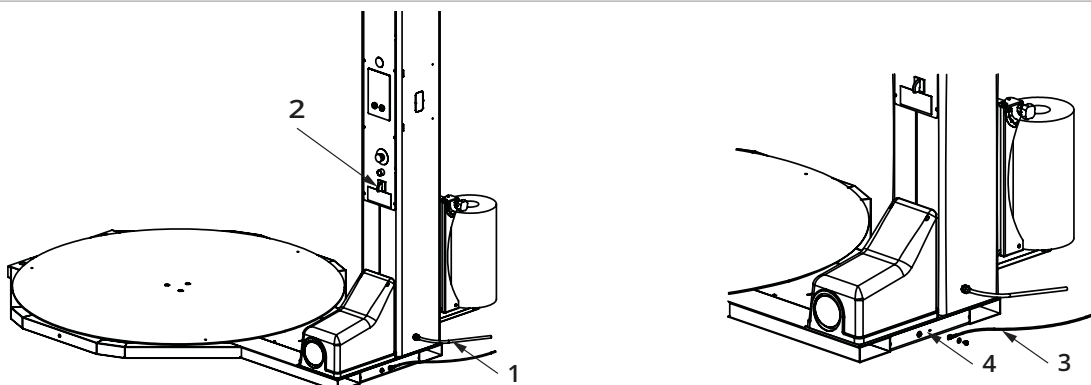
Ruskea: Vaihejohto - Sininen: Nollajohto - Kelta-vihreä: Maajohto

Kytke maadoitusjohdin **(2)** poikkipinta-alalla 10mm² (ei toimitettu), koneen alustassa **(4)** olevaan aukkoon.

VAARA



MIKÄ TAHANSA LAITTEeseen YHDISTETYN MAADOITUSJÄRJESTELMÄN VIKA TAI HÄIRIÖ VOI VIKATAPAUKSESSA AIHEUTTAA KÄYTTÄJÄLLE PALOVAMMAN, JA NÄIN OLLEN KUOLEMANVAARAN TAI VAKAVIA VAHINKOJA.



Kaavio 64

6 KÄYTTÖÖNOTTO

6.1 SÄHKÖTAULU

1) Yleiskatkaisija

Käynnistää ja sammuttaa laitteen erottamalla sen virransyöttöverkosta.

2) Nollauspainike

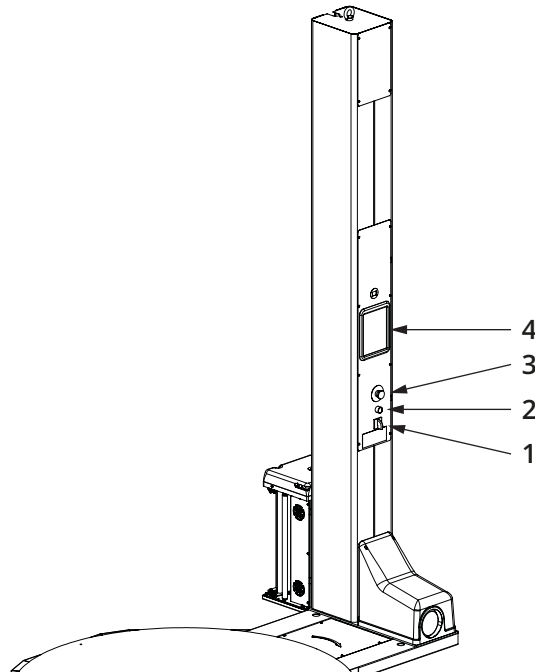
Tuottaa virtaa apupiireihin, sitä on painettava käynnistyksen jälkeen ja hätäpainikkeen painamisen jälkeen.

3) Hätäpainike

Pysäyttää laitteen ja katkaisee yleisen syöttöjännitteen hätätilanteissa tai välittömissä vaaratilanteissa; asetusten palauttamiseksi painamisen jälkeen käännä painikkeen nuppia myötäpäivään.

4) Ohjauspaneeli

Ohjaa laitetta ja työjaksoa (katso lisätietoja liitteenä olevasta ohjauspaneelin ohjekirjasta).



Kaavio 65

6.2 KÄYTTÖ

6.2.1 MUOVIKALVORULLAN ASENTAMINEN

» Nähdä Kaavio 67 - s. 91

Seuraava toimenpide on yleisluontoinen.

Tiettyä kalvokelkkaa koskevat yksityiskohtaiset ja tarkat toimenpiteet on kuvattu rullankantokelkan käyttöoppaassa.

- A) Vie kelkka **(1)** ala-asentoon rullan asettamisen helpottamiseksi;
- B) käännä pääkytkin **(2)** asentoon 'O'-OFF;
- C) avaa kelkan luukku (kalvokelkan mallista riippuen);
- D) työnnä rulla **(3)** rullankannatinakseliin **(4)**;
- E) avaa muovikalvo ja vie se rullien välistä;
- F) sulje kelkan luukku.

VAROITUS



Kun kela asetetaan kelan pidikeakseliin:

- ***Älä päästä kelaa putoamaan voimakkaasti;***
- ***Saata kelaa, kunnes se on asetettu kokonaan alakohdistustappiin.***

6.2.2 LAITTEEN KÄYNNISTYS

» Nähdä Kaavio 67 - s. 91

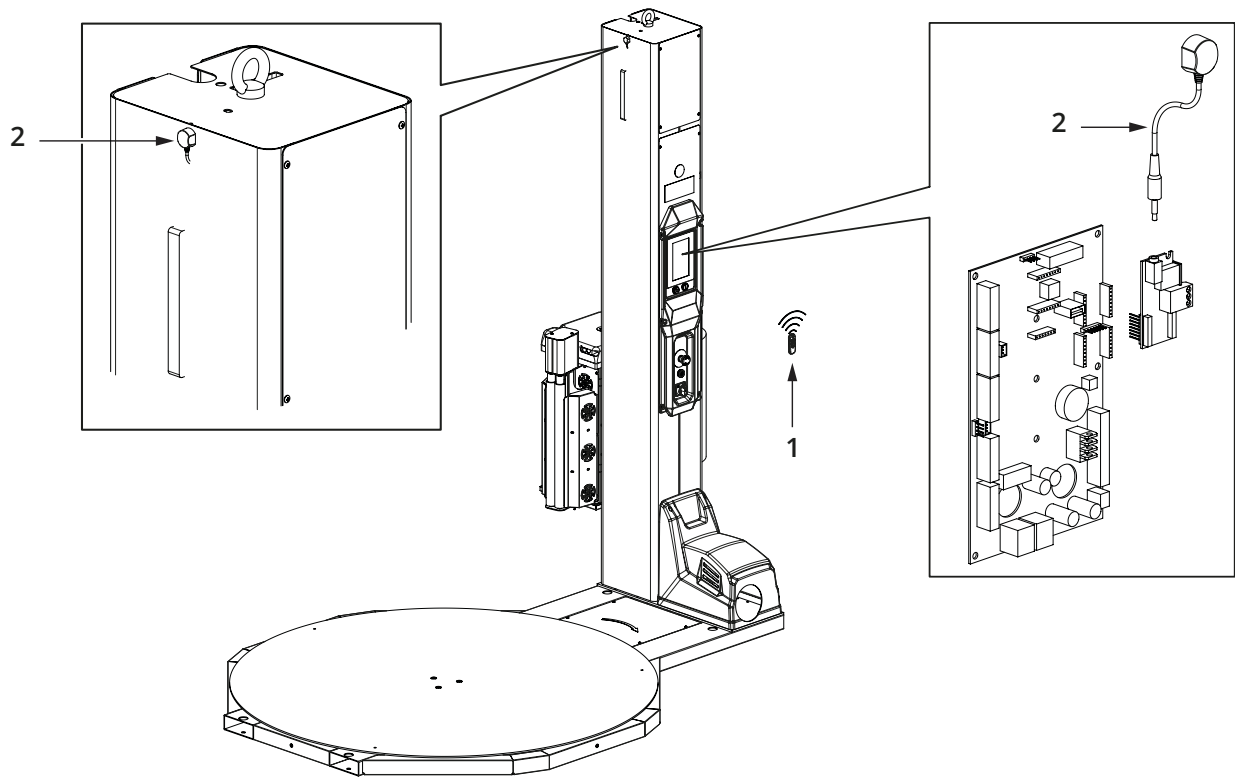
- A) Sijoita lava oikean pyörintäpöydälle **(5)**;
- B) varmista, että rulla **(3)** n paikallaan tarkoitusta vastaavassa rullankannatinakselissa **(4)** ja varmista muovin oikeaoppinen kulku kyltissä **(6)** esitetyn kaavion mukaan, käytettävän kelkan **(1)** konfiguroimiseksi;
- C) vedä kalvokelkasta **(1)** ulostuleva muovi käsin ja kiinnitä se lavan kulmaan;
- D) vedä kalvokelkasta **(1)** ulostuleva muovi käsin ja kiinnitä se lavan kulmaan;
- E) aseta toimintajakso ohjauspaneelista noudattamalla;
- F) paina START-painiketta **(A)** ohjauspaneelista;
- G) kun kääriminen on tehty, leikkaa muovikalvo käsin ja kiinnitä se lavaan;
- H) nyt lava on valmis siirrettäväksi pois.

6.2.3 KONEEN KÄYNNISTYS KAUKOSÄÄTIMELLÄ/ RADIO-OHJAIMELLA (VALINNAINEN)

Infrapunakaukosäädintä tai radio-ohjainta **(1)** käytetään koneen työjakson käynnistämiseen ja pysäyttämiseen etänä.

Infrapunakaukosäätimen tapauksessa se on osoitettava kohti konetta oikean toiminnan varmistamiseksi.

Jos nämä valinnaiset osat ostetaan myöhemmin eikä niitä tarvita koneen tilaamisen yhteydessä, laajennusmoduulit on asennettava ja kaukosäätimelle on asennettava myös vastaanotin **(2)**.



Kaavio 66

HUOMIO



Kortti voidaan asentaa sekä koneen rungon sisään että ohjauspaneelin taakse koneen mallista riippuen.

6.3 KONEEN PYSÄYTYS

6.3.1 JAKSON PYSÄYTYS

Laitteen jakson pysäytys ohjataan painamalla painiketta STOP ohjauspaneelista.

6.3.2 LAITTEEN PYSÄYTTÄMINEN TYÖN LOPUSSA

» Nähdä Kaavio 67 - s. 91

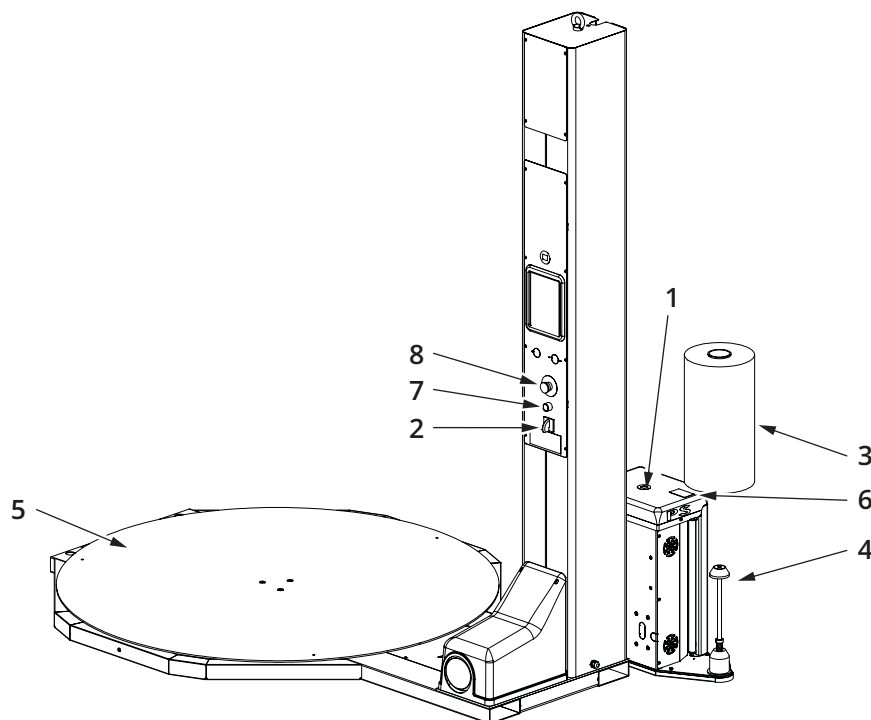
Työn loputtua laite on siirrettävä turvalliseen tilaan jopa lyhyiden käyttämättömyysvaiheiden ajaksi.

- A) Laske kalvokelkka **(1)** maahan saakka.
- B) Sammuta laite kääntämällä verkon yleiskatkaisija **(2)** asentoon 'O'-OFF.
- C) Poista lava pyörityspöydästä **(5)**.

6.3.3 HÄTÄPYSÄYTYS

» Nähdä Kaavio 67 - s. 91

Laite on varustettu kupukantaisella hätäseis-painikkeella **(8)**. Painamalla painiketta laite pysähtyy välittömästi. Laitteen uudelleen käynnistämiseksi kupukantaista painiketta on käännettävä sen asetusten palauttamiseksi ja painettava sinistä painiketta ohjauspaneelin uudelleenaktivoimiseksi.



Kaavio 67

6.3.4 TURVALAITTEIDEN TEHOKKUUSTARKASTUS

Tässä kappaleessa on kuvattu tehtävät, jotka käyttäjän on suoritettava turvalaitteiden testaamiseksi ennen tuotannon aloittamista.

VAARA

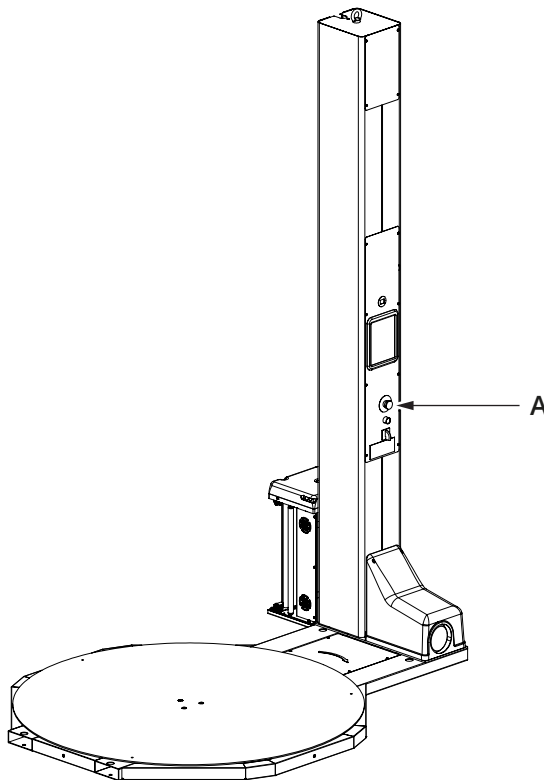


TOIMENPITEEN SAA TEHDÄ VAIN 2. ASTEEN HUOLTOMEKAANIKKO.

6.3.5 HÄTÄPAINIKKEIDEN TOIMINTATARKASTUS

» Nähdä Kaavio 68 - s. 92

Laitteen ollessa liikkeessä paina hätäseis-painiketta **(A)**. Varmista, että laite pysähtyy välittömästi. Vapauta aiemmin painettu hätäseis-painike ja paina painiketta LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO. Paina KÄYNNISTYS, laite käynnistyy uudelleen.



Kaavio 68

7 HUOLTO

7.1 YLEISVAROITUKSET

VAARA



Huoltotoimenpiteitä suorittavan henkilöstön on toimittava tässä asiakirjassa esitettyjen ohjeiden mukaisesti sekä noudattaen täydellisesti kansainvälisten direktiivien ja laitteen kohdemaan lainsäädännön edellyttämiä tapaturman ehkäisyä koskevia määräyksiä.

Lisäksi on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia kaikkien huoltotoimenpiteiden suorittamisen aikana.

VAROITUS



Mekaanisten ja/tai sähköisten osien käsittelyä vaativat huoltotoimenpiteet saa suorittaa ainoastaan ammattitaitoiset teknikot.

Koneenkäyttäjä saa suorittaa ainoastaan puhdistustoimenpiteitä sekä silmämääräisiä tarkastustoimia laitteen välineistölle.

HUOMIO



Kaikki huoltoa käsittelevät tiedot koskevat vain ja ainoastaan määräaikaishuoltoa, jonka toimenpiteet pyrkivät takaamaan laitteen virheettömän päivittäisen toiminnan. Ennakoimattoman huollon toimenpiteet on annettava tehtäväksi valmistajan erikoistuneille teknikoille.

- Huoltotoimenpiteet on suoritettava riittävässä valaistuksessa. Mikäli on suoritettava paikallisia huoltotoimenpiteitä riittämättömästi valaistuilla alueilla, käytä kannettavia valaisimia ja vältä varjoalueiden muodostumista, jotka estävät tai vähentävät työskentelypisteen tai sen ympärillä olevien alueiden näkyvyyttä.
- Korjauksia varten on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä materiaaleja, jotta taataan joka tapauksessa laitteen turvallisuus. Saatavilla olevien välineiden on oltava kyseiseen käyttöön soveltuvia, älä missään tapauksessa käytä sopimattomia työkaluja tai välineitä.

7.1.1 ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

Huolto- ja korjaustoimenpiteiden aikana toimi seuraavassa ohjeistetulla tavalla:

- Ennen töiden aloittamista aseta kyltti "HUOLTOTYÖT KÄYNNISSÄ" hyvin näkyvälle paikalle;
- Älä käytä liuottimia tai syttyviä materiaaleja;
- Varo päästävästä ympäristöön voitelu- tai jäähdytysnesteitä;
- Päästäksesi käsiksi laitteen korkeisiin kohtiin käytä hyväksesi työhön sopivia välineitä;
- Älä nouse laitteen osien tai suojusten päälle, koska niitä ei ole suunniteltu kestävään ihmisen painoa;
- Töiden loputtua palauta ja kiinnitä kaikki irrotetut ja avonaiset suojukset takaisin oikein.

7.1.2 PUHDISTUS

Puhdista suojalaitteet säännöllisesti, erityisesti läpinäkyvät suojukset, kostealla liinalla.

7.2 MÄÄRÄAIKAISHUOLTO

Tässä kappaleessa esitellään säännöllisesti suoritettavat toimenpiteet laitteen hyvän toiminnan takaamiseksi.

VAROITUS



SEURAAVASSA KUVATTUJEN HUOLTOTOIMENPITEIDEN HUOLELLINEN NOUDATTAMINEN ON VÄLTÄMÄTÖNTÄ, JOTTA LAITTEEN TOIMINTA SÄILYISI TEHOKKAANA JA KESTÄVÄNÄ.

HUOMIO



JOS LAITTEEN HUOLTOTOIMET SUORITETAAN ANNETUISTA OHJEISTA POIKKEAVALLA TAVALLA, VALMISTAJA VETÄYTYY VASTAAMASTA LAITTEEN TOIMINNASSA MAHDOLLISESTI ILMENEVISTÄ VIOISTA.

7.2.1 AKTIIVISTEN SUOJAUSTEN HUOLTO

VAARA



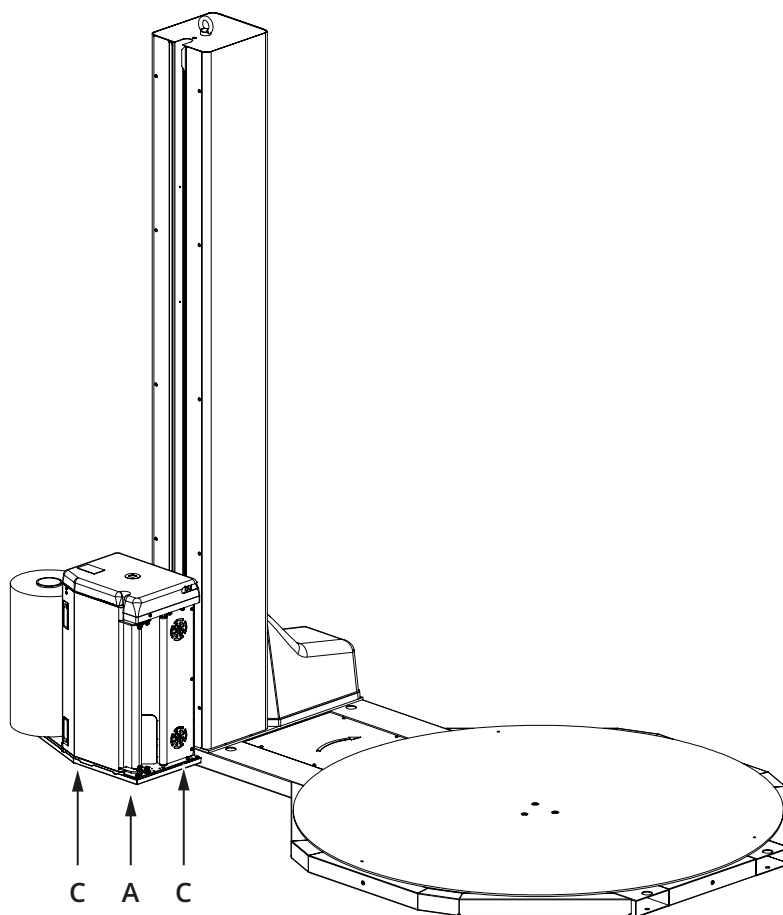
TARKISTA SUOJAUSTEN TEHOKKUUS ENNEN TÖIDEN ALOITTAMISTA.

» Nähdä Kaavio 69 - s. 95

PÄIVITTÄISET TOIMENPITEET:

Puhdista puristumisen estävät suojaukset kuivalla ilmasuihkulla.

Tarkista kalvokelkan alemman levyn toiminta **(A)**, ja tarkista myös ettei saumoissa ole ylimääräisiä kappaleita **(C)**.



Kaavio 69

7.2.2 PÄIVITTÄINEN HUOLTO

Puhdistus. Poista huolellisesti kaikki likajäämät kaikilta laitteen pinnoilta. Käytä puhdasta ja kosteaa liinaa.

Puhdista valokennot puhtaalla ja pehmeällä liinalla.

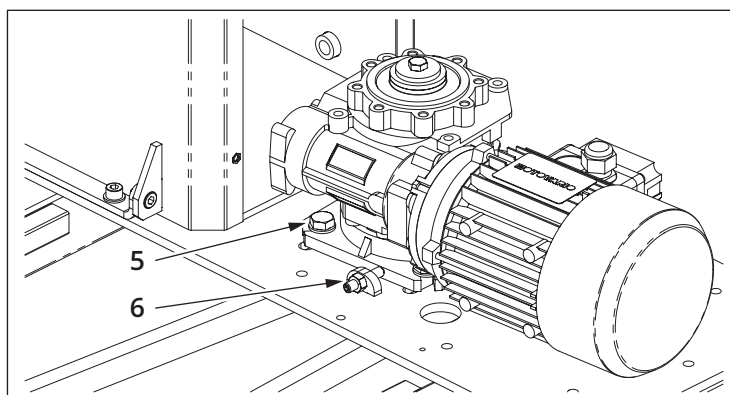
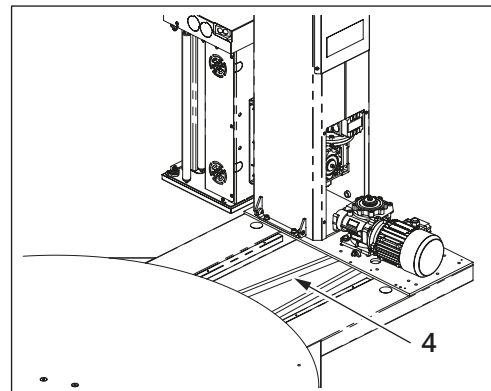
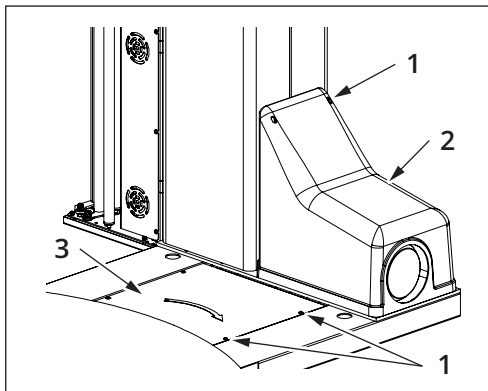
7.2.3 NELJÄNNESVUOSIHUOLTO

» Nähdä Kaavio 70 - s. 96

Tarkista pyörityspöytää liikuttavan ketjun kiristys noudattamalla seuraavia ohjeita:

Standardi pyörityspöytä

- A) Avaa ruuvit **(1)**;
- B) poista suojus **(2)** ja **(3)**;
- C) tarkista ketjun jännitys **(4)**. Jos sitä on kiristettävä, löysää ruuveja **(5)**. Kiristä ruuvia **(6)** kunnes kiristys on sopiva ja sulje ruuvit **(5)**. Voitele ketju rasvalla;
- D) palauta suojukset **(2)** ja **(3)** takaisin ja kiinnitä ne ruuveilla **(1)**.

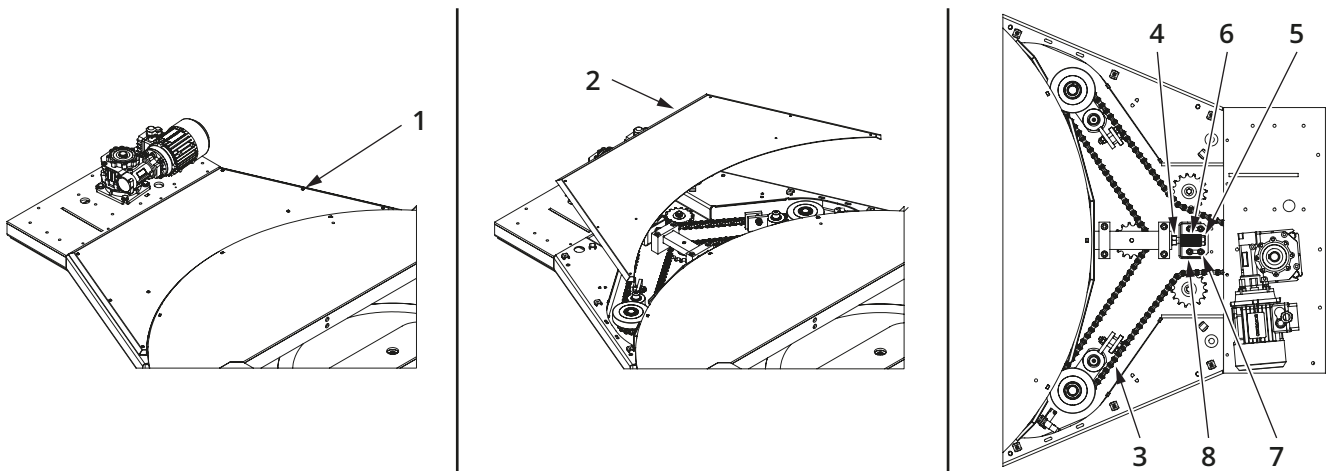


Kaavio 70

» Nähdä Kaavio 71 - s. 97

Pyörityspöytä haarukkavaunun aukolla

- A) Avaa ruuvit **(1)**;
- B) poista suojus **(2)**;
- C) voitele ketju **(3)** rasvalla ja tarkista sen kiristys. Ketjun jännityksen säätämiseksi **(3)** toimi seuraavasti:
- D) löysää lukitusmutteria **(4)**;
- E) löysää jousien **(6)** esikuormitusruuvia **(5)** avataksesi ne kokonaan;
- F) kiristä uudestaan ruuvia **(5)** kunnes jousi on puristunut noin 15 mm;
- G) kiristä mutteri **(4)**.
Siinä tapauksessa, että ruuvien **(5)** säätö eri riittää ketjun venytyksen palauttamiseksi, on toimittava seuraavasti:
- H) löysää mutteri **(4)**;
- I) löysää ruuvi **(5)**;
- J) löysää neljä ruuvia **(7)**;
- K) liu'uta kannatinta **(8)** kohti laitteen tolppaa;
- L) kiristä ruuvit **(7)** ja jännitä ketju uudelleen kuten kohdissa f) ja g);
- M) asenna suojus **(2)** takaisin ja kiristä ruuvit **(1)**.



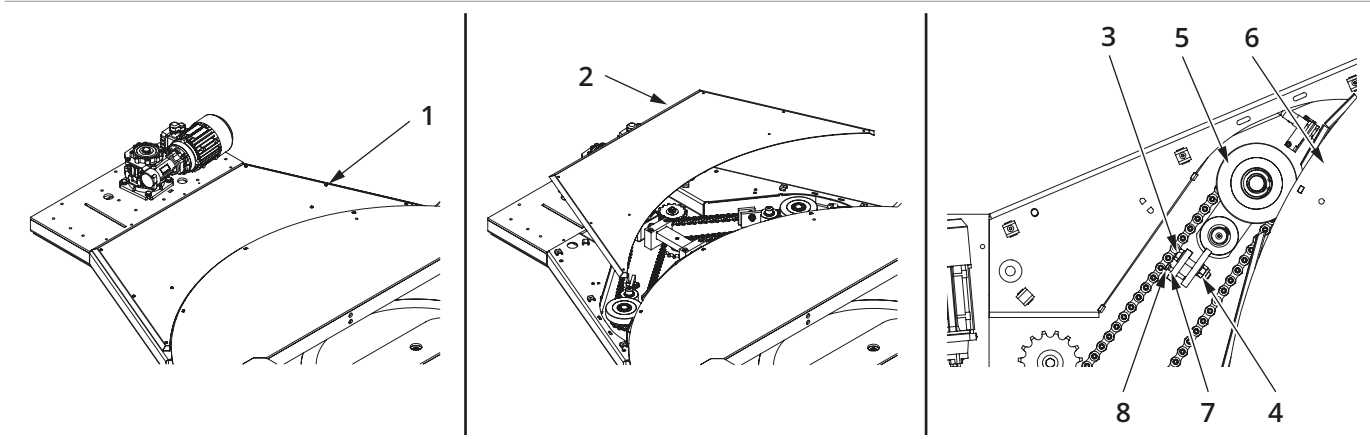
Kaavio 71

» Nähdä Kaavio 72 - s. 98

Kitkapyörien säätö

Kitkapyörien (5) (veto) esikuormituksen tarkastamiseksi ja säätämiseksi toimi seuraavasti:

- A) Ruuvaa auki ruuvit (1).
- B) Poista suojus (2).
- C) Löysää ruuveja (3) ja mutteria (4), kunnes tyhjenetään paine kitkapyörästä (5), sitten kierrä auki mutteri (7) ja ruuvi (8).
- D) Varmista, että kitkapyörä (5) koskettaa levyä (6) ja ruuvaa kiinni ruuvi (3) ja mutteri (4), kunnes painetaan 3 mm pyörää (5) levyä varten (6).
- E) Kierrä kiinni tukeutuva ruuvi (8) ja lukitse mutteri (7).
- F) Asenna takaisin suojus (2) ja kierrä kiinni ruuvit (1).



Kaavio 72

7.2.4 PUOLIVUOSITTAINEN HUOLTO

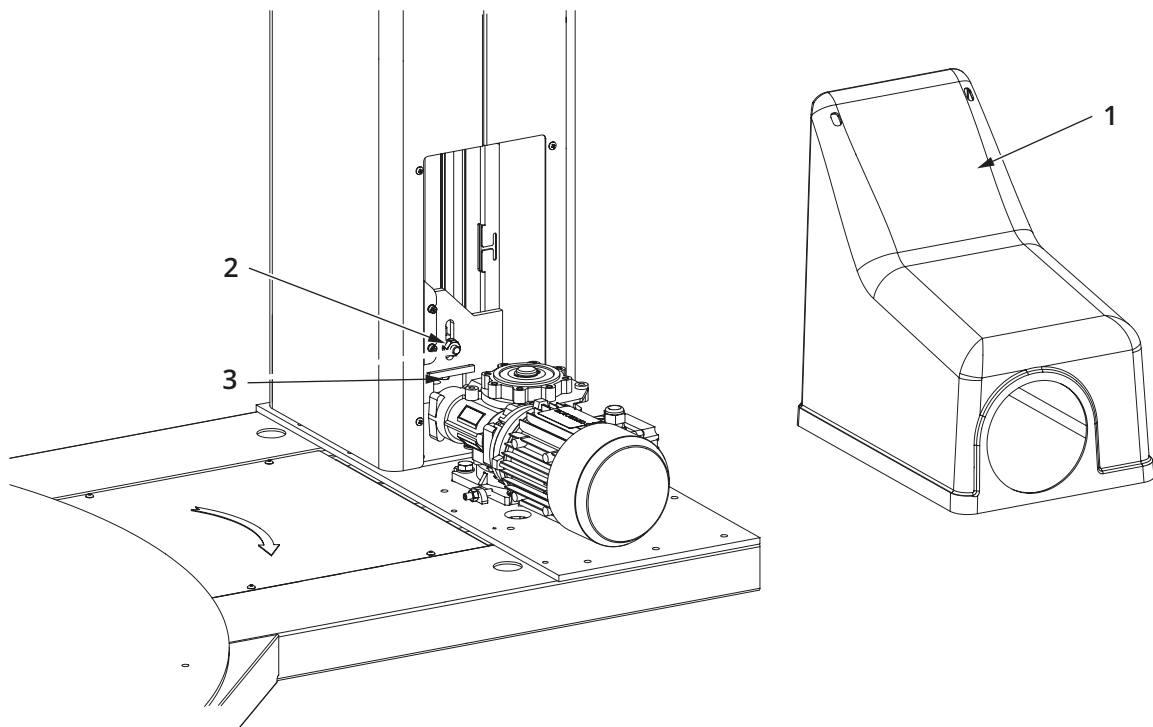
» Nähdä Kaavio 73 - s. 99

Tarkista ketjun ja voimansiirto-osien kunto; tarvittaessa vaihda ne.

Ketjun jännitys

Tarkista kelkkaa liikuttavan ketjun jännitys laitteen ensimmäisen käyttökuukauden jälkeen ja tämän jälkeen joka kuudes kuukausi.

- A) Avaa moottorin kannen kiinnitysruuvit **(1)** ja irrota se paikaltaan.
- B) Löysää mutteria **(2)**, joka lukitsee ohjauspyörän. Säädjänniteruuvia **(3)**, joka sijaitsee tolpan päässä.
- C) Ohjauspyöräsäädetään näinsilmukkaapitkin. Kunketjunjännityson sopiva, kiristä lukitusmutteri **(2)**.
- D) Asenna moottorin kansi **(1)** takaisin ja kiinnitä se ruuveilla.



Kaavio 73

8 KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

8.1 KÄYTÖSTÄ POISTO, ROMUTUS JA HÄVITTÄMINEN

VAARA



KUN LAITE TAI SEN OSAT RIKKOUTUVAT, KULUVAT TAI OVAT KÄYTTÖIKÄNSÄ LOPUSSA, EIKÄ NIITÄ VOI ENÄÄ KÄYTTÄÄ TAI KORJATA, ON HUOLEHDITTAVA NIIDEN HÄVITTÄMISESTÄ.

- Laitteen hävittäminen on tehtävä sopivilla välineillä, jotka on valittu käsiteltävän materiaalin luonteen perusteella.
- Kaikki osat on poistettava käytöstä ja romutettava sen jälkeen kun ne on purettu pieniin osiin, niin että mitään niistä ei voida enää järkevästi käyttää.
- Kun laite romutetaan, on huolehdittava että sen osat hävitetään jätteet lajittelemalla, ottaen huomioon niiden erilainen luonne (metallit, öljyt ja voiteluaineet, muovi, kumi jne...) käyttämällä erikoistuneita tarkoitusta vastaavia yrityksiä ja joka tapauksessa huomioiden kiinteiden teollisuusjätteiden hävittämistä koskevat voimassa olevat lait.

VAARA



ÄLÄ YRITÄ UUDELLEEN KÄYTTÄÄ LAITTEEN OSIA TAI KOMPONENTTEJA, JOTKA VOIVAT VAIKUTTA A EHJILTÄ, SEN JÄLKEEN KUN NE ON TODETTU KÄYTTÖÖN SOPIMATTOMIKSI.

8.2 ELEKTRONISTEN OSIEN HÄVITTÄMINEN (SER-DIREKTIIVI)



Eurooppalainen direktiivi 2012/19/UE (SER) määrää sähkö- ja elektroniikkalaitteiden valmistajille ja käyttäjille erilaisia velvollisuuksia, jotka koskevat kyseisten jätteiden keräämistä, käsittelyä, kierrätystä ja hävittämistä.

Suosittelaa noudattamaan huolellisesti kyseisiä määräyksiä jätteitä hävitettäessä. Muistutamme, että kyseisten jätteiden luvattomasta hävittämisestä voi aiheutua hallinnollisia sanktioita voimassa olevien lakien mukaisesti.



PKG Srl a socio unico

Via Paldella, 11

47824 Poggio Torriana (RN) - ITALY

Tel. 0541 627063

www.pkg-group.com

info@pkg-group.com